



## INFORME

### Conexión Bagdad-Buenos Aires

Página/21

## ANTICIPO

### Autobiografía de Ronald Reagan

### MEMORIAS DEL SUEÑO AMERICANO

Página/18 / 19

RECLAME LOS SUPLEMENTOS



# Página/12

Buenos Aires, domingo 11 de noviembre de 1990

el país a diario

Año 4 - N° 1061 - Precio de este ejemplar: ★ 6600 Recargo venta interior: ★ 400. En Uruguay: N\$ 1500

**El presidente del Episcopado, Antonio Quarracino, advirtió que "en la raíz de los males argentinos está la disolución de las costumbres" antes que la crisis económica**

# EN LAS NUBES DE UBEDA

Fernando Dvoskin

Página/3

**32**

Amores de novela, por Osvaldo Soriano

**10**

Fronteras, por Horacio Verbitsky

## COGESTION

Estaban por clausurarlo sin remedio en cinco años, cuando finalizaran los cursos actuales, pero sin aceptar un solo alumno más. Los cadetes del Liceo Militar General Belgrano serían una especie en extinción a plazo fijo. Falta de presupuesto, se excusó el Estado Mayor General del Ejército. Pero, al revés de las películas de caballería, los civiles acudieron al rescate, movilizados por la ola privatizadora del Gobierno. Desde ahora, los padres de los alumnos se harán cargo del cobro de las cuotas mensuales y del pago al personal docente y de maestranza. "No se trata de una privatización", aclaró Raúl Bertoia, titular de la asociación de padres, sino de "una cogestión" cívico-militar.

La CGT Azopardo decidirá mañana si hay jornada de protesta el próximo jueves. Ubaldini sigue pegando afiches mientras espera el pronunciamiento de Lorenzo Miguel

## LAS MANOS EN EL ENGRUDO

Página/2

**21** Preguntas sobre la guerra, por Erwin Knoll

Los efectos perversos, **15** por Carlos Auyero



## GOLFO

El destructor argentino "Almirante Brown" iniciará hoy el patrullaje en la zona externa del Golfo de Omán, informó ayer el ministro de Defensa, Humberto Romero. La tarea será interceptar a las naves que intenten violar el embargo contra Irak dictado por la ONU. También actúan en este sector barcos europeos y norteamericanos.

## Aviadores dispuestos

No hay por qué limitarse a dos barcos. El jefe de la Fuerza Aérea, brigadier José Antonio Juliá, aclaró que el cuerpo "está en condiciones de embarcar sus hombres con destino al Golfo Pérsico cuando la superioridad lo pida". Pero enseguida aclaró que "aún no hay una fecha cierta" y, al mismo tiempo, se quejó de que "sin dudas ésta es la época más difícil para la fuerza, económicamente hablando".

## Omnibus fantasma

El ministro de Trabajo, Jorge Triaca, desmintió la existencia de un supuesto decreto omnibus que prevé, entre otras medidas, el despido masivo de 120.000 empleados públicos, tal como consignaron algunas versiones periodísticas.

Por su parte, el titular de ATE integrante del consejo directivo de la CGT Azopardo, Víctor De Gennaro, quien integró la representación sindical que fue recibida en Olivos por el presidente Carlos Menem, sostuvo que el jefe de Estado "no hizo una definición categórica cuando planteamos el tema de los contratados y el despido de los estatales".

# UBALDINI ESPERA QUE EL LORO DIGA SU PALABRA

La anécdota trascendió recién ayer, pero está fechada el viernes último, apenas una hora después de que la delegación sindical encabezada por Saúl Ubal dini se retirara de la residencia de Olivos con la promesa presidencial de "mayor participación" y "equidad en el trato", además de la ratificación del rumbo económico. Al llegar al edificio de la CGT, el cervicero hizo un rápido sondeo entre sus acompañantes y comprobó que la idea de aplazar la movilización del jueves (enrolada por el metalúrgico Lorenzo Miguel) era francamente minoritaria. Entonces, trepó las escaleras hasta el cuarto piso y dio la vía libre a los activistas que aguardaban una orden suya para continuar con la pegatina nocturna de los afiches que convocan a la primera "jornada nacional de protesta" contra la política socioeconómica de Carlos Menem.

Sin embargo, en sus declaraciones públicas, Ubal dini no abandonó la cautela ni cierta ambigüedad. Si al salir de Olivos había afirmado que "hasta ahora la movilización no está levantada", ayer utilizó su habitual comunicado sabatino para glosar el rosario de quejas que le hicieron llegar al Presidente. De la marcha del 15, ni una línea. Pie suficiente para que —simultáneamente— los ubaldinistas "puros" y el "ala dura" den por hecha la ratificación y para que el reducido núcleo de moderados que responden a Lorenzo Miguel albergue alguna esperanza sobre la posibilidad de dar marcha atrás.

El día "D" llegará mañana cuando la cúpula de Azopardo en pleno decida su futuro. Pese a esa mayoría en favor de marchar sobre Plaza de Mayo, la inquietud no está disipada en los corrillos ubaldinistas. Es que nadie sabe cuál será la próxima carta que pondrá sobre la mesa el veterano Lorenzo. Especulaciones hay de todo tipo. Desde las que pronuncian que "Si lo dejamos pagando, el Loro se pasa al sector independiente", hasta las que confían en mantener la alianza interna por dos razones fundamentales: la primera es que "si lo

Aunque ordenó seguir pegando los afiches que convocan a la protesta del 15, el titular de la CGT Azopardo tendrá que convencer a Lorenzo Miguel para que no afloje y a los duros para que se moderen un poco.

abandona a Saúl, Lorenzo se queda sin carta de presentación para negociar con el Gobierno". La segunda apunta a que la base metalúrgica —en especial los cuadros medios— no tardaría en pasarle la factura. Seccionales claves como Matanza, Quilmes, Córdoba o Villa Constitución son los ejemplos más recurrentes. No faltan los terceristas que se refugian en la prudencia. "Es que

con el Loro nunca se sabe", argumentan para decir que mañana "Dios proveerá".

"Hasta ahora, el jefe de la UOM carga con dos negativas sucesivas de sus colegas. Una ocurrió en el transcurso de la reunión con Menem, cuando se retiró junto con el ministro Jorge Triaca y luego llamó al camionero Ricardo Pérez y al estatal Víctor De Gennaro —dos de los "duros"— proponiendo el levantamiento de la protesta. El bis se produjo a la salida, sobre un costado del chalet presidencial. "¿Qué le decimos a la prensa?", preguntó Ubal dini en pos de unificar criterios. "Que se suspenda la movilización y que pasamos a un cuarto intermedio hasta que Menem vuelva de China", disparó Miguel y casi encimándose se opusieron ofuscados dirigentes tan disímiles como Mary Sánchez (docentes), Manuel Diz Rey (viajantes), Rubén Pereyra (Obras Sanitarias), Ramón Baldassini (telepostales) y el ya citado De Gennaro.

El más afectado por el encuentro era Ubal dini, tan silencioso en ese momento como locuaz minutos

antes frente a Menem, quien le recitó párrafos textuales del libro *La revolución productiva*. El cervicero sabe que necesita de esta heterogénea alianza para que su CGT ostente paridad de fuerzas con la central oficialista de Guerino Andreoni. Pero según confió a su círculo aulico, si se dejara sujeta por las riendas de Miguel, su futuro político sería de corto alcance. Se presente o no a la disputa por la gobernación bonaerense, sus asesores lo han convocado ya de que hay un paso previo ineludible: consolidarse como referente social de la oposición al ajuste menemista. Es lo que explica —en alguna medida— la sintonía que mantiene desde hace algún tiempo con el "ala dura" que, contrariamente a lo que suele publicarse, no es exclusivamente estatal sino un frente mixto como lo prueban las presencias del camionero Pérez, el periodista Cayo Ayala, el ceramista Domingo Moreyra o el farmacéutico José Azcurra. Con todos ellos deberá lidiar mañana el otrora mandamás del sindicalismo, Lorenzo Miguel, en una pulseada de final abierto.

## POLEMICA POR IZQUIERDA

A menos de una semana de la realización de la jornada de protesta del próximo jueves, los partidos y dirigentes de oposición comenzaron a posicionarse frente a la convocatoria de la CGT Azopardo: mientras la izquierda tomó distancia criticando en general a la dirigencia sindical que decidió la medida, intransigentes, democristianos y otros sectores de centroizquierda se

sumaron a la iniciativa.

En la izquierda, tanto el Movimiento al Socialismo como el Partido Obrero y la Izquierda Democrática Popular aprovecharon el encuentro del viernes en Olivos para denunciar el "acuerdismo radical", la "estafa política" y la "burocracia sindical", respectivamente. Néstor Vicente de IDEPO señaló en términos similares que la jornada de pro-

testa es una imposición de las bases del movimiento obrero pero que los convocantes nunca asumieron con convicción.

El MAS convocó a "desarrollar medidas y acciones independientes de las órdenes de los dirigentes sindicales", mientras que el PO llamó a "una lucha por la dirección clasista".

En tanto, el secretario general de Humanismo y Liberación de la Democracia Cristiana, Augusto Conte, exhortó a Saúl Ubal dini a "llevar adelante sin vacilaciones la jornada de protesta".

El intransigente Oscar Alende manifestó su apoyo a la jornada convocada por la que calificó como "la única central sindical legítima".

## NO ERA PARA EL LEVANTE

El presidente Carlos Menem —quien permanecerá desde esta mañana en Japón, la primera escala de su viaje por Oriente— aseguró antes de partir que nunca le sugirió a la CGT Azopardo que encabezara Saúl Ubal dini que levante la protesta dispuesta para el próximo jueves y que, en cambio, simplemente le había ofrecido a los sindicalistas participar en los organismos de concertación oficiales.

Menem debió realizar ayer escalas en Lima y Los Angeles antes de llegar a Japón, donde cumplirá una visita oficial de carácter estrictamente protocolar para participar de la entronización del emperador Akihito, hijo del emperador Hiroito.

El viaje se inició a las 0.40 de ayer y antes de partir el Presidente habló brevemente de varios temas a la vez. Dijo "veremos" cuando le preguntaron sobre el futuro de María Julia Alsogaray, pero recordó que todavía le restan "30 o 40 días al frente de ENTEL antes de su liquidación". Miró asombrado cuando le preguntaron sobre los reclamos de la empresa norteamericana Bell Atlantic por haber quedado fuera de la privatización de la telefónica y contestó sencillamente que "no tiene ningún motivo para reclamar".

# Página/30

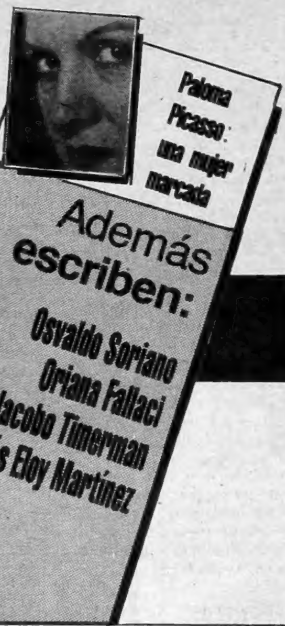
LA REVISTA MENSUAL DE Página/12

## LA QUIMERA DEL ORO

El mito de las inversiones extranjeras



inhibición sexual  
EL DESEO SIN ALAS





# DESDE EL ALMA



Aunque "la situación económica del país, con enormes necesidades de nuestro pueblo" figuró entre las prioridades de la nueva jerarquía episcopal, el arzobispo Quarracino prefirió identificar a la "disolución de las costumbres" como la causa principal de los males nacionales.

Con una módica exposición y una brevísima conferencia de prensa (sólo cinco preguntas por orden de los anfitriones), el arzobispo Antonio Quarracino estrenó su condición de flamante titular de la Conferencia Episcopal Argentina (CEA), máximo organismo de la Iglesia católica local que deliberó durante toda la semana. A modo de conclusión, Quarracino señaló como preocupaciones prioritarias de la jerarquía eclesiástica "la situación económica del país, con enormes necesidades de nuestro pueblo" y "la decadencia moral, sinónimo de disolución de las costumbres". Sin embargo, eludió las preguntas referidas a la primera de esas cuestiones diciendo —por ejemplo— que "no se hizo una evaluación puntual del cuadro social para saber si estamos igual, mejor o peor" que un año atrás; que no se registraron informes

sobre los conflictos socioeconómicos que sacudieron al interior del país (verbigracia, Jujuy y Chubut), ni se mencionó siquiera la primera jornada nacional de protesta contra el Gobierno que la CGT de Saúl Ubaldini realizará el jueves próximo.

En cambio, señaló que el casi centenar de obispos y arzobispos que se recluyó durante cinco jornadas en la Casa de Ejercicios Espirituales María Auxiliadora, de la localidad bonaerense de San Miguel, arribó a la conclusión de que "si bien lo económico es importante, muy importante y fundamental para una sociedad, de la crisis sólo se sale con un fortalecimiento de los valores culturales educativos y morales. Sin esto, y aun teniendo un alto producto bruto interno, un país puede entrar en los canales de la decadencia y la disolución".

Cuando los periodistas requirieron la posición de la jerarquía eclesiástica ante las convulsiones sociales en el interior del país, respondió: "No todas esas movilizaciones responden a cuestiones económicas. Hay algunas que son más bien de estricta justicia como en Catamarca (por la violación y asesinato de la adolescente Soledad Morales) o en Chacabuco (por el indulto a los instigadores del asesinato del ex intendente peronista Máximo Gil)".

—¿La Conferencia Episcopal no fija posición respecto de las otras movilizaciones, como en Jujuy o en Chubut?— insistió la prensa.

—Esta presidencia no se inmiscuye en el gobierno de cada diócesis. Es cada obispo el que debe analizar y estudiar los fenómenos de su jurisdicción para deducir luego qué actitud debe tomar —explicó el prelado antes de revelar que en el marco de las

deliberaciones de la CEA "solamente escuché una presentación de monseñor Miani sobre lo que está aconteciendo en Catamarca, los otros casos no se trataron".

Con el ejemplo catamarqueño a mano, volvió sobre el tema moral para emprenderla contra "ciertos programas televisivos, ciertas revistas, cierta literatura" y preguntándose "cuánto inciden en hechos de abuso o atropello que terminan en asesinato... el tipo que se abalanza sobre una niña... ¿Cuál habrá sido la resonancia de esas publicaciones en la conciencia, el alma o el espíritu del fulano o la fulana?... monólogo".

No explicó, sin embargo, cómo aportará a la reconstrucción moral el anunciado indulto a los ex comandantes del Proceso, medida a la que ratificó elípticamente su apoyo pero poniendo énfasis en desmentir cualquier tipo de contradicción con el obispo de San Nicolás, Domingo Castagna. Este purpurado fue quien declaró el jueves último que las palabras de Juan Pablo II en favor de la reconciliación nacional "no pueden interpretarse como un apoyo al indulto" (interpretación que si surgió en su momento Quarracino). "El (por Castagna) me dijo que no había dicho eso, que quedó asombrado con la publicación y por eso yo digo que es todo un macanazo", concluyó el nuevo titular de la CEA.

Cohesión por arriba para unir por abajo

## TODO IGUAL PERO DIFERENTE

Con la clausura de la 60ª Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal Argentina quedó cristalizado un cambio de timón en la Iglesia, que consolida el poder en los sectores más conservadores de la curia. La unión como presidente de la CEA del arzobispo de Buenos Aires, Antonio Quarracino, y la designación del obispo de San Juan, Italo Di Stefano, al frente de la estratégica Comisión de Pastoral Social —en reemplazo del moderado obispo de Morón, Justo Laguna— serán determinantes en las relaciones hacia afuera de la institución, que comenzarán a transitar un delicado equilibrio. En el caso de las organizaciones gremiales, sobre todo, la armonía dependerá en buena medida de las cuotas de diplomacia que utilicen ambos sectores para planear sus diferencias. En el frente interno, en tanto, la estructura de la nueva jerarquía eclesiástica refleja una apuesta a la unidad.

El reemplazo del cardenal de Córdoba, Raúl Primatesta, por Quarracino no representa en realidad grandes cambios en la relación de la Igle-

sia con el poder político. Las diferencias tienen que ver más con el estilo que con la ideología, ya que ambos tienen significativas coincidencias con la gestión del presidente Carlos Menem. Aunque el arzobispo de Buenos Aires ha sabido poner su impronta con declaraciones a favor del indulto o del envío de tropas al Golfo Pérsico, ahora como voz oficial de la curia sus posturas tendrán mayor repercusión.

No obstante, en los ámbitos eclesiológicos no hay mayores inquietudes por el efecto que provoquen las polémicas opiniones de Quarracino. La política interna está equilibrada por la presencia en cargos ejecutivos de prelados muy aceptados por su labor puertas adentro. Tales los casos del reelecto secretario de la CEA, monseñor José María Arancibia, del vicepresidente primero Estanislao Karlic, arzobispo de Paraná, y del vicepresidente segundo (que reemplaza a Karlic en el cargo) y obispo de Azul, Emilio Bianchi Di Cárcano.

Este último prelado accedió al tercer cargo en importancia dentro de

la estructura avalado por el respeto recogido entre sus pares por su labor pastoral, en cierta medida coincidente con la línea más abierta que representan Justo Laguna y el obispo de San Isidro, Jorge Casaretto. Además, se especula con que Di Cárcano será el candidato a ocupar el Arzobispado de La Plata, vacante desde la promoción de Quarracino, o el de Resistencia, cuyo titular, Juan José Iriarte, pidió el retiro por haber llegado al límite de 75 años de edad. La suposición se funda en que en escasísimas oportunidades un obispo ocupó un cargo de poderes ejecutivos.

En cuanto a la Comisión de Pastoral Social, todavía queda abierta la incógnita sobre quién se encargará de las relaciones sindicales en lugar del fallecido obispo de San Justo, Rodolfo Bufano. La elección, se augura en medios eclesiológicos, será difícil. Sobre todo porque quien encare la tarea estrenará la misión en un marco de conflicto seguramente creciente.

Pero, al margen de esta incógnita,

el retorno de Di Stefano a la titularidad del equipo de Pastoral Social —precedió en el cargo a Laguna— prenuncia un estiramiento de las relaciones. El obispo sanjuanino es un "duro" que se encolumna muy bien detrás del estilo de Quarracino, y no es una casualidad que ambos estén en los cargos de mayor trascendencia social.

Tal vez, el único cambio que apunta a distender, dentro del equilibrado corrimiento a la derecha, es el de la Comisión de Familia. Tras dos trienios consecutivos, el controvertido obispo de Mercedes, Emilio Oggenovich fue suplantado por el obispo de Catamarca, Elmer Miani, quien aunque ya era miembro del equipo cobró trascendencia al enfrentarse a las autoridades políticas de Catamarca por el caso de la violación y asesinato de la adolescente María Soledad Morales. Miani, además, es considerado un "moderado", aunque, claro, su accionar y el de otros moderados, como Casaretto, difícilmente pueda eclipsar la radicalización de la cúpula.

### En la cúpula

La lista completa de la conducción eclesiástica para el periodo 1990-1993 es la siguiente: Antonio Quarracino (presidente), Estanislao Karlic (vicepresidente 1º), Emilio Bianchi Di Cárcano (vice 2º), José María Arancibia (secretario general), Eduardo Miras (Comisión de Fe y Cultura), Luis Villalba (catequesis), Carmelo Giaquinta (ministerios), Domingo Castagna (religiosos), Gerardo Sueldo (liturgia), Italo Di Stefano (Pastoral Social), Jorge Meinvielle (educación), Alcides Cassaretto (apostolado laico), Desiderio Collino (medios de comunicación social), Elmer Miani (pastoral familiar), Raúl Casado (ayuda a las regiones más necesitadas), Joaquín Piña (pastoral aborigen), Luis Stockler (misiones), Juan Iriarte (ecumenismo), Rubén Di Monte (asuntos económicos), Antonio Rossi (ordenamiento territorial), Vartan Boghossian (iglesias orientales) y Rómulo García (migraciones).

"Cuando las ratas abandonen el barco, los radicales estaremos junto al Gobierno", pronosticó Alfonsín, mientras Eduardo Menem advirtió que "todo lo que era bueno cuando fue gobierno, ahora está mal".

No hay sistema electoral que acomode

# CADA POLITICO CON SU LEMA

En una profundización de las diferencias planteadas entre el Gobierno y el radicalismo sobre la modificación del sistema electoral para enfrentar los comicios del año próximo, el ex presidente Raúl Alfonsín cuestionó como "inconstitucional, fraudulenta, que anarquiza y atomiza la vida partidaria" la Ley de Lemas aprobada en Santa Fe y recibió como respuesta por parte del senador Eduardo Menem una invitación a "reflexionar y entender que la oposición no puede hacerse por la oposición misma".

La aprobación de la Ley de Lemas en Santa Fe significó el definitivo distanciamiento de Alfonsín con el ex intendente de Rosario —y posible candidato en una alianza con el justicialismo a la gobernación de Santa Fe— Horacio Usandizaga: "Yo estoy avergonzado de que correligionarios míos se hayan prestado a una deformación tan grave para la democracia —dijo—; yo puedo estar lejos de (Eduardo) Angeloz como un radical puede estarlo de otro, pero creo que Usandizaga ha traspuesto el límite".

La Ley de Lemas fue sólo el principio de las críticas de Alfonsín, quien sostuvo también que "desde el poder económico se intenta implantar un nuevo modelo de democracia, elitista, sin participación, sin información necesaria y sin igualdad de oportunidades" aunque aclaró que "cuando fracase este programa y las ratas abandonen el barco, el radicalismo estará al lado del Gobierno".

Para el hermano del Presidente, las declaraciones de Alfonsín forman parte "de la tradicional posición equívoca del radicalismo que cuando es gobierno dice una cosa y cuando es oposición dice otra". El senador sostuvo que "ellos cuando quisieron hacer lo mismo con otro método no pudieron y ahora se dedican a criticar" porque "todo lo que era bueno cuando fue gobierno, ahora está mal".

El cruce entre Alfonsín y el senador, que es casi el vocero del Presidente ya que el jefe de Estado está en viaje a Japón, se producen cuando desde la Secretaría General de la Presidencia que encabeza Eduardo Bauzá y la Comisión de Acción Política del PJ se intentaba reanudar las negociaciones entre peronismo y radi-

calismo tendientes a acordar una reforma del sistema electoral y la posibilidad de convocar a elecciones constituyentes junto a las nacionales del año próximo.

La Ley de Lemas no sólo es criticada por el radicalismo ya que dentro del mismo PJ no alcanza consenso y la mayor parte de los dirigentes que pertenecieron antes de la interna del 9 de julio de 1988 a la renovación sostiene que contribuiría a una "disgregación de las estructuras partidarias". Según la impresión generalizada en el Ministerio del Interior, el Gobierno intentaría que, por el momento, la Ley de Lemas se circunscriba a las provincias en que tiene vi-

gencia, como Tucumán y desde el viernes Santa Fe, pero que no se extiendan a otros distritos importantes para el justicialismo como Buenos Aires.

Alfonsín sostuvo en Rosario que su partido está dispuesto a "tender un puente hacia el Gobierno" pero con la convicción de que "hay una absoluta necesidad de que se rompa la alianza con la derecha" ya que "están dispuestos a llevar adelante el proyecto conservador a cualquier precio, aun el de poner en riesgo el sistema institucional". En tanto, durante la inauguración de un Ateneo en Belgrano, el diputado Jesús Rodríguez sostuvo: "Nos oponemos

a la Ley de Lemas porque tiene como objetivo garantizar la hegemonía de los conservadores, evitando la participación política de las mayorías populares" y que "este Gobierno quiere esa ley porque es su último intento por diluir la oposición a su proyecto económico social".

Por su parte, el ucedista Federico Clérico estimó que cualquier modificación al sistema electoral no podrá entrar en vigencia antes de 1993 y sostuvo que "existe mucho descontento con el sistema actual y sería conveniente acordar las reformas para descomprimir el clima y que la gente ya sepa cómo va a votar en el '93".



Alfonsín, contra la Ley de Lemas.

Debate entre políticos.

El gestor del indulto que repudió Chacabuco

## SPADONE SIEMPRE LISTO

(Por G.C.) A las once de la mañana, sin público, luces ni función, el teatro está inevitablemente silencioso. En el segundo piso, arriba del escenario y las plateas, la oficina de Carlos y Lorenzo Spadone intenta aislarse de la rutina de la calle Corrientes sobre la que se alza el Lola Membrives: rosas y pasteles, cuadros del siglo diecisiete y, en un costado, una foto del menor de los hermanos con Juan Perón en Puerta de Hierro. "Acá se decidió la fórmula Luder-Bittel", dice, señalando un rincón de la habitación junto al ventanal que deja ver el anuncio de "Broadway" en la vereda de enfrente. Amigo personal de Perón y Carlos Menem, el Presidente le pidió que fuese embajador, él quiso ser secretario de Comercio Exterior y entre uno y otro hoy es presidente de la Comisión Nacional por la Paz. Habitante sempiterno de la intimidad presidencial, en las dos últimas semanas logró ocupar el tan codiciado centro de la escena: primero, impulsó los cuestionados indultos firmados por Eduardo Duhalde y, ayer, partió en el Tango 01 rumbo a Japón y China. Del primer tema, intenta zafar: "Ojalá nunca hubiera conocido a esa mujer". Del segun-

do, se enorgullece: "Conozco mucho del tema, porque voy a poner allí una fábrica de virulana".

LA CONAPAZ es un organismo oficial que creó el ex presidente Raúl Alfonsín por el Año Internacional de la Paz. Desde que Spadone ocupa su titularidad, intenta crear una especie de "coordinadora de cultos" aunque él mismo aclara que "soy católico como todos, pero nunca practicante". Su primer logro, es una oración en que representantes de todos los cultos reconocidos en el país hacen una autocrítica colectiva con párrafos como: "Señor, hemos degradado el legítimo orgullo de pueblo en jactancia y soberbia... hemos eludido el esfuerzo tesonero y nos hemos dejado seducir por lo fácil, lo vano, lo superficial".

Pero Spadone mismo admite que éste tema importa poco y la CONAPAZ necesitó de una situación fortuita para ser mencionada insistentemente: de allí salió el fax en el que se pedía al secretario de Justicia, César Arias, que enviara a la Secretaría Legal y Técnica el expediente del indulto a los procesados por el asesinato de Francisco Gil.

—¿Salió esta nota de su fax en la CONAPAZ?

—No.

—¿Cómo que no?

—Salió de este fax, porque yo no uso las comunicaciones del Estado. Los teléfonos y el fax que uso son de mi oficina.

La historia que cuenta Spadone dice que hace ocho meses llegó una señora mayor a una oficina de la Casa de Gobierno con una carta de recomendación de un amigo. La mujer dijo que era la tía de María Nin Sarachaga, procesada y prófuga, y le pidió su intermediación para lograr el indulto para la pareja. "No la vi durante un tiempo —sigue—, hasta que volvió con el expediente y los sobornos. Yo prometí hacer algo y después me olvidé. Volvió otra vez, me dijo que estaba muy enferma, y yo le pregunté a mi abogado cómo era la mano y él me dijo: 'Si los otros están indultados ellos también, automáticamente'. Entonces lo llamé a don César y le dije: por qué no te fijas que pasa con esto. Después, hace unas semanas, volvió una vez más. Ahí lo volví a llamar a César y él me dijo que le mandase la nota. Y la mandé. Claro... no puse, querido César... puse señor secretario... uno

ya sabe cómo se manejan estas cosas."

—¿Trabajó de influyente?

—No, porque al Presidente no lo influye nadie.

—Bueno, en este caso se trató del vicepresidente.

—Uno lo que hace es intentar resolver problemas... Que sé yo. Yo, por ejemplo, sé que nunca, por más tiempo que viva, me voy a poder gastar toda la plata que tengo. Entonces intento hacer otras cosas.

—¿Se puede saber de dónde sacó toda la plata que tiene?

—Mi primer trabajo fue de correo. Pero a los veinte años puse una empresa con mi hermano: les compramos lana de acero a los turcos, los de Menem, acá en el Once. La enrollábamos y la vendíamos. Y hoy fabricamos casi todos los productos de limpieza que se venden en el país. Además de los cuatro teatros de Mar del Plata y los dos de acá.

La de Spadone es una de las casas que el presidente Carlos Menem frecuenta cuando de vuelta de Casa de Gobierno a Olivos decide desviarse para cenar afuera. Hace unas semanas, le preparó una sorpresa: además de su mujer y sus cinco hijos, lo esperaba Susana Giménez. Se conocieron hace veinticinco años, en Puerta de Hierro, el día en que Menem vio por primera vez a Perón. Los dos cuentan una historia: en 1972, Spadone pasó la Navidad con el general en Madrid, solo, porque Isabel Perón y López Rega estaban en la Argentina. Al año siguiente, la pasó en Anillaco, con la familia Yoma-Menem. En el brindis, pidió la palabra: "El año pasado pasé la Navidad con el más grande de los presidentes de la historia. Y este año, con quien va a seguirlo". Menem, que en algunas cosas todavía cree, como en los augurios, no lo olvidó.

Si alguna característica lo individualiza del resto de sus semejantes en el entorno, es que —junto a Jorge Antonio— trabaja de heredero de la palabra y el pensamiento del general. Cada actuación comienza con un recuerdo a los finales del sesenta y principios del setenta en que casi convivió con Perón en Madrid y en los que, dice hoy, se enfrentó con López Rega: "Mis dos enemigos en el peronismo, a muerte, fueron Gelbard y López Rega". Uno, dice, por comunista. El otro, porque "tenía celos de mi relación con Perón". Ni

yanquis ni marxistas. "Un día el general me dijo: 'Carlitos, vamos al supermercado'. López Rega quiso venir y él no lo dejó: 'Voy con Carlitos solo'. Cuando llegamos al paseo de La Castellana le dije: 'Tenemos que doblar acá, y él me dijo, no, vos quedate tranquilo, que vamos a ver a un amigo. Y lo íbamos a ver a Jorge Antonio, que no iba a la quinta porque Lopeccio no lo dejaba entrar'."

Fue director de la revista *Las Bases* que intentó nuclear a todos los sectores internos del peronismo, pero sólo duró cinco meses: López Rega se hizo cargo y se convirtió en una revista de difusión de su política. Nunca se fue del país, salvo una corta temporada de dos meses en Paraguay luego de una pelea con Gelbard en el Hotel Plaza en 1974. Nunca, tampoco, dejó de hacer negocios: además de los teatros, los hermanos Spadone —que ya sumaron a sus hijos al clan— exportan aceite, granos finos y gruesos, alimentos manufacturados, artículos de limpieza y embotellaron y distribuyeron los vinos Menem. Este año, inventaron la moda del Kiwi: tienen plantaciones en Nueva Zelanda, Chile y ahora la Argentina.

La máxima aspiración del proyecto es instalarse definitivamente como empresa en China. El hombre que asesora a Menem en relaciones con Oriente, explicaba así la situación: "Los chinos se preocuparon muchos años por la alimentación, luego por la salud. Ahora tienen años de ocuparse por el empleo. Pero nunca se preocuparon por la limpieza. Cuando les empecie a importar ser limpios, nosotros vamos a tener todo instalado para venderles todo".

Satisfecho con su explicación, se toma un minuto para atender un llamado.

—Es el director de tránsito, dice la secretaria por el crono.

—Director... encantado... lo llamaba para felicitarlo... ayer le dije al presidente Menem lo bien que está el tránsito en Buenos Aires y voy a tener oportunidad de repetirlo hoy, cuando viaje con él a China y Japón. Mire, de paso, yo sé que hay una ordenanza que dice que hay que pintar la calle de amarillo frente a los teatros y que se prohiba estacionar hoy si llega a haber una avalancha... yo tengo cuatro teatros en Buenos Aires y uno en Mar del Plata...



ESCUELA PRIMARIA EVANGELICA

"Laura y Henry Fishbach"

Incorporada a la Enseñanza Oficial a-548

Abierta la inscripción - Vacantes en Jardín de Infantes y Primer Grado

Enseñanza Laica

JUAN AGUSTIN GARCIA 2044 CAPITAL TTEL. 583-6391

Mantenimiento de Alfombrados

Alfo Centro

791-0685

MEMOTEC

- SCANNERS
- SOFTWARE
- PLOTTERS
- XT - AT - 386
- REDES
- RIGIDOS 160, 330 Y 600 MB

Y TODO PARA PC

CORDOBA 1176 CAPITAL 45-6647/9481 FAX 46-6260

Distribuidor Exclusivo de

TECNOCORP, INC USA

En Rosario: C.V.E Computación San Lorenzo 1262 - (041) 63-480 Santa Fe



# PARA PODER HABLAR PRIMERO HAY QUE HACER.



Todos conocemos  
la realidad  
de los servicios telefónicos.  
Con profesionalismo y capacidad podremos revertirla.  
Por eso, Telefónica de Argentina comienza a trabajar  
con recursos humanos y tecnológicos  
para que los teléfonos del país  
funcionen cada día mejor.  
Llevará tiempo.  
Pero lo vamos a lograr.



## Telefónica de Argentina

Hablamos de futuro

# LA SECTA DE ISABEL

Con las "Manos en oración" de Alberto Durero (en la ilustración) como símbolo, con Mario Rotundo, ex menemista a ultranza, como operador internacional y con buenos fondos, Isabel Martínez tiene una logia secreta.



(Por Gabriela Cerruti) Quiénes frecuentaba: por entonces la intimidad de Juan Domingo Perón en Puerta de Hierro aseguran que fue el propio José López Rega el que hizo comprar dos reproducciones idénticas de las *Manos en oración* de Alberto Durero. Una para la casa de Madrid, otra para acompañar su regreso a la Argentina. La segunda terminó en Gaspar Campos. La primera es la única obra de arte que Isabelita rescató de la mansión madrileña antes de venderla y hoy está en las oficinas de la Fundación para la Paz y Amistad de los Pueblos en España, que preside Isabel junto a un ex menemista a ultranza, hoy opositor, Mario Rotundo. Las *Manos en oración* son también el motivo elegido para el monumento que Rotundo inauguró en Paso de los Libres hace tres años. En el preciso lugar en que López Rega ingresó en la secta Anaël; en los terrenos en que El Brujo embottellaba "Agua Perón para rejuvenecerse"; los que Rotundo compró a principios de los setenta, que el Estado le expropió acusándolo de ser testarfero de López Rega y finalmente, en 1983, le devolvió. Envuelta inocentemente en la fachada de una Fundación para la Paz que quiere "formar espiritual y culturalmente" a los jóvenes, las conexiones de Rotundo con los cultos y sectas que frecuentaba López Rega, su

propagación en Europa y las cantidades millonarias de dinero que se mueven detrás de esa organización —que implica, además de Isabelita, al otro ex presidente constitucional, Arturo Frondizi— se acercan o se separan intermitentemente del poder y del gobierno.

El viernes, Rotundo habló telefónicamente con **Página 12**. Telefónicamente porque estaba en Irak, en una recorrida en busca del "diálogo y la paz". Desde allí puso distancia con el gobierno. "Amigos en el Gobierno tengo muy pocos, pero muy pocos. En su momento dije e hice lo que sentía y podía. Ahora los funcionarios están ocupados administrando el poder. Como ciudadano respeto al Presidente, a quien voté, y él tendría que cambiar mucho y pronto, para bien, como para que piense en volver a votarlo."

La oficina en que funciona hoy la FUNPAP está ubicada en el tercer piso de un edificio de Maipú al 900, puerta mediante con la Fundación La Rioja. Esas oficinas fueron habitadas por el primer equipo de campaña de Menem en la interna hasta que el actual entorno presidencial —Ramón Hernández, Miguel Ángel Vico, Armando Gostanian— decidió poner distancia con Rotundo "acusándolo" por su "estrechísima vinculación con el nuncio monseñor Ubaldo Calabresi". En realidad, la

historia de Rotundo a esta altura era bastante difícil de entender y mucho más de explicar.

El 24 de octubre de 1986 había inaugurado el monumento en Paso de los Libres, y desde entonces se envían "misiones" de jóvenes a trabajar con los lugareños. El lugar elegido tiene, según Estela Rotundo —hermana de Mario y encargada de Acción Comunitaria de la Fundación—, como único motivo simbolizar la paz en el lugar en que se enfrentaron en el siglo pasado Brasil, Uruguay y la Argentina con Paraguay en la Guerra de la Triple Alianza.

Pero el terreno es, en realidad, propiedad de Rotundo. Según la denuncia que consta en la causa iniciada por la Comisión Nacional de Recuperación Patrimonial que terminó con la restitución de los campos a Rotundo en marzo de 1983, "en el lugar (Paso de los Libres) se reunían los hermanos Villone, Claudio Ferreyra y López Rega, todos componentes de la llamada familia Rosacruz". Ferreyra era un ocultista, que luego fue designado al frente de una regional de la agencia oficial Télam, que aseguraba ser la reencarnación de un centurión romano, mientras que Rotundo, casi un adolescente por entonces, "se jactaba de ser uno de los elegidos por López Rega para ser correo de Perón con la parte obrera".

Rotundo conoció a López Rega en Madrid, cuando trabajaba en la redacción de la revista *Consenso Popular*, y se asoció con él para la distribución y venta de libros. Desde entonces, todo comienza a desarrollarse paralelamente entre Madrid y Porto Alegre-Paso de los Libres, en un confuso camino que las versiones mezclan entre los rosacruces —una derivación de la Orden de los Caballeros Templarios del Medioevo—, su relación con el brasileño Menotti Carmilli de la logia Anaël y sus contactos con el pai do santo Wilson Avila, del rito umbanda en Porto Alegre.

Su alejamiento del menemismo coincidió con su reencuentro con Isabel. Fue en uno de los viajes de la ex presidenta a la Argentina cuando

logró que se separase de quien había sido su portavoz en el país, Juan Labaké, y más tarde de Carlos Amar, un hombre vinculado con la Iglesia Católica.

La semana anterior, Isabel recibía en su oficina de pleno centro de Madrid como titular de la FUNPAP, ajena a los movimientos de Rotundo en Irak. Circunstanciales interlocutores argentinos de la ex presidenta aseguraban que "ella no sabe nada de esto, lo toma casi como una cuestión de beneficencia" para, inmediatamente, contradecirse: "Si algo no es Isabel es ingenua". Lo que contrasta entre la vida de la ex presidenta y la de Rotundo es la ostentación de situación económica. Mientras ella vive en un departamento a una cuadra de la oficina de la fundación y no tiene casi vida social, Rotundo viaja varias veces por semana desde Madrid a Ginebra o Roma, cuando no a Buenos Aires, para atender los quehaceres de la FUNPAP.

Isabel donó a la fundación todos los archivos personales y políticos de Perón, la documentación de los tres gobiernos justicialistas, toda su correspondencia, alhajas, condecoraciones y la biblioteca personal del general con más de dos mil obras.

En Buenos Aires, Estela Rotundo recibe en el tercer piso de Maipú y habla de la fundación casi como de una organización de boys scouts: "Hacemos encuentros, seminarios, nucleamos a jóvenes", explica. Cuando se le señala que la infraestructura es exagerada para obras de beneficencia, sostiene que viven de las "donaciones" de sus amigos. Las oficinas tienen las paredes blancas, con cuadros de Isabel y Rotundo (con el papa Juan Pablo II, con la madre Teresa de Calcuta). Una bandera con una estrella roja y la leyenda "Por Dios y la Patria. Vencemos". Un cuadro con un círculo y los tres puntos clásicos del umbanda. Muchas plantas y muy poco personal.

A las sedes de Roma, Madrid, Ginebra y Brasil se está por agregar una en la India, que está instalando la condesa Eugenia Borghini, una es-

pecialista en temas hindúes. Hasta ahora realizaron un seminario en La Rioja y otro en Santiago del Estero —a nivel nacional— en los que se nuclearon jóvenes de entre 17 y 21 años para hablar sobre la participación en la sociedad y la forma de vivir más "humanitariamente". En los trabajos finales, uno de los alumnos escogidos se quejaba porque "las conversaciones en equipo son difíciles cuando hay tanto empeño en hablar de las cuestiones de la religión de cada uno". Los dos eventos fueron declarados de interés provincial y el final, el encuentro nacional, recibió el mismo trato por parte del ministro Antonio Salonia que, además, concurrió al cierre. Para poder participar de los encuentros, los estudiantes deben pasar una primera evaluación donde se les pregunta por cuestiones de cultura general bastante elevadas para los diecisiete años con que cuentan y que, por lo general, no figuran en las currículas de los colegios secundarios estatales. Por ejemplo, en el cuestionario presentado a los estudiantes de Santiago del Estero se les preguntaba "cuál de las siguientes especies no está en extinción en la Argentina", teniendo que optar entre guanaco, ciervo, ñandú y liebre o "de qué se ocupan la fisiología, osteología, endocrinología, nefrología y oftalmología". Mucho más difícil que la final de "Feliz Domingo", por supuesto.

Las disquisiciones acerca de a qué se dedica realmente la Fundación saltan a la vista cuando se intenta relacionar la infraestructura con los logros. Sedes en varios países del mundo, viajes, entrevistas con empresarios, líderes religiosos, políticos y ex presidentes parecen demasiado para mostrar como único resultado una conferencia titulada "Del arpa del rey David al arpa romántica de Bécquer".

Para un funcionario justicialista, frecuentador de Rotundo e Isabel, todo puede ser "tremendamente exagerado o simplemente cierto". Su lectura tiende a pensar que "es sólo una fachada para realizar grandes negocios, que van desde ligas anticomunistas —aunque hoy se hayan quedado sin enemigo— hasta participación en los Estados". Para otros la participación de Frondizi en el proyecto de Rotundo podría implicar una relación con la secta Moon, a través de su amistad con el hombre clave de ese grupo en la Argentina, Nicolás Argentato, ex rector de la Universidad Católica de La Plata que actualmente tiene vinculaciones con el Movimiento 17 de Octubre de Herminio Iglesias.

Lo que queda claro para casi todos es que, heredero espiritual o no de López Rega, Rotundo aprendió al menos su capacidad para escalar, acumular poder y conternar a quienes están a su alrededor: con treinta y cuatro años, Mario Rotundo pasó de ser amigo personal de Menem a no poder pisar la Casa de Gobierno, aisló a Isabel al punto de ser el único heredero de los bienes de Perón, negocia con Saddam Hussein, la secta Moon, los umbanda. Dicta seminarios sobre la paz y la armonía.

"Veo a mi alrededor vida, laboriosidad, fe, esperanza, y me pregunto ¿por qué? ¿Por qué los seres humanos pasamos tan fácilmente de lo sublime a lo ridículo?", se preguntaba el viernes, serio y compungido, desde Irak.

12 AL 18 DE NOVIEMBRE - SEMANA DE LA EDUCACION MUNICIPAL

## LAS ESCUELAS DE LA CIUDAD ABREN SUS PUERTAS

Esta semana se abren las puertas de las escuelas municipales para un gran encuentro.

Padres, maestros y alumnos. Todos juntos en el "cole" y en las plazas de la ciudad. Con nuestros chicos del Jardín y de la Primaria. Con la gente de las Escuelas Secundarias

y de Adultos. Un encuentro con el deporte. Con los

talleres artísticos y los idiomas. Con la recreación de los sábados y de todo el año. Con los equipos docentes que se capacitan día a día para darnos más y mejor educación.

Así, en el marco de "Mi Buenos Aires Querido", durante la Semana de la Educación Municipal habrá actividades especiales en todas las escuelas. Y el viernes, sábado y domingo, nos reunimos en las Escuelas-Encuentro de cada zona y en las plazas. Para ver, hacer y divertirse.



### MARMOLHI

**MOSAICOS GRANITICOS MARMOLADOS**

UNA CREACION ITALIANA



**UNICO EN ARGENTINA CON ALTA TECNOLOGIA**

En 30 x 30 y 40 x 40

Espesor 13 mm

**DECORAZIONE ARTEZANALE PER SEMPRE DURATA ASSOLUTAMENTE ETERNA**

**Av. Juan B. Justo esq. NAZCA 583-4648**

**DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS**



Encuesta entre usuarios telefónicos

# SI NO LO TENGO, NO LO CREO

Los nuevos dueños de las empresas telefónicas en el país deberán maniobrar al iniciar su gestión con expectativas disímiles en la población: mientras los más jóvenes y de mayor poder adquisitivo esperan un mejoramiento rápido y notorio del sistema, quienes pertenecen a los estratos más bajos no depositan mayores esperanzas en el cambio. Todo tiene su explicación en cifras, porque los que piden "diversificación y sofisticación" de la oferta son los propietarios de teléfonos, que en un 77 por ciento pertenecen a la clase alta y sólo en un 12 a la baja. Los menos pudientes, en el mejor de los casos, sólo piden tener un aparato pero tampoco están demasiado convencidos de lograrlo.

Los datos surgen de una encuesta de IPSA Argentina que muestra que entre 600 encuestados en el Gran Buenos Aires, el 52 por ciento dijo suponer que, una vez privatizados, los teléfonos funcionarían mejor, mientras que un tercio, el 34 por ciento, estimó que funcionarían peor. Los más creyentes son los jóvenes y de clase social más alta (el 62 por ciento tiene entre 15 y 19 años y el 58 por ciento pertenece a la clase alta).

Pero las demandas de satisfacción varían según la cobertura actual que tengan. En cuarenta años de existencia, ENTEL logró cubrir sólo el 40 por ciento de la demanda de teléfonos y, por lo tanto, la mayor parte de la población sólo cree que una sustancial mejora sería un mejor funcionamiento sino, simplemente, poder sumarse a la red de comunicados.

Así, tanto la calidad como la forma de las demandas varían según el estrato de origen, porque de ese 40 por ciento —tomado en Rosario, Córdoba, Mendoza y el Gran

Buenos Aires— el 77 por ciento es de clase alta y el 12 por ciento baja.

Por otra parte, las empresas no tendrán demasiado tiempo antes de comenzar a recibir quejas. El 20 por ciento de los encuestados "creyentes" espera que los teléfonos funcionen mejor en menos de un año. La mitad de esta muestra espera que la mejoría se produzca antes de fin de octubre de 1991. Finalmente, octubre de 1992 sería un lapso razonable de espera para dos de cada tres encuestados. La paciencia se distri-

buye pareja en los distintos estratos sociales: del 21 por ciento que espera cambios en menos de un año, 17 por ciento pertenece a la clase alta; 20 por ciento a la media; 23 a la baja y 17 a la muy baja.

De todos los argentinos, los más escépticos frente a la privatización son los ex jóvenes setentistas: quienes tienen hoy entre 35 y 44 años presentan el mayor porcentaje entre los que no esperan que suceda ningún beneficio con los teléfonos en manos privadas.

Para los que tienen teléfono, la privatización sirve. Los otros sólo aspiran a tener un aparato. Pero eso ya tiene un precio: 1500 dólares.

## Bell saluda bajo protesta

La compañía norteamericana Bell Atlantic, que quedó fuera del traspaso de ENTEL a manos privadas, felicitó ayer a sus colegas Telefónica y Telecom, que se hicieron cargo de los teléfonos argentinos, pero a pesar del gesto de caballerosidad no se bajaron de sus críticas: "Hemos detectado (en el proceso de privatización) procedimientos que modifican claramente la igualdad de trato entre los oferentes a una licitación que permitirían cuestionar la legitimidad del proceso". Los funcionarios de la Bell aclararon que "hemos elevado nuestra preocupación al Gobierno a lo largo de varias reuniones mantenidas con diversos funcionarios, juntamente con el personal de la embajada de los EE.UU. que ha apoyado nuestras gestiones".

# Seguimos trabajando para que el futuro no dé equivocado.

El proceso de transformación del sistema telefónico no es un capricho del gobierno, de un partido o de un sector. Es una necesidad que usted sufre todos los días. El Estado también la sufre. Pierde dinero. Su dinero. El que hace falta para destinar a la educación de sus hijos, la salud de su familia, la justicia y la seguridad de todos los argentinos.

La transferencia de ENTEL es mucho más que un traspaso de manos estatales a consorcios privados.

Es otro hecho que confirma que vamos hacia un nuevo modelo de país. Los adjudicatarios deberán realizar importantes inversiones, creando nuevas fuentes de trabajo.

La transferencia de ENTEL es sólo un paso más en el proceso de cambio y modernización de la nación. Seguiremos adelante, trabajando para que el futuro no dé equivocado.

## LAS BUENAS Y LAS MALAS

Los directivos de la Telefónica Argentina y de Telecom, nuevos dueños de los servicios telefónicos en el país, se dedicaron ayer a divulgar buenas noticias sobre las bondades que tendrá la gestión privada en el sector: los italo-franceses —que operarán la zona Norte— aseguraron que en 50 días funcionarían todos los teléfonos que hoy están fuera de servicio, mientras que los españoles —zona Sur— negaron que se vayan a reducir los pulsos telefónicos. Para quienes quieren tener teléfono, no será tan fácil: Telefónica anunció que la instalación de una línea costará 1500 dólares mientras que el pulso será de 247,97 australes.

Menos terminantes que los españoles, los directivos de la STET anunciaron que el costo del abono mensual podría bajar "si mejoran las condiciones de la economía nacional" y que las prioridades para la instalación de nuevas líneas o reparación de servicios tendrá como prioridad la "seguridad nacional, defensa y policía y las líneas profesionales".

José Luis Martín de Bustamante, de la Telefónica, sostuvo que la empresa "no tomó ningún compromiso" sobre la estabilidad de los 22.000 empleados de ENTEL que recibieron, con excepción de los 330 que se desempeñan en la obra social.

Por su parte, José Antonio Vázquez, de la Telecom, no quiso ser terminante sobre el costo que tendrá instalar una línea y estimó que será "alrededor de los mil dólares". El empresario aclaró que en Francia esa misma línea vale 40 dólares.

Aseguremos entre todos la posibilidad de crecer.



# LA DEUDA NO IMPIDE FINANCIAR INVERSIONES

En el reciente coloquio anual de IDEA en Bariloche hubo amplio acuerdo al menos en un punto: los aportes más interesantes a la discusión corrieron por cuenta de la consultora internacional Booz-Allen & Hamilton, que desplazó hasta allí a dos de sus vicepresidentes, Jorge Forteza y Alonso Martínez, y al jefe de su oficina argentina, Lisandro Bril, para hablar de inversiones, riesgo-país y el mercado internacional de capitales. **Página/12** reunió a los tres para la siguiente entrevista conjunta.

▲ (Por Julio Nudler) — Argentina viene haciendo hace rato todo lo que desde el Norte se recomienda para volverse un país confiable y atractivo. Sin embargo, se lo sigue tratando como a un país de alto riesgo. ¿Cómo se explica?

—El riesgo-país no es otra cosa que la variabilidad que para el inversor pueda tener el retorno sobre su inversión. Cualquier cosa que potencialmente signifique que el inversor pueda no obtener el retorno esperado aumenta el riesgo. Lo que lo disminuye es la flexibilidad; es decir, la posibilidad que tenga el inversor, ante cualquier imprevisto, de cambiar su rumbo, lo cual significa desinvertir, exportar cuando el mercado local no es atractivo, importar en el caso de que los insumos locales se vuelvan caros... todas las alternativas que le permitan reducir la variabilidad de sus resultados.

—¿Y eso cómo se consigue?

—Con la desregulación, porque aumenta la flexibilidad del inversor y por lo tanto reduce su riesgo.

—Ustedes omiten factores que suelen considerarse importantes, como la dimensión del mercado interno, la influencia que la política económica ejerce sobre esa dimensión y los recursos disponibles en la economía, la infraestructura, los servicios, la mano de obra...

—Es claro que si un país ofrece un mercado interno importante, además de ser competitivo para exportar,

eso lo vuelve más atractivo. Es raro ver países que son sólo factorías de reexportación. Pero el tamaño del mercado interno es cada vez menos importante como factor de inversión. En la medida en que las economías se abren, yo puedo aprovechar el mercado interno importando. La decisión de inversión es producir acá. Una empresa la toma si puede producir aquí competitivamente, por lo menos a nivel regional.

—En la Argentina las ventajas comparativas estuvieron muy ligadas a decisiones políticas que creaban subsidios de toda clase. Pero ahora se ha hecho tabla rasa con todo eso. ¿Esto no le quita atractivos al país?

—Por el contrario. Hoy en día raras son las empresas que invierten basadas en ventajas coyunturales, que así como están desaparecen. Todos los sistemas de incentivos son vistos como altamente riesgosos. Los inversores buscan ventajas que sean intrínsecas, inherentes al país.

—¿Y éstas cuáles son?

—Variadas. Una mano de obra educada, ventajas en el sector agrícola, recursos no explotados en pesca, la posibilidad de exportar servicios competitivamente...

—Sin embargo uno toma un sector propicio como el celulósico, y las inversiones sólo vienen ligadas a algún subsidio, como el que está metido en la capitalización de deuda...

—Es que estamos realmente al principio del fenómeno de empezar a tenerle confianza a este país como destino de inversiones. Recién hay que empezar a descubrir los datos que dan la ventaja comparativa en agroindustria, petroquímica, máquinas-herramienta en series cortas, etcétera. Estamos casi en la hora cero.

—De lo que ustedes dicen parece desprenderse una coincidencia con la estrategia del actual equipo económico, que se limita a crear un marco general, absteniéndose de buscar un cierto perfil industrial o productivo.

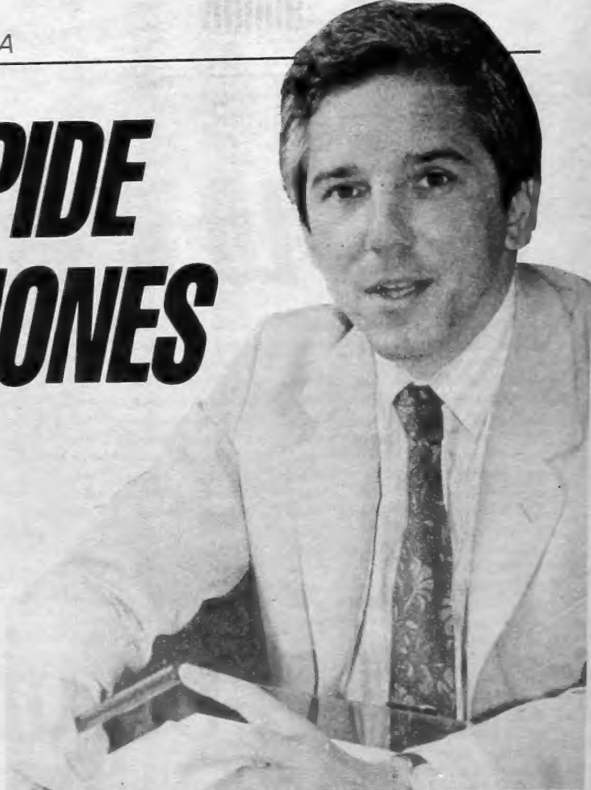
—Hay un hecho, y es que a escala mundial los gobiernos tienen cada vez menos influencia para determinar el perfil industrial de un país. Lo que puede hacer un gobierno es crear las condiciones de base que permitan surgir lo que son las ventajas comparativas. Los mayores intentos de crear grandes políticas industriales —de lo que quizá sean los franceses los mayores exponentes— están terminando uno tras otro en el fracaso. Ningún gobierno tiene hoy capacidad para subsidiar industrias nacientes durante cinco, diez, quince años hasta que supuestamente lleguen a ser competitivas. Ahora bien, en cuanto a la reestructuración de industrias ya existentes, el problema argentino es que no ha habido financiación disponible (a diferencia de lo que ocurrió en México, por ejemplo). Y tanto para inversión nueva como para reestructuración, la disponibilidad de financiación es una condición indispensable.

—¿Y para esto hay que resolver la deuda externa?

—No, esto es otro tema. La fuente puede ser crédito multilateral del Banco Mundial o del BID, pero hace falta que la Argentina lo solicite.

—¿Y por qué no hubo auxilio financiero de ese origen para un caso como ENTel?

—Porque el Banco Mundial considera que antes de privatizar una compañía hay que reestructurarla y racionalizarla, para lo cual si habría



Lisandro Bril: "Disponer de financiación es un factor clave".

## Riesgoso, pero viable

—¿Cómo está la Argentina en el ranking respecto de otros países que ustedes llaman "emergentes"?

—Con relación a Brasil, Chile y México, la Argentina está claramente rezagada, y en base a parámetros objetivos. Si la opinión pública argentina no percibe esto se está engañando. La mezcla de hiperinflación más incumplimiento de contratos es un cóctel penalizante para el país.

—¿Pero qué pasa si lo miramos desde la perspectiva de la viabilidad?

—Argentina es sin duda un país viable, y hay una clara oportunidad para aumentar su atractivo como destino de inversión. Si éste no fuera un país viable no tendríamos oficina en Buenos Aires. Como máximo estamos en 25 países en todo el mundo. En cuanto al riesgo, no pasa por la viabilidad del país sino por cómo fue manejado. En el riesgo no hay nada intrínseco: se puede cambiar muchísimo la imagen en poco tiempo, quizás de 3 a 5 años.

—¿Hay una correlación entre el riesgo-país y el retorno esperado de una inversión?

—La hay. A mayor riesgo y menor flexibilidad, más alto el retorno exigido para decidir una inversión. Pero esto no es sólo para el inversor extranjero. En los países subdesarrollados los inversores locales tienden a pedir tasas de retorno aun más altas.

—Tomando el mundo en su conjunto, ¿qué abunda más, los capitales disponibles o las oportunidades de inversión?

—Lo que hoy falta en el mundo desarrollado son oportunidades de inversión y recursos humanos calificados para realizarlas. Armar un fondo de inversión de 500 millones de dólares es fácil, pero después el tema es qué hacer con la plata.

dada financiación. Este es el caso de todas las privatizaciones exitosas. Acá se prefirió tomar a ENTel como un caso piloto para dar una señal muy fuerte de que había un efectivo cambio de política.

—¿De dónde pueden obtenerse capitales —fuera de los organismos multilaterales— para financiar un proyecto cuando el operador pone todo menos dinero?

—En la década del 90 las grandes fuentes de dinero fresco van a ser los inversores institucionales, gente que maneja fondos de pensión, reservas de compañías de seguros, gestores de fondos de inversión, y no necesariamente los bancos comerciales. Es muy probable que Argentina durante mucho tiempo no vea plata fresca voluntaria de parte de los bancos comerciales.

—Es lo que se llama la desintermediación, la conexión directa entre financiadores y tomadores saltando la intermediación de los bancos... ¿Argentina puede aprovecharse de esto?

—Sí, porque los tomadores de decisiones son otros y se basan en otros criterios, mucho más vinculados a proyectos de inversión, a ver un negocio de producir y exportar algo...

—Y le prestan a ese negocio.

—Sí, y ahí los avales y quienes le dan credibilidad al proyecto ya pueden no ser más los bancos comerciales, sino la gente que hace estrategia de negocios, el Banco Mundial cuando

estudia la viabilidad...

—¿Esto quiere decir que el país puede pelearse con la banca acreedora, mandar al cuerno al steering committee, y no obstante resolver su problema de financiación?

—Eh... no, la relación con la banca comercial hay que mantenerla dentro de los carriles de una discusión civilizada. No quiere decir pagar el 100 por ciento, pero tampoco patear el tablero, porque quien hace eso se margina, se excluye de todos los flujos de inversión. Ningún gerente de un fondo de pensión con su cabeza bien puesta va a financiar proyectos en un país que está peleado con la comunidad financiera internacional.

—Bueno, pero sin llegar a ese extremo, tampoco es necesario desesperarse por arreglar con los bancos...

—Si el mundo percibe que el país está negociando, que sigue sentado a la mesa, entonces todo está en orden.

—¿Pero el stock de deuda existente no ahuyenta a los inversores?

—Si el país está negociando, y además hace un mínimo ajuste, el factor deuda externa es sólo uno entre cincuenta. México está más endeudado que Argentina, y sin embargo hay fondos voluntarios que están entrando allí para financiar proyectos. Aquí podría ocurrir lo mismo.

## EL MEJOR ESCAPE DE LA CIUDAD ESTA A SEIS CUADRAS DE FLORIDA Y CORRIENTES

Por playas, casinos y buenos negocios en el Uruguay, arranque desde pleno centro.



Dársena Norte

Avenida Córdoba 787  
Tel. 322-4861/0969/2473

Avenida Madero y Córdoba (Dársena Marítima - 7a. Sec.)  
Tel. 311-1581/1346/6160

### Programa Sanitario "Salud con el Pueblo"

Destinado a reforzar e intensificar la prestación de servicios de Salud a la Población, principalmente en el Conurbano Bonaerense.

LLámese a inscripción de Médicos especialistas en CLINICA PEDIATRICA.

Informes e Inscripción: Dirección Provincial de Atención Médica - Calle 51 N° 1120 3° Piso La Plata - Tel.: (021) 52-1149 y 51-3400, en horario de 09.00 a 11.00 horas.



GOBIERNO DEL PUEBLO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
MINISTERIO DE SALUD



## Desregulación de exportaciones

# COMO DOLAR SIN MANIJA

(Por J.N. y J.L.V.) El proyecto de decreto tiene apenas tres artículos, el único importante de los cuales es el primero. Este dispone simplemente eximir a los exportadores de ingresar y negociar en el mercado cambiario local las divisas que obtengan por sus ventas al exterior. Para abolir esa tradicional obligación, el texto deroga el decreto 2581 de 1964, en tiempos del presidente Illia.

La iniciativa partió del Banco Central y ha sido propiciada por Javier González Fraga como la clave del banco en una política de total desregulación del comercio exterior. Lo que ha podido establecer este diario es que el futuro decreto obtuvo ya el visto bueno del viceministro Carlos Carballo, aunque éste prefirió encargarse a sus asesores que lo analicen cuidadosamente. De todas formas, es posible que la propuesta retorne esta semana al escritorio de Carballo, y entonces iniciaría el camino hacia la firma de Antonio Erman González.

El segundo artículo del eventual decreto simplemente señala que el nuevo régimen afectará a las exportaciones que se embarquen a partir de la publicación de la norma en el Boletín Oficial. El tercero es de forma. En todo caso, la eximición acarrearía la desaparición de otros trámites hasta ahora exigidos, como la referendación del permiso de embarque. El texto del proyectado decreto fue aprobado recientemente a nivel de directorio del Banco Central.

Las empresas exportadoras han venido presionando para lograr esta decisión, que entre otras cosas les abriría fuentes de crédito y de capital en el exterior, dado que podrían comprometer el repago de sus obligaciones desde cuentas abiertas en el extranjero (ya sea del tipo *sinking-funds* o *escrow-accounts*), alimentadas con dólares conseguidos exportando y que no necesitarían pasar primero por la Argentina.

El lobbying del sector es ejercido en buena medida por el denominado Club de Exportadores, en el que tienen un papel determinante empre-

Esta semana podría decidirse eximir a los exportadores de la obligación de ingresar las divisas y negociarlas en el mercado. Un decreto de tres artículos, propiciado por el Banco Central, llegaría a la firma de Erman González. Un alto miembro del equipo económico dice que es "una locura".

sarios o altos ejecutivos como Alberto Ibáñez, Oscar Vicente, Sergio Einaudi, Héctor Massuh, Armando Bertucci y Alejandro Achával.

Aunque las relaciones de este poderoso club —cuya gravitación creció a medida que la industria se volcaba más al mercado externo— con González Fraga han sido poco amistosas por las conocidas divergencias, el titular del BCRA coincide en que, dada la libertad de cambios y de movimiento de capitales, no tiene mayor sentido obligar a los exportadores a traer las divisas, y menos en plazos perentorios.

Como quiera que sea, los economistas de origen peronista que permanecen en el equipo económico, generalmente en puestos no muy centrales, confiesan estar sufriendo algunos retortijones ante la perspectiva de una decisión tan ultraliberal. El mayor exponente de ellos en el entorno de Erman comentó expresivamente al ser consultado sobre el proyecto por *Página/12*: "Están del to-mate".

Lo estén o no, más de un exportador piensa que la medida ayudará a que suba el dólar al restarle oferta al mercado local, y eso sobra para entusiasmarlos.



Javier González Fraga, presidente del Banco Central.

## Para alegrar al Presidente

La imagen del presidente Carlos Menem mejoró en el último mes como consecuencia de la baja de la inflación y su debilidad por los decretazos tendrá un aliciente: los dos poderes con más bajo prestigio frente a la población son el legislativo y el judicial. Según encuestas realizadas por el Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría y la consultora Lynch Menéndez y Asociados, la imagen presidencial mejoró once puntos en los últimos días mientras que la del equipo económico lo hizo en siete puntos. En cuanto al Legislativo, un 41 por ciento de la población tiene imagen positiva y del Judicial sólo un 21 por ciento.

## Leconte quedó sin un cobre

El gobernador correntino Ricardo Leconte se quejó ayer de que, pese a las promesas del Poder Ejecutivo nacional, "no recibimos ni un cobre" de los fondos correspondientes "al período comprendido desde el primero de setiembre al presente" por el sistema de coparticipación federal. "La Nación no cumple con el pago", acusó Leconte, pero después lo suavizó: "La coparticipación ingresa más o menos en forma regular" admitió.



## Telefónica de Argentina

### Comunica a sus clientes

• Que a partir del 12 de Noviembre de 1990 la tarifa

vigente para los servicios telefónicos es la siguiente:

	Cantidad de pulsos libres por mes	Básico	Australes I.V.A.	Total
Pulso telefónico		247,90	38,67	286,57
<b>Abono mensual de servicio medido;</b>				
<b>Ciudad con más de 200.000 teléfonos:</b>				
Familia/ Jubilados	100	33.962	5.298	39.260
Profesionales	150	101.887	15.894	117.781
Comercio	165	304.917	47.567	352.484
<b>Ciudad con 15.000 a 100.000 teléfonos:</b>				
Familia/ Jubilados	75	22.807	3.558	26.365
Profesionales	111	68.420	10.674	79.094
Comercio	120	204.270	31.866	236.136
<b>Cargo por instalación:</b>				
Familia		5.400.000	842.400	6.242.400
Profesional		13.500.000	2.106.000	15.606.000
Comercio		13.500.000	2.106.000	15.606.000

• Y que para cualquier gestión relacionada con el servicio

telefónico deberán dirigirse a las Oficinas de Abonado respectivas.

## Integración eléctrica

# DOS VECINOS ENCHUFADOS

(Por Daniel Sosa) En lugar de un gasoducto que lleve el fluido de Sur a Norte, la integración energética argentino-brasileña se concretará finalmente mediante una línea de transmisión eléctrica que operará en ambos sentidos. La propuesta de interconexión implica postergar al menos por tres años la construcción de la represa hidroeléctrica binacional de Garabí, sobre el río Uruguay, un emprendimiento cuyo costo se había calculado en 1400 millones de dólares.

El plan de tender una línea de 300 kilómetros para unir los dos sistemas eléctricos fue elaborado por Agua y Energía Eléctrica y su par del país vecino, Eletrobrás. Según los estudios realizados, la interligación permitirá traer 500 megawatts de energía a la Argentina cuando los reservorios de ese país estén llenos, para devolverlos luego cuando merme la capacidad de generación de las hidroeléctricas brasileñas.

La idea es que la línea de transmisión comience a operar en 1995. Hasta ahora se contaba con el proyecto de incorporar al sistema en 1996, a Garabí, que iba a generar 1800 megawatts a través de doce tur-

binas de 150 cada una. De acuerdo con el nuevo cronograma, el emprendimiento será puesto en marcha recién en 1999.

El acuerdo definitivo será adoptado este mes por las autoridades de ambos países. El paso siguiente consistirá en iniciar en la ciudad de São Borja (Rio Grande do Sul) las obras para la instalación de una estación convertidora de frecuencia, capaz de transformar la electricidad argentina de 50 hertz para un ciclo de 60 hertz, como exige la línea de distribución brasileña, y viceversa. De este modo, sin generar ni un nuevo kilowatt, los dos países optimizarán el aprovechamiento de sus potencias instaladas.

Los técnicos que confeccionaron el proyecto pensaron con criterio "regional": durante la época de las lluvias en Brasil los reservorios de agua de las represas permiten generar un excedente de energía eléctrica que puede ser transferido a la Argentina, con el consiguiente ahorro de petróleo o gas de sus plantas térmicas. La temporada seca brasileña podría ser paliada entonces con electricidad argentina.

ENTel, CGT, los partidos para el '91, el surgimiento de un nuevo polo opositor y la reivindicación de la tortura

# FRONTERAS

(Por Horacio Verbitsky) La denominada privatización de ENTel es una frontera que el Gobierno ha atravesado con poco retraso respecto de la fecha prevista. A partir de ahora se observarán las consecuencias de la decisión tomada, que pueden ser beneficiosas o negativas para el Gobierno, pero hasta el jueves no era seguro que se llegara al día de la toma de posesión por los Estados nacionales de España, Italia y Francia. Menem se mostró radiante junto a María Julia Alsogaray, ambos recién lavados y planchados y con nuevo peinadito, porque estaba celebrando un éxito, y se ilusiona con que a partir de ahora comenzará a percibir los réditos que aguarda de ese proceso. Los económicos los enumeró en su discurso ante los nuevos operadores telefónicos: reducción del déficit fiscal y la deuda externa, achicamiento de la planta de empleados públicos, percepción de más impuestos. Son los dolores de parto, meaforizó. Los políticos espera capitalizarlos en la primera prueba de fuerza de alcance nacional, las elecciones de gobernadores y de renovación legislativa de 1991. Supone que lo peor ya ha pasado, que la inflación seguirá bajando y que incluso se llegará a las urnas con un principio de reactivación. Pero también conoce el malhumor que su política despierta en todo el país y las consecuencias que ello puede tener en el electorado, y observa con indisimulada aprensión la jornada nacional de protesta que la CGT Azopardo ha convocado para el jueves 15. Ese día también Saul Ubaldini y la oposición aún dispersa podrían dejar atrás una frontera, si la maniobra desmovilizadora de Menem y Lorenzo Miguel no tiene éxito.

## ¿Liga de ganahé?

La idea de una Liga de Ganadores, con la que el Presidente cosecha alabanzas a su habilidad política cuando la expone entre sus íntimos,

La denominada privatización de ENTel implica dejar atrás una frontera. El Gobierno presume que lo peor ya ha pasado y comienza a pensar en las elecciones de 1991, para las que enfrenta tantas dificultades como el radicalismo. Mientras, comienzan a gestarse una Multipartidaria y una Multisectorial contra el ajuste, con peronistas, radicales, la democracia popular, los socialismos, el PI y la democracia cristiana. Los une el espanto por el ajuste y la tentación autoritaria, que cada semana recibe nuevo impulso.

no está soportando bien la prueba de la realidad. Durante una reunión con periodistas, Menem pronunció su apoyo a las candidaturas de Carlos Brown en la provincia de Buenos Aires, el extrapartidario Domingo Cavallo en Córdoba y el exintendente radical de Rosario, Ilario Usandizaga, en Santa Fe. Que Brown sea finalmente el candidato está lejos de ser una certeza, el socializador de la deuda externa privada comunicó que prefería seguir a cargo del Ministerio de Relaciones Exteriores, atalaya desde la que sigue oteando el Ministerio de Economía, y Usandizaga le recordó que era

candidato radical y no aceptaba alianzas.

¿A qué se reduce entonces la supuesta genialidad de aliarse en cada provincia con el ganador, resignando las gobernaciones a cambio del apoyo legislativo en el Congreso de la Nación para la reforma estructural y el ajuste? Sólo queda abierta la negociación política con las distintas fuerzas que en cada provincia tengan coincidencias más o menos programáticas con el plan del gobierno nacional, a posteriori de las elecciones. Esto es triplemente aleatorio: porque lo que no se acuerda antes es difícil de cumplir después; porque Menem espera gobiernos provinciales que realicen el ajuste sin murmullos, y los partidos provinciales que se le acercan esperan un trato preferencial; finalmente porque en la historia argentina los comicios se han ganado siempre con la propuesta contraria, como le consta a Menem.

## Angeloz-Storani

Su consuelo es lo mal que también está la Unión Cívica Radical, desde que Alfonsín no logró imponer sus propuestas en la convención trunca de Mar del Plata, ni a su candidato Juan Carlos Pugliese en el congreso del Movimiento de Renovación y Cambio de Buenos Aires. Así como en 1987 lanzó la candidatura presidencial de Eduardo Angeloz, ahora se empecina en escoger a un anciano reaccionario que el partido rechaza, arquetipo de la vieja política. En un caso como en el otro, al instaurar candidatos del ala derecha de su partido, se reserva el lugar de ala izquierda, y recuerda los días dorados de su juventud, cuando enfrentaba a otro animal de la misma era geológica que Pugliese, su maestro, Ricardo Balbín. Su obsesión por evitar las elecciones internas obedece a la misma gama de inquietudes. Su candidatura en 1983, la de Menem en el peronismo de 1989, demuestran que las elecciones internas lejos de debilitar fortalecen a los partidos y estimulan el surgimiento de nuevos liderazgos, objetivos que no desvelan al ex presidente.

Ni Eduardo Angeloz ni Federico Storani se prestan de buena gana a su juego, porque ambos se sienten llamados a la sucesión. Angeloz no se deja desbordar con discursos. Si se trata de hablar puede ponerse tan a la izquierda como Alfonsín, y con el mismo descompromiso. Tampoco él carece de intelectuales capaces de zurear verbos y adjetivos. Lo demostró esta semana al denunciar en Salamanca los "ajustes recesivos que impiden la acumulación del capital necesario para incorporar la moderna tecnología de producción", y la imposibilidad de "construir democracias genuinas y perdurables sobre la base de pueblos empobrecidos". Hasta denotó a "la tecnoburocracia de la banca y los organismos financieros mundiales a consecuencia de los cuales cada vez hay más argentinos y latinoamericanos que se debaten contra la miseria creciente".

De todos modos, su rol no está a la izquierda, sino en el mismo espacio que ahora ocupa Alfonsín. Storani, en cambio, representa la posibilidad más cierta de renovación en el radicalismo, como Frondizi en el '57 y Alfonsín en el '72. En las últimas dos

semanas, sus emisarios Marcelo Basani y Carlos Raimundi participaron en la conformación de un nuevo polo contra el ajuste y el autoritarismo, con los peronistas disidentes del Grupo de los Ocho, con la Convocatoria para la Transformación Nacional de Carlos Auyero, Graciela Fernández Meijide, Humberto Volando, Miguel Monserrat y los socialismos popular y democrático, con los democristianos y los intransigentes desilusionados del Frejupo, con los ex radicales y ex Izquierda Unida del M-29, y con el nuevo grupo sindical Propuesta de los Trabajadores (en el que participan entre otros Alberto Piccinini, de la UOM; Carolina Lister, de Sanidad, y Juan Carlos Camaño, de Prensa).

## Señales

El director de la revista peronista *Señales*, Eduardo Jozami, y el asesor de Auyero en Democracia Popular, Ariel Colombo, fueron los encargados de redactar, sobre la base de lo acordado, un borrador de declaración, que se completará pasado mañana en un nuevo encuentro. "Comprometidos con las necesidades y derechos del pueblo", dice, "nos hemos convocado para enfrentar a quienes amenazan la democracia y destruyen las condiciones de vida de las mayorías. Sin renunciar a nuestras diferencias e identidades, aspiramos a demostrar en la práctica que los sectores progresistas de la sociedad pueden unirse al protagonismo popular y construir solidariamente un espacio común de demandas y luchas contra el ajuste neoliberal. Esta es una iniciativa abierta y pluralista que no tiene propietarios y que no excluye a nadie que comparta el propósito de oponer al actual esquema de poder un modelo participativo e igualitario de democracia y rechace la trampa de creer que este ajuste al que somos sometidos es inevitable y transitorio, y que no hay otros caminos posibles."

El borrador añade que "la cinica y asumida subordinación de la clase dirigente a los intereses de los grandes grupos económicos y al aparato publicitario de la derecha, así como el oportunismo político que privilegia la competencia por el poder, corrompe a las instituciones representativas, traiciona la voluntad popular e indica el desprecio por los partidos, se apoyan no en un verdadero consenso sino en el escepticismo, la resignación y el temor."

Seguramente no por casualidad, el borrador no enumera qué propone esta flamante multipartidaria con proyecto de multisectorial, sino aquello a lo que se opone activamente:

—El ajuste permanente y su lógica perversa, que profundiza la recesión y descarga sus efectos sobre las poblaciones del interior y los sectores de menores recursos;

—la privatización y las formas casi delictivas de la transferencia de empresas y servicios públicos, así como el debilitamiento y saqueo del Estado y la pérdida de su autonomía y capacidad de regulación de las relaciones sociales;

—las restricciones a los derechos sociales y sindicales, el constante deterioro de los salarios y la creciente injusticia distributiva, como también a la desindustrialización y desintegración del mercado interno que excluye por definición a regiones enteras y a la mayor parte de la sociedad del sistema productivo;

—la tendencia del Poder Ejecutivo a arrogarse poderes de excepción, a su estilo autoritario y exclusionista en la toma de decisiones, y a la subordinación del Parlamento y del Poder Judicial;

—los indultos, la impunidad y toda política concesiva frente a los responsables de la represión y matanza llevada a cabo en el pasado, la intimidación de los sectores que protestan legítimamente y el creciente uso de la fuerza;

—la subordinación de nuestra política exterior a la estrategia de los Estados Unidos y la participación militar argentina en el Golfo Pérsico.

## Antón Pirulero

Reunido con Jozami y el diputado Chacho Alvarez, Storani aceptó que esta multipartidaria se convirtiera en una multisectorial contra el ajuste y el autoritarismo, como las que a instancias de Juan D. Perón se constituyeron en los estereos de la penúltima dictadura.

Como es de prever, un nucleamiento de estas características suscita expectativas distintas entre sus integrantes:

—Storani espera recuperar entre la gente algo de la credibilidad que tuvo antes de votar las leyes de punto final y obediencia debida y hacer pesar la alianza en el frente interno radical.

—Al G-8 le apetece presentar a sus nuevos compañeros como un respaldo en las disputas sindicales y políticas del peronismo: Luego de un intento inicial comprendieron que no podían arrastrar a la multipartidaria al acto de la CGT pese a que Ubaldini ofreció un lugar entre los oradores a Humberto Volando, y desvincularon los plazos de una y otra.

—El PI y la DC buscan en el nuevo ámbito un sucedáneo del Frejupo. Sin embargo aceptan que no hay condiciones para que de allí surja un frente electoral.

Estas diferencias de enfoques eran previsibles. Lo notable es que por encima de ellas puedan concertar acciones políticas y sociales, lo cual suscitó una inmediata preocupación del Gobierno, que el Regente Eduardo Menem comunicó al G-8.

El viernes 16, como modo de desvincular un acuerdo que pretende operar a largo plazo de la coyuntura de un acto de la CGT, y por supuesto sin ninguna pretensión electoral, se citará al encuentro multisectorial de los distintos sectores, entre ellos la CGT, la CGE, la CGI, FUA, la asociación de las pequeñas y medianas empresas, la Federación Agraria y distintos sectores del cooperativismo. Como paso siguiente se realiza-

## La inteligencia en evolución

### Nuevas técnicas para una nueva era...

**Area:**  
**METODOLOGIA INTELLECTUAL**  
• Lectura veloz.  
• Memoria, Método de Estudio, Concentración y Audiencia.  
• Oratoria.  
• Inteligencia aplicada.  
• Control Mental.

**Area:**  
**COMPUTACION**  
• D.O.S.  
• Lotus 1-2-3.  
• Procesador de textos.  
• Base de datos.  
• BASIC. (Para adultos y niños).  
Clases prácticas en equipos de avanzada.

**Area:**  
**SECRETARIADO**  
• Dactilografía.  
• Taquigrafía.  
Av. de Mayo 950 - Cap.  
Tel.: 334-5403/5485.  
Directores-Fundadores:  
H. y A. Krall.

**ILVEM**  
INTERNACIONAL

• Cursos personales y por correo.  
• Cursos especiales en Instituciones, Colegios y Empresas.  
• Zonas disponibles para representantes en todo el país.



EN EL TEMA DE LAS CANDIDATURAS  
CREO QUE DEBEMOS ROMPER LAS FRONTERAS  
IDEOLOGICAS Y HACER ALIANZA CON TIPOS  
GANADORES

¿QUÉ SUGERENCIAS TIENE?

PARA BS.AS. ME GUSTA  
BROWN; PARA SANTA FE, USANDIZAGA;  
PARA CORDOBA ME GUSTA STEVEN SPIELBERG;  
PARA JUJUY, OCTAVIO PAZ. PARA SANTA CRUZ,  
BUSH, Y EN CHACO, FORMOSA Y CORRIENTES  
PONDRÍA A LOS DE  
SODA STEREO



OTRO QUE  
SE QUEDÓ EN  
LOS 45 GRANDES  
ÉXITOS

rá un seminario multisectorial para discutir un plan alternativo que articule estos esfuerzos con los conflictos sociales.

La constitución de este polo, con sectores de orígenes tan dispares, y que a menudo sostuvieron enfrentamientos y querellas, es obra y gracia de Carlos Menem, cuya marcha hacia el poder absoluto sumó esta semana la designación de jueces en comisión, ad referendum del Senado, como lo permite el inciso 22 del artículo 86 de la Constitución. Es cierto también que ya lo había hecho Alfonsín, como replicó el subsecretario de Justicia, César Arias. Pero no hay duda, tampoco, de que en este contexto es otro capítulo del menemismo de Menem por los poderes legislativos y judicial, convencido como está, según dijo a los diputados de su partido, de que el Ejecutivo es el poder más importante.

## Patti de papel

Esta concepción autoritaria no es exclusiva del Presidente, anida en diversos sectores de la sociedad, entre ellos el mismo Poder Judicial. Ello se aprecia con nitidez en las actuaciones del juez de San Isidro, Raúl Casal, que condujeron a la libertad del subcomisario de Pilar, Luis Abelardo Patti.

El sobreesimiento del idolo de los courties se fundó en una asfixiante construcción ritual, que deja de lado la búsqueda de la verdad que debería inspirar toda acción de la Justicia penal. Este diario consultó con el director de Asesorías Periciales de la Suprema Corte de la Provincia, doctor Carlos S. Barreda, y con el anatomopatólogo Martín Laguens, que efectuó el peritaje de los detenidos Miguel Guerrero, en cuyo cuerpo constató el paso de corriente eléctrica, y Mario Barsola. Les pidió una opinión sobre el nuevo peritaje encargado por el juez Casal, y cuyos resultados habrían decidido el sobreesimiento de Patti, según la escueta información de prensa del juzgado.

“A nosotros nos gustaría saber cómo pudieron hacer un peritaje si las únicas muestras de tejidos quedaron en el laboratorio de La Plata y nadie nos las ha solicitado”, dijo Barreda.

“No lo entiendo, salvo que hayan hecho una nueva extracción de tejidos, en cuyo caso es natural que con el paso de tantos días no queden rastros”, agregó Laguens.

Ni lo uno ni lo otro. La verdad es que no hubo un nuevo peritaje, sino una interpretación del único estudio realizado, el de Laguens, cuyas conclusiones fueron categóricas. La sorprendente interpretación a la que el juez Casal asignó mayor valor que al dictamen de un prestigioso anatomopatólogo oficial, fue firmada por los médicos policiales Luis Oscar Montero (jefe del cuerpo de peritos de la Policía de la Provincia de Buenos Aires), Miguel Majdalani, Rodolfo Burgho y Andrés Barriocanal, designados por Patti y

los otros policías procesados, y por Dora Esther Figueroa, jefa de asesoría pericial del departamento judicial de San Isidro. Ninguno de ellos analizó las muestras de piel, que no salieron de La Plata.

Casal basó su sobreesimiento en aspectos formales. Sostuvo, de acuerdo con la defensa de Patti, que no se habría cumplido con la exigencia del Código de Procedimientos en Materia Penal de la Provincia de Buenos Aires sobre la confección de un acta firmada por testigos. Es útil cotejar esta afirmación con la secuencia de los hechos, tal como constan en el expediente instruido por el juez Raúl Alberto Borrino;

—El 13 de setiembre, Borrino ordenó que a primera hora del día siguiente, la Unidad Regional Vicente López de la Policía de la Provincia de Buenos Aires presentara a Barsola y Guerrero ante el cuerpo médico forense de la Suprema Corte de Justicia, en La Plata, para la biopsia cutánea.

—El 14 de setiembre a las 5.30, el personal de la Unidad Regional retiró a los detenidos de su lugar de detención y los trasladó a La Plata. Según el acta firmada por el oficial subinspector Dario Alberto Barberis, fueron recibidos por el médico forense, doctor García Olivera, en cuya compañía “se procede a realizar los exámenes ordenados, en el hospital Ricardo Gutiérrez”.

—El doctor Miguel Amadeo García Olivera informa el mismo día que acompañados por él, Barsola y Guerrero fueron trasladados al Gutiérrez, donde el jefe del servicio de Dermatología, doctor Miranda, practicó las tomas de biopsia de los detenidos. “Fueron envasadas en presencia del suscripto, en tres frascos de vidrio con formol debidamente rotulados y sellados con garantía de ley” y “transportados ese mismo día y entregados personalmente por quien suscribe al doctor Martín Laguens, perito anatomopatólogo de la asesoría pericial.”

—Laguens describe luego los tres frascos de vidrio en los mismos términos que García Olivera.

Es decir que el traslado de los detenidos, la toma de muestras y el peritaje fueron efectuados por vía oficial, mediante instrumentos públicos labrados en legal forma por oficiales públicos, policiales y médicos, del Poder Judicial de la Provincia de Buenos Aires. No hay motivo alguno para la duda.

Pero además los artículos del Código citados por la defensa y aceptados por el juez Casal no se refieren

al caso en cuestión, sino al secuestro de efectos o cosas en poder del imputado, y no sancionan la ausencia de testigos con la nulidad de lo actuado. La conclusión del magistrado es que la duda sobre la presencia de testigos, ya que no firman el acta, hace dudar también si las muestras de piel efectivamente pertenecen a Barsola y Guerrero. La duda es admisible sobre hechos controvertidos, pero absurda cuando a un hecho se opone una mera posibilidad.

En otra actividad procesal insólita, que lo obligó a intercalar una foja supernumeraria en el expediente, el juez apartó de la causa al fiscal Julio Novo, que no había sido recusado por nadie, y designó en su lugar a Osvaldo Solimine, quien actuó como si fuera otro defensor más de Patti. El juez quien pidió la nulidad del secuestro de los libros de guardia y de detenidos de la comisaría de Pilar por el juez Borrino. Arguyó para ello una presunta violación del artículo 14 de la Constitución provincial. Sin embargo, confundió un allanamiento con un secuestro. El juez sólo está obligado a fundar el primero. Casal aceptó esa solicitud impropia de un fiscal y mal fundada, y así suprimió otras pruebas decisivas contra los procesados, ya que allí constaban los horarios de ingreso de Barsola y Guerrero, al día siguiente de su detención, acreditada por testigos.

## Anzorreguy tenía razón

Esta legalización implícita de la tortura a detenidos recibirá un nuevo espaldarazo si la Cámara de Diputados convierte en ley el Código Levene, ya sancionado por Senadores. Su artículo 176 devuelve validez legal a la mal llamada declaración espontánea ante la policía, eliminando la garantía contra la tortura que la Ley 23.465, de 1985, incluyó en el Código Procesal, como inciso 1° de su artículo 316.

Levene fue ministro de la Corte Suprema de Justicia bajo el anterior gobierno peronista, y hasta el golpe de 1976. Volvió a asumir el mismo cargo el 25 de abril de 1990, y como testimonio de los estragos de la crisis económica sobre la austeridad republicana ha solicitado cobrar tanto el sueldo como la jubilación por el mismo cargo. Tiene ya una larga experiencia en el doble empleo, como se desprende del trámite jubilatorio que volvió a ponerse en movimiento ante su solicitud de jubilación más sueldo.

Una carta firmada de su puño y letra el 10 de noviembre de 1958, y con el sello de la SIDE, comunica al presidente de la Caja de Previsión de Personal del Estado que “el abajo suscripto Ricardo Eugenio Gabriel Levene, N° de jubilación 88.236 se dirige al señor Presidente adjuntando un certificado de la Secretaría de Informaciones del Estado de la Presidencia de la Nación, del cual resulta que ha prestado servicios como asesor letrado de la misma desde el

1° de enero de 1956 hasta el 28 de febrero de 1957, a fin de que conforme al mismo, se actualice mi haber jubilatorio”. En fojas siguientes consta que volvió a cumplir la misma función bajo la presidencia de Frohizzi, entre el 3 de mayo de 1958 y el 30 de mayo de 1962. En otra nota, de 1965, Levene conjetura que aquel cargo en la SIDE le fue conferido por la dictadura de Aramburu “como especie de reparación moral” por su cesantía como juez en 1955, pero aclara que “no borró el daño material causado, que fue irreparable.”

Un dictamen firmado esta semana por el fiscal federal Mariano Ciafardini atacó esta propensión de las policías, los servicios de informaciones y sus asesores, ad honorem o rentados, peronistas o antiperonistas, de investigar a sopapos o con el auxilio de métodos eléctricos. Ciafardini solicitó el sobreesimiento de un proceso porque la prueba de cargo fue colectada “sobre la base de la declaración supuestamente espontánea de otro detenido en la comisaría, quien habría hecho conocer su deseo de “dialogar en privado con la instrucción”. Ello va a impedir a esta fiscalía la utilización de esta prueba como fundamento de la requisitoria penal. Así debe ser, toda vez que lo contrario implicaría fomentar un camino de obtención de pruebas sobre la base de declaraciones de los detenidos en ámbitos que se hallan fuera del control judicial directo y sin ningún

tipo de asistencia, lo cual obviamente los expondría a riesgos de presiones mayores que las que ya de por sí implica la circunstancia de la detención.”

En los fundamentos Ciafardini cita la exposición de motivos con que el senador peronista Celestino Marini defendió en 1985 en su Cámara el inciso 1° del artículo 316 del Código de Procedimientos, que ahora sería sustituido por la enmienda Levene: “Si bien la tortura fue abolida por la Asamblea Legislativa del año 1813, la realidad demuestra que subsiste en la práctica, utilizándose, en aras de una mal entendida defensa de la sociedad, métodos brutales que repugnan a la conciencia humana, con el objeto de obtener la confesión de un presunto culpable o indicios para la investigación de un pretendido ilícito. El resultado es que la inocencia o la culpabilidad de un detenido queda supeditada a su resistencia al dolor. Por ello es que en la reforma propuesta se quita toda validez a la declaración del detenido ante sede policial, la que no puede ser valorada ni tan sólo como prueba indiciaria. Porque si los tribunales le han otorgado valor legal a la confesión obtenida mediante tortura, ¿cómo no pensar que el funcionario policial se sentirá tentado a valerse de ella?”. Agregaba Marini que el objetivo de la reforma era “desalentar a la policía del empleo de medios ilegales y que éstos se convirtieran en actos gratuitos sin trascendencia jurídica alguna, y asimismo, que no quede librado a la discrecionalidad, humanidad, o bondad del magistrado o funcionario preventivo: el trato correcto que le es debido al ser humano en su intrínseca dignidad de tal”.

Esa es la frontera cuya defensa ha quedado ahora en manos de la Cámara de Diputados, de la que depende frustrar la enmienda del asesor peronista ad honorem de la SIDE gorila, Levene, el precursor.

**PROMOCIONAL**

DESE EL GUSTO!!  
CONOZCA

# USHUAIA

Tierra del Fuego.

**PROMOCION UNICA Y LIMITADA... DISFRUTELA!!!**

ALOJANDOSE EN **RIO PIPO'S VILLA**

- PASAJE AEREO. BUE/USH/BUE
- 7 NOCHES DE ALOJAMIENTO
- TRASLADOS AEROP. USHUAIA
- EXCURSION AL PARQUE NACIONAL
- EXCURSION AL LAGO FAGNANO
- ALMUERZO EN LAGO FAGNANO

**U\$S**

**479.**

POR PERSONA  
Base Quintuple

**PRECIO TOTAL**  
Consulte en base doble, triple y cuádruple  
PLANES DESDE U\$S 440.

**OPCIONALES:**  
Trineo c/Perros Turismo Ecológico Turismo Aventura  
Yatching Helicóptero

Consulte a su Agente de Viajes  
AGENTE GENERAL D'VENTAS:

**Rio Pipo turismo**

Tel.: 325-1800/0622  
(int. 1008/1009)  
FAX 541 325-0151  
Télex 1 7989 CAR

**organización turística argentina**

Organización turística argentina

Sulpecha 745 P. 2 of. D (1008) Bs. As.  
Tel.: 322-4552 Télex 24143 OTASA AR

**FINANCIACION - TARJETAS DE CREDITO/PLANES FAMILIARES**

# LA FRANJA ESTA EN BAJA

Los radicales consideran que es la peor elección desde que se reinstaló la democracia. Fueron derrotados por los independientes que consiguieron arrebatarles tres de los ocho centros que controlaba Franja Morada en la Universidad de La Plata.

(Por Andrés Villalonga, desde La Plata) Un escrutinio lento y dificultoso caracterizó a las elecciones que finalizaron en la madrugada de ayer para renovar autoridades en los centros de estudiantes, consejos académicos y el Consejo Superior de la Universidad Nacional de La Plata. Contra todos los pronósticos, la agrupación radical Franja Morada bajó su caudal electoral de forma tal que ésta podría considerarse su peor elección desde 1983.

Las sorpresas de la jornada electo-

ral estuvieron a cargo de las agrupaciones independientes, que lograron arrebatarle a Franja tres de los ocho centros de estudiantes que controlaban: Arquitectura, Agronomía y Odontología. En la primera de ellas el MUI —intransigentes— logró 772 votos contra 629 de los radicales, mientras que en el ámbito de las ciencias agrarias también corrieron lágrimas, tal vez como en ninguna otra facultad, ya que allí la Franja perdió por apenas cinco votos ante los integrantes de FEICAF —independientes— que lograron un histórico triunfo con 406 votos. En Odontología, en tanto, la Lista LEO le arrebató la conducción del Centro a los militantes de la Coordinadora, que la mantenía desde 1983.

En lo que hace a Medicina, la victoria de la Franja fue realmente abrumadora ya que consiguieron 4975 votos sobre 2578 de su inmediato perseguidor, la agrupación reformista Alejandro Korn.

También fue cómoda la victoria en Humanidades donde consiguieron 2177 votos contra los 655 de la ARH —independientes—. En lo que hace a Observatorio, la elección estuvo más dividida, ya que los radicales se quedaron con el Centro pero los independientes del MIO consiguieron imponer su representación en el Consejo Académico.

Otro caso atípico fue el de Bellas Artes, pues los integrantes de Franja Morada lograron la victoria en lo que hace al Consejo Académico, mientras que el Centro de Estudiantes aún deberá aguardar algunos días hasta que el 20 de noviembre se realicen las elecciones para la renovación de autoridades.

La ola independentista comenzó en la Facultad de Ingeniería, con el triunfo aplastante del MEI, por 1085 votos contra 509 de la Franja. Además, no solamente logró mantener el Centro que conduce desde 1972, sino también logró mayoría en el Con-

sejo Académico y en el Superior. Obviamente, los festejos no se hicieron esperar y a ellos deben sumarse los de Odontología —donde hubo algunos incidentes menores— y los de los veterinarios que ruidosamente hicieron conocer su alegría por el triunfo del MEVI, con sus 673 votos.

Prácticamente no existen modificaciones en lo que hace a la Facultad de Derecho, donde la agrupación reformista Nuevo Derecho, a pesar de un pequeño crecimiento radical, sigue manteniendo el control. De igual manera con respecto al año anterior tampoco hubo variantes en lo que hace a Ciencias Exactas y a Escuela de Periodismo.

Franja Morada continúa siendo primera en lo que hace a porcentaje de votos, pero el crecimiento independiente en la Universidad Nacional de La Plata ha terminado por convertirse en una gran preocupación radical, sobre todo a la vista de sus actuales derrotas.

## LOS NUMEROS DE LA UNLP

Agrupación	Año 1987	Año 1988	Año 1989	Año 1990
Franja Morada	36,9%	37,6%	37,9%	35,3%
Movimiento Nacional Reformista	15,2%	14,8%	15,3%	20,2%
FUNAP (MUI-JUP)	15,7%	14,1%	8,5%	2,8%
UPAU	3,7%	10,5%	7,1%	6,7%
Independientes	7,4%	8,9%	9,1%	15,9%
MUI	5,8%	2,3%	1,8%	2,8%
JUP	6,7%	3,9%	3,8%	4,9%
Agrupaciones de izquierda	2,5%	1,6%	2,4%	1,9%

Sobre un padrón de aproximadamente 51.000 alumnos votaron alrededor de 37.200. De los 56 cargos de consejeros académicos en disputa la Franja Morada consiguió 22 —el año anterior tenía 29—. De los 13 consejeros superiores la Franja bajó de 8 en 1989 a 5 en el corriente año. La nota la dieron los independientes que consiguieron 6 representantes al máximo organismo de la Universidad, lo que implica que tendrían mayoría estudiantil. También crecieron en el número de consejeros académicos sumando un total de 20.

## LA UNIVERSIDAD ASI

(Enviado Especial, desde Salta)

La universidad como motor de la tercera revolución industrial, enclavada en el centro de los emprendimientos de base y de desarrollo de tecnología de punta; la conciencia de que ese futuro no llegará nunca para la Argentina mientras no se cambie la estructura anacrónica de sus casas de altos estudios y se sigan retaceando los fondos a la educación superior, la necesidad de tomar decisiones políticas —aquí y ahora— que permitan al país romper el cerco de la frustración permanente y acceder a un futuro que ya es presente en los países del Norte; la articulación de los claustros con los restantes niveles de la educación, con la sociedad y con el sector productivo y con mano libre para hacer negocios fueron algunas de las imágenes que quedaron flotando anteayer en el gran salón del Hotel Provincial de esta ciudad. Acababa de concluir el maratónico debate "La universidad en crisis" que organizó el diario *El Tribuno* de Salta, con el auspicio de la casa de altos estudios nacional con sede en esta provincia. Y si una idea campeó durante todas las exposiciones y en las preguntas del público, es la de que la sociedad argentina y sus dirigentes debían tomar conciencia de la gravedad del problema a riesgo de incurrir en un suicidio colectivo.

Pero quizás el dato más importante de este encuentro no lo constituyeron los expositores de primer nivel, sino el hecho mismo de que la iniciativa se concretara a impulsos de una empresa privada como *El Tribuno* y una universidad nacional como la de Salta. Y, más aún, que el salón del hotel fuera colmado por un público entusiasta, ávido de plantear preguntas y encontrar respuestas alejadas del país de los peces de colores. Otro hecho significativo lo constituyó la cantidad de asistentes, más de 200, cifra record a la luz de los encuentros que últimamente se organizaron en Capital con el mismo fin.

El común denominador de los expositores y en las preguntas del público fue que la universidad nacional así como está no sirve, es una antigüalla, pero es la que tenemos y se puede cambiar. Y esta misma conclusión debe ser extraída por muchos universitarios, por la clase política y todos los demás actores sociales. La universidad debe

brindar servicios concretos —muchas ya han avanzado por este camino— sin descuidar la elaboración de conocimiento y el elemento distintivo que separa al claustro universitario de los institutos superiores al desarrollo de investigación básica y tecnología de punta.

Pero la historia había empezado el 29 de marzo último, cuando el matutino salteño publicó una nota de opinión del sociólogo José Enrique Miguens, un texto vehemente, por momentos arbitrario ("a veces soy un viejo chinchudo, calentón", reconoció el especialista), en la cual a la conclusión de que las universidades no servían a la nación sumaba referencias a los habitantes de los claustros con una "gran proporción de chantas" que "ya lo saben todo y tienen en su cabeza todas las soluciones". Claustros que no aportaban al país "profesionales bien formados y equilibrados psíquicamente". También atacó a los investigadores, por carecer de seriedad y no ser útiles para el país.

La primera andanada de respuestas provino desde la propia Universidad Nacional de Salta. El rector Juan Carlos Gottfriedi, destacó que los claustros estatales, tras "haber heredado los peores vicios de una dictadura y un autoritarismo atroz, demostraron su nobleza y valor readaptándose a los nuevos tiempos" desechando la "metodología de la eliminación del 'otro diferente' propia de los absolutistas y mesiánicos". Gottfriedi se mostró sorprendido por "el ataque de tipo político y maniqueo" de Miguens y le advirtió que "la eliminación de las universidades nacionales posibilitaría la reforma al sistema privado, facilitando el control ideológico de la enseñanza superior".

El vendaval ya estaba desatado. Durante más de cuatro meses fueron 22 las opiniones que participaron del enterever. Quizá para apaciguar las tribulaciones que le había producido el nacimiento de este Frankenstein, y para no desperdiciar la oportunidad de llevar el debate a sus últimas consecuencias, *El Tribuno* publicó todo lo dicho en un librito de 68 páginas. Se reprodujeron cartas de docentes de la UNSa (Miguens era "apriorístico y prejuicioso al culpar a las universidades nacionales del maniqueísmo de la sociedad argentina", se enojó Carlos Trogliolo Albeza; "intenta

descalificar a las universidades nacionales, de las privadas y no dice nada", desconfió Víctor Savoy Uriburu). Hubo reportajes al secretario académico del Comahue, Augusto Pérez Lindo, al ex decano de Medicina Guillermo Jaim Etcheverry, a los rectores Francisco Delich (Córdoba), Armando Bertranou (Cuyo), Oscar Shuberoff (UBA), Rodolfo Campero (Tucumán), al ex ministro de Educación, Julio Rajneri y al actual, Antonio Salonia, y al subsecretario de Coordinación, Enrique Bulit Góñi. También notas de Gustavo Cirigliano, Hugo Marcucci (FUA) y diputados como el radical Carlos Raimundi y el peronista Carlos "Chacho" Álvarez, y una consulta al titular de CONADU, Anibal Velázquez.

El jueves arribaron a Salta los invitados para un nuevo debate, esta vez cara a cara: Miguens, Jaim Etcheverry, Pérez Lindo y un nuevo actor, el presidente de la Universidad Nacional de La Plata, Angel Plastino. Gottfriedi jugaba de local, y horas más tarde llegaría Bulit Góñi.

Miguens dejó sentado que no encarnaba sectores privatistas: "Si crítico a la universidad nacional —se exaltó— es porque es la mía, y no para llevar agua hacia la privada". Pero insistió en que la educación superior se debía insertar en la sociedad global, que el Gobierno tenía el deber de exigir ciertas cosas a los claustros (más allá de "la libertad de enseñanza, que es necesaria) y se alarmó porque de cada 100 inscriptos egresaba solamente el 7 por ciento —cifra promedio de los últimos 30 años—. "Esto es monstruoso", se lamentó.

Pérez Riendo subrayó que la función de la universidad era socializar a los jóvenes; prestar servicios al Estado y a la comunidad; producir las innovaciones tecnológicas, culturales, educativas, actualizar el conocimiento de la sociedad valorizando la información ("que es más importante que un pozo petrolero"); reconstruir y reelaborar el proyecto histórico de la sociedad y proponer estrategias de desarrollo y liberación. Coincidió en el bajo número de egresados ("sólo un 10 por ciento de los ingresantes"), lo cual constituía un derrame de recursos humanos. En cuanto a Jaim Etcheverry se mostró partidario del ingreso abierto "en general, pero no en casos especí-

## LA ALTERNATIVA

### GENERACION

ENTREVISTA EL DESTAPE DE STORANI  
MENEM Y LA DECADENCIA ARGENTINA  
LAS DIFERENCIAS CON ALFONSIN



FRANK ZAPPA  
EL GRAN QUASAR A LOS 50

FONTOVA  
HACE LO QUE SE LE CANTA

**Cuadro de situación: Se quema el rancho / La interna oficial / Agro: Una apuesta perdida / Premio Nobel: Mimos a la perestroika / El rap: Cosa de negros / Burgess: Un anarquista católico / Kurosawa: Rapsodia en Agosto.**

Escriben: Walter Domínguez, Rogelio García Lupo, Mónica Gutiérrez, Pablo Giussani, Dolores Valle, Daniel Sario, Jorge R. Auticino, Edgar do Silberkasten, Silvina Walger, Guillermo Pintos.

**PIDALA EN SU QUIOSCO**





# YA NO SIRVE

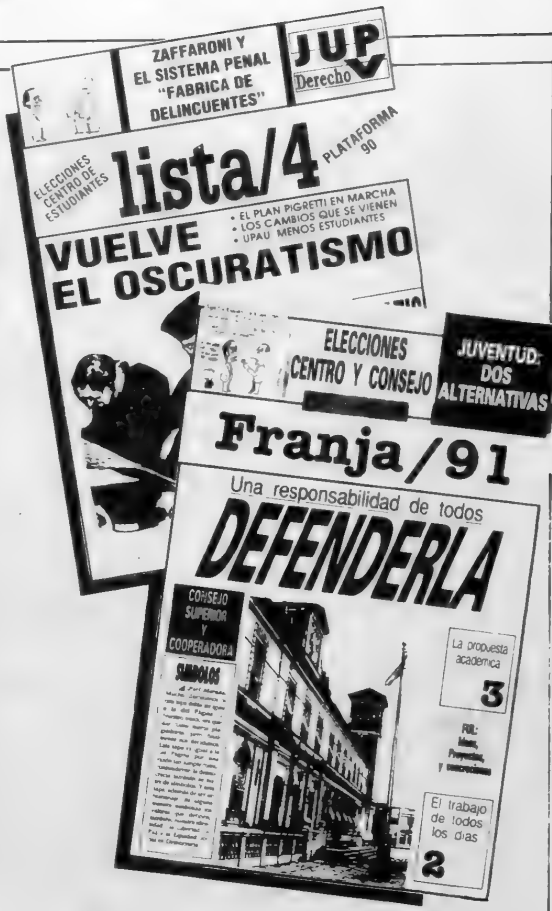
ficos", en obvia alusión a Medicina. Tras una cerrada trama de datos de encuesta deploró el nivel científico de quienes se recibían, se alarmó ante el hecho de que se crearan "carreras sin saber con qué ni contar con una estructura académica".

Gottifredi se explotó sobre la urgencia de "la defensa de nuestros espacios a través de la inteligencia" ya que no era posible que "frente a

los cambios del poder político y económico en el mundo, nosotros siempre nos enteremos el día después. Apuntó que existía "una marginalidad creciente en determinados países", un hecho que no era casual, y que estudiar y ayudar a resolver esta cuestión era uno de los deberes de la educación superior, como también la "protección del medio ambiente para no hipotecar el futuro".

## Páginas multiplicadas

Sin una discusión previa, sin una asamblea que lo haya consagrado, dos grupos de militancia universitaria en Derecho —uno de Franja Morada, de Santa Fe; y otro porteño de la Juventud Universitaria Peronista— coincidieron en una idea proselitista: la elaboración de un panfleto que, títulos más, tipografías menos, están evidentemente inspirados en **Página/12**. Los chicos radicales de la Universidad Nacional del Litoral imitaron tanto la tapa que en el clásico "pirulo" dicen que "nuestro miedo era quedar como meros plagiadores". Los de la JUP reproducen un chiste de Daniel Paz y Rudy y la pifian en el título principal: ponen oscuratismo donde quisieron decir oscurantismo. Los santafesinos aclaran que si esta tapa es igual a "la de **Página/12**" es como un homenaje compartido a una serie de valores: libertad, paz, equidad social en democracia. Los porteños no aclaran, pero igual están disculpados todos.



## Avant-Premier de una nueva versión de: LAS PATAS DE LA MENTIRA

IDEA Y DIRECCION  
**Miguel Rodríguez Ariza**

Editor: Diego Iberlucea  
Música: Oscar Mangione



Es un video realizado con una recopilación de lapsos de políticos, militares, sindicalistas y periodistas, seleccionados por el valor presente y futuro de su contenido, la mayoría de los mismos referidos a temas que se debaten hoy en la Argentina o a problemas que son de discusión permanente y universal.

"Las actos fallidos expresan algo, que por regla general, el actor no se propone comunicar sino guardar para sí"

Sigmund Freud

Auspiciada por  
**Página/12**

El día 14 de Noviembre a las 21 Horas en el Cine Trocadero  
Retirar las invitaciones en, Belgrano 671  
El lunes 12 a partir de las 11 Hs.

## AGENDA DE CIENCIA Y TECNICA

### LUNES 12 DE NOVIEMBRE

Cierre de inscripción para el curso sobre PASTOREO RACIONAL. Organiza la Asoc. Amigos del Suelo. Corrientes 167, 6P. Of. 601. Tel.: 312-2000/1481.

INSTALACIONES AGROPECUARIAS IV-REPRODUCCION ARTIFICIAL EN OVINOS. Cursos organizados por el Area de Intensificación de la Facultad de Agronomía de la UBA. Tel.: 51-2195/0084. Int. 28.

LA MICROENCAPSULACION EN LA INDUSTRIA FARMACEUTICA. Curso organizado por el INTI y la Asoc. Arg. de Farmacia y Bioquímica Industrial. Informes: Uruguay 469, 2B. Tel.: 49-8794/8900.

### MARTES 13 DE NOVIEMBRE

PARTICULAS MAGNETIZABLES NIVEL II. Curso en el Depto. Mecánica del INTI. Av. Gral. Paz y Albarellos. Tel.: 752-0818.

### MIÉRCOLES 14 DE NOVIEMBRE

CONTAMINACION HIDRICA EN BS. AS.. Debate organizado por la Fundación Tutela. Tel.: 312-5573.

### JUEVES 15 DE NOVIEMBRE

I CONGRESO INTERNACIONAL DE TECNOLOGIA DE TECHOS. Organiza el Centro de Investigación de Tecnología de Techos del INTI. Av. Gral. Paz y Albarellos. Tel.: 752-5894/5909. Int. 484/6.

ECOFISIOLOGIA DE CULTIVOS. Ing. Agr. A. Hall y Dr. Sincialr. Curso en la Escuela para Graduados de la Fac. de Agronomía de la UBA. Avda. de los Constituyentes 3450. Tel.: 52-1687.

CIRCULOS DE CALIDAD. Curso en la Asoc. Arg. de Calidad y Confiabilidad. Calles 384, 1P Of. 3.

### VIERNES 16 DE NOVIEMBRE

DESARROLLOS EN SOLDADURA TIG Y PLASMA. Curso en la Fundación Latinoamericana de Soldadura. Calle 18 N 4113, Villa Lynch. Tel.: 755-1268.

Un servicio informativo de

**CONCRETAR**

Consenso para el Crecimiento Tecnológico Argentino  
Av. L. N. Alem 639, piso 5R.

# A 39 años de la primera reelección de Perón

## UN DIA PERONISTA

▲ (Por Carlos Ulanovsky) En las elecciones del 11 de noviembre votan 7.600.000 ciudadanos y, por primera vez en la historia, las mujeres. Un 64 por ciento del voto femenino es peronista.

"El peronismo tuvo a su favor grandes ventajas en la campaña electoral al encarar una intensa campaña vial y al utilizar en su provecho el monopolio estatal de los medios", apunta en su libro *Perón y los medios de comunicación* el periodista Pablo Sirven.

Eva Duarte, la máxima impulsora de esta ley, promulgada desde septiembre de 1947, vota, ya gravemente enferma de cáncer, en una cama del policlínico de Lanús. El fiscal ad hoc de esta histórica mesa móvil fue el escritor David Viñas, de 22 años. Evita había sido recientemente operada por un cáncer de la nariz, pero antes de internarse habló al país y lanzó una frase que signó la campaña: "No votar a Perón y todos sus hombres es traicionar a la Patria".

Otra sentencia del presidente Perón acrecentó la división peronismo-antiperonismo: "Los que antes tenían un traje hoy tienen un guardapolvo. Los que antes iban al cine una vez al año, hoy van todas las semanas. Los que antes veraneaban en camiseta en las puertas de los conventillos, hoy van a la sierra o al mar".

En *Perón y su tiempo* (parte 2), Félix Luna afirma que "Quijano (Jazmín Hortensio, inicial candidato a vicepresidente, fallecido en abril de 1952, reemplazado por el doctor Tessaie) no apareció en la campaña... salvo una fotografía en el diario *La Epoca*, la víspera de la elección... el único importante era Perón. Ni siquiera contaban Balbín y Frondizi, los principales oponentes: el voto sería a favor o en contra de Perón".

Según la apreciación de Luna y otros historiadores, dos hechos previos tuvieron significado en el acto

electoral. Uno fue el progresivo agravamiento de la salud de Evita, inicial compañera de fórmula de su esposo y luego renunciante. Dicen algunos que aquella fue una renuncia obligada por enfermedad y otros por presiones militares y de la clase política, incluidas figuras de su propio partido. El otro hecho fue un intento de golpe contra Perón, frustrado.

El 28 de setiembre de 1951, el general Benjamín Menéndez, de 66 años, en compañía del general Arturo Rawson, intentó sublevar la Escuela de Caballería pero fueron sofocados. En Rosario, el general Eduardo Lonardi preparaba otra faz del golpe, pero a último momento retiró su participación. De aquellos graves episodios (en los que falleció un suboficial), cuyo saldo fue, entre otros, la aplicación del estado de guerra interno, participaron oficiales que posteriormente tendrían repercusión en la vida institucional de la Nación: Alejandro Lanusse, Julio Alsogaray, Luis Prémoli, Alcides López Aufranc.

Finalmente, en las elecciones, la fórmula Perón-Quijano ganó con el 62,4 por ciento de los votos (4.651.976) y Balbín-Frondizi logró 2.358.860 (31,8 por ciento). "En la Cámara quedaron 14 diputados

opositores contra 146 del oficialismo", recuerda Oscar Alende en su libro de memorias, en donde también marca "limitaciones abruptas para las minorías", entre las que entonces se encontraba.

Las cifras obtenidas por los otros partidos fueron consideradas "sorprendentemente bajas": 175 mil votos conservadores, 71 mil comunistas, 55 mil socialistas y 2500 demoprogresistas, que a último momento habían decidido abstenerse.

El doctor en Odontología Héctor José Cámpora, 20 años más tarde presidente de la Nación en un breve interinato antes de otra fórmula Perón-Perón, sería elegido presidente de la Cámara baja. El nuevo gobernador de la provincia de Buenos Aires era el mayor Carlos Aloé, quien, por su fama de inculto, se convirtió en el protagonista predilecto de los chistes antiperonistas de toda una época. Pero la gran novedad electoral resultó el voto femenino: en ese acto se eligieron 23 diputadas y 6 senadoras. "1952 había de ser muy duro para los argentinos: cerrojo político, veda de carne vacuna, racionamiento de nafta, problemas de transporte, escasez de pan blanco y de papas", hace memoria Oscar Alende en su autobiografía.

Pero es en febrero de 1952 cuando



"el gobierno pone en ejecución un plan económico de estabilización, destinado a conjurar la situación de crisis económica que afecta al país. Uno de sus principales ejecutores es Antonio Cafiero. El objetivo principal del plan —precisa Gerardo López Alonso en su libro *50 Años de Historia Argentina*—, que era contener la inflación, se alcanzó en buena medida".

En julio de 1952 muere Evita: ese largo duelo marca el año. En el nuevo gabinete, "Perón ya no tiene a su lado a Miranda, a Mercante, ni a Pistarini, baluartes de su primer gobierno. Tampoco a Eva Perón. Esto —interpreta López Alonso— acaso contribuya a explicar por qué su segundo período presidencial fue tan distinto al primero".

Por primera vez en nuestra historia votan las mujeres. Evita vota, pero ya estaba gravemente enferma.

## MENEM-ALSOGARAY, PERO EN 1951

En su libro *Mi memoria*, el médico cirujano Oscar Alende acepta nada menos que 62 años de contacto con la política. Testigo calificado, era en 1951 legislador de una escisión radical, la intransigencia, y recuerda que ese año "fue político, desde la cáscara hasta la médula... Elecciones presidenciales, rompimiento entre Perón y Mercante (Domingo, gobernador de la provincia de Buenos Aires), candidatura de Perón y Evita, renunciamento de

Evita, reforma electoral y voto femenino".

Carlos Menem tenía 21 años en 1951 y recién al año siguiente abandonaría La Rioja y se trasladaría a Córdoba para estudiar Derecho. En 1953 conoce al general Perón, que le entrega en la Capital Federal una copa al equipo de básquet en el que Menem jugaba y con el que en su provincia había obtenido un Campeonato Evita de la especialidad.

Instalado en Córdoba, Menem comienza a escuchar hablar de un tal Eduardo Angeloz, vecino de Nueva Córdoba, también su barrio, y presidente de la Juventud Radical de la zona. Tiempo después, como estudiante de la misma carrera, el Turco (en principio más seducido por las figuras de los caudillos federales del siglo pasado que por la política tradicional, y el Pocho cursaron juntos un par de materias: Derecho Civil y Finanzas y Derecho Tributario, y antes de 1955 los dos se recibieron de abogados. Menem se afilia al peronismo, clandestinamente, tras el

derrocamiento de 1955. Angeloz frecuentaba a un singular dirigente radical de la época: Santiago del Castillo.

No es sencillo establecer qué hacía en noviembre de 1951 el titular de la UCeDé, Alvaro Alsogaray. Ya se había retirado de la vida militar con el grado de capitán y por esos años se dedicó a actividades empresarias privadas y fue profesor en la Escuela Superior de Guerra. Lo cierto es que, aun sin simpatizar con el peronismo, en 1946 ocupó por 6 meses la presidencia de la empresa estatal Flota Aérea Mercante Argentina. El ingeniero, que asumió con un retrato de Perón como fondo, fue despedido por actos que el oficialismo consideró inaceptables, como facturarle a Evita el uso de dos aviones pagados a trasladarse a España.

En el libro *Hola Perón*, del periodista Esteban Peicovich, Perón ofrece una visión personal de las circunstancias en que Alsogaray abandonó su cargo: "Lo tuve que sacar a empujones por los desastres que cometió", explicó.

### POR JOSEFINA

Nuestra hija Josefina de 2 años y nueve meses, para seguir viviendo necesita un trasplante de hígado.

En Argentina la donación de órganos es casi nula y el tiempo de vida de Josefina es limitado. Por eso queremos llevarla a los Estados Unidos, pero la operación tiene un costo de US\$ 220.000.

Sabemos que si mucha gente nos ayuda podemos juntar esa cantidad, hemos abierto una **Caja de Ahorros en todas las sucursales del Banco Nación N° 165.157/3**. lo recaudado con este Bono será depositado en esa cuenta. Cualquier monto será muy importante para ella. Si puede, por favor ayúdenos. Gracias

Celia E.H. de Rolando  
Carlos A. Rolando

O'Higgins 2008 PB "A"  
1428 Capital Federal  
Tel.: 783-2975

### NO LE GUSTARÍA VOLVER A VERLA ?

**Las Cosas del Querer**

Un film de JAIME CHAVARRI

90 días DISFRUTELA IDEAL

SOLO APTA MAY. 18 AÑOS

378

## REVELADO COLOR EN HORAS

### REVELADO DE DIAPOSITIVO

**CASA DEL FLASH**

Avda. de Mayo 839  
Tel. 331-1463 30-0099 34-3375  
Lavalle 1445 - Tel. 40-8519

CALIDAD  
AGFA

NO ES PARA CUALQUIERA. Es el gran desafío de un artista genial, dispuesto a sacudir, inquietar y fascinar a la platea como ninguno

Jorge Carnevale / NOTICIAS

## EL COCINERO, EL LADRON, SU MUJER Y SU AMANTE

EL MAYOR EXITO DE BUENOS AIRES  
115.000 PERSONAS YA VIERON LA PELICULA QUE TODO EL MUNDO DISCUTE Y APLAUDE

COLOSAL

CRONISTA COMERCIAL

EXCEPCIONAL

Obra Mayor

BUENOS AIRES HERALD

EXCELENTE

BELLISIMA

BROADWAY • ATLAS SANTA FE • ATLAS BELGRANO

SAN MARTIN (La Plata)



RICHARD BOHRINGER MICHAEL GAMBON

SUBLIME

FASCINANTE

MAGISTRAL

PROVOCADORA

IMPRESIONANTE

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS

NOTICIAS



Dentro de diez días la Municipalidad y la empresa Zoo Botánico 2000 rubricarán el contrato de adjudicación del Zoo porteño por 20 años. Los radicales volverán a presentarse ante la Justicia, las críticas siguen, pero lo peor ya pasó.



Los vecinos no están de remate: ayer volvieron a decir no al traspaso del Zoo.

(Por Eduardo Videla) Después del fallido intento de anular la concesión del Jardín Zoológico a la empresa de Gerardo Sofovich, los concejales radicales porteños volverán a la carga con una presentación ante la Justicia —cuyos términos están definiendo este fin de semana—, como para que el tema por el que tanto batallaron no se pierda para siempre en el olvido. Mientras tanto, el intendente Carlos Grosso disfruta todavía el éxito de una concesión que parecía destinada al fracaso y que en una semana pudo dar vuelta a su favor. “Si perdíamos ésta se nos caían todas las privatizaciones”, reconoció un funcionario cercano al intendente. Una de las claves resultó ser la división en el frente vecinal: mientras algunos aceptaron la negociación y convalidaron la exclusión del Botánico de la adjudicación, el grueso se siente traicionado, reniega de sus ocasionales representantes y sigue rechazando la privatización. Sofovich, en tanto, tiene 60 días a partir del 1° de diciembre para elaborar el proyecto definitivo que contempla la construcción de pasarelas viadriadas para caminar por sobre las jaulas de osos, tigres y leones, la construcción de un acuario y de un sector para animales de hábitos nocturnos, y la duplicación de las actuales 290 especies. La Municipalidad, por su lado, piensa extender el canon del 10 por ciento a los ingresos por todo concepto —antes involucraba sólo las entradas vendidas— para compensar el mayor beneficio que tendrá la empresa al retirarse del proyecto al Botánico, considerado como de rentabilidad negativa.

Quedan, sin embargo, algunos puntos por definir antes de la firma del contrato —aproximadamente dentro de diez días— y que serán motivo de negociación entre la comuna y la adjudicataria, Zoo 2000. Tales son por ejemplo la relocalización del centro gastronómico de unos 1600 metros cuadrados que se pensaba levantar sobre la Avenida del Libertador y el cierre del predio por noventa días, mientras se lleven a cabo las obras. La empresa deberá justificar, además, por qué piensa demoler el monario árabe y el invernáculo de los reptiles.

Las diferencias que surgieron en el frente vecinal hicieron que la Municipalidad retirara su propuesta de integrar a ese sector en el Ente de Control que se constituirá a efectos del seguimiento del ingreso y egreso de animales, y preservación de edificios. Esa comisión estará integrada por profesionales —arquitectos, zoológicos, y contadores— designados por el intendente, los veterinarios del Zoo y fundaciones que serán invitadas por la comuna. También quedó prácticamente descartada la fundación propuesta por 183 trabajadores del Zoo —que debía sostenerse con

el 30 por ciento de la recaudación— también por falta de consenso entre los propios empleados; la Unión de Obreros y Empleados Municipales (UOEM) no avaló la iniciativa.

Especulando sobre otras opciones la Fundación Vida Silvestre puso el ejemplo de los zoológicos de Nueva York, San Diego, Londres y Frankfurt, cuya administración está en manos de instituciones sin fines de lucro. Si bien no se opone en forma determinante a la concesión a una empresa privada, la organización conservacionista que preside Francisco Erize —esposo de la privatista María Julia Alsogaray— sostiene que “el actual pliego de licitación no ofrece garantías adecuadas para asegurarlas al público y a los animales un funcionamiento satisfactorio del Zoológico”.

También emitió un dictamen contrario el Consejo Directivo de la Facultad de Arquitectura de la UBA. Con la firma del decano, Juan Manuel Borthagaray, esa unidad académica reclamó al intendente porteño “suspender la adjudicación de las licitaciones del Zoo y del Botánico” y exhortó a la comuna a “que haga públicas las políticas y estrategias urbanas globales y particulares, convocando a la participación de los estamentos interesados”.

Por su parte el Foro Vecinal y los Amigos del Zoológico y del Botánico, que ayer volvieron a movilizarse en rechazo de la adjudicación (ver aparte) insisten en que “los espacios verdes son patrimonio de la comunidad y deben ser preservados en su totalidad, sin disminuir su superficie ni alterar los fines para los que fueron creados”. Indignados, sostienen que los vecinos que acordaron esta salida con las autoridades municipales “actuaron a título personal, y no en representación de estas entidades”. Se referían a una de sus delegadas, Marta de Oliveira César, quien junto con la arquitecta Marta Marengo de Tapia —del Centro de Arquitectos Paisajistas— y otros vecinos notables, estuvieron reunidos el lunes último hasta las 22.30 con el secretario Eduardo Valdés y el propio intendente Grosso. “Si ellos no resuelven su representatividad, nosotros no tenemos la culpa”, justificaban en el Municipio. Justamente eran estos vecinos quienes más se oponían a la concesión del Botánico y con ellos se acordó separar este predio de la concesión y conformar una comisión que deberá presentar

una propuesta alternativa para mantener ese predio sin que a la Municipalidad le cueste un peso. Si en el plazo de 90 días no se ofrece una salida satisfactoria, la comuna insistirá con la privatización.

En los despachos oficiales ahora argumentan que la oposición al proyecto se apoyó en cierto antisemitismo en las críticas contra Sofovich. También dicen que se cuestionaba la unión del Zoo con el Botánico porque “tradicionalmente, tienen públicos diferentes y si se los junta, se les iba a llenar el Botánico de morochitos”. Para esto, se apoyan en algunas cifras: por año, visitan el Zoológico 3,2 millones de personas,

mientras que al Botánico sólo van 60 mil.

Los cuestionamientos van a continuar pero lo más complejo de la operación pasó incluso con la ayuda del propio presidente Carlos Menem. El jueves último convocó a Presidencia al efusivo concejal disidente Raúl Padró (Lealtad Peronista) quien fue reprendido por sus duros cuestionamientos a Grosso (la noche anterior había calificado al intendente de “corrupto y traidor a la patria”). Padró ni siquiera asistió a la sesión del jueves y su bloque —otros tres ediles, que anteriormente se habían opuesto a la privatización del Zoobotánico— votaron esta vez a favor del proyecto.

## Un abrazo muy raquítico

La oposición vecinal a la privatización del complejo Zoo-Botánico tuvo ayer uno de sus capítulos más deslucidos. En contraposición a los más de 4000 participantes que se habían dado cita en sábados pasados para “abrazar” al predio, ayer los propios organizadores no alcanzaron a ponerse de acuerdo sobre la cantidad de asistentes. Para algunos no fueron más de 500, mientras que para otros se había conseguido sobrepasar el millar. De todas formas, cifras muy inferiores a las acostumbradas.

El acto, tal como estaba previsto, comenzó pocos minutos después de las 15 e incluyó la instalación de una radio abierta, ubicada en la Plaza Italia. Se hicieron presentes no solamente las entidades vecinales sino también representantes de la Fundación Vida Silvestre, los centros de estudiantes de las facultades de Arquitectura y Ciencias Exactas, alumnos del Colegio Nicolás Avellaneda, así como el diputado peronista del Grupo de los Ocho Carlos Álvarez quien se acercó al lugar y tomó parte de la marcha sosteniendo que se sentía “indignado porque se ha otorgado el Zoológico en una operación cuasi delictiva que pone al descubierto la figura del tráfico de influencias”. Pudo escucharse también la voz de la diputada radical Gabriela González Gass, quien solicitó al intendente Carlos Grosso “que concurra el martes a la Comisión de Asuntos Municipales para informar sobre las razones que decidieron la adjudicación”.

Los vecinos finalmente marcharon ordenadamente por la calzada de la avenida Santa Fe y dieron la vuelta al Botánico y al Zoológico, aunque a la hora de “abrazar” al gran predio los brazos no fueron suficientes, como para cubrir el perímetro.

## Opinión

Por Carlos Anyero

Es evidente que la protesta social se intensificó en los últimos tiempos y que son diversos sus detonantes, actores y resultados. No se trata de una “escalada” pero sí de signos de recomposición del campo popular, que toma por su cuenta y sin mediaciones la reacción contra el ajuste neoliberal y las situaciones límite que éste provoca.

Las manifestaciones de rechazo coinciden con el descrédito de lo político y un estilo crecientemente autoritario en la toma de decisiones que, aunque tienen larga data, se exhiben ahora con transparente desfachatez. De allí que la protesta pueda obtener efectos hasta contrarios a los deseados. Por ejemplo, la multiplicación de conflictos laborales y provinciales en lugar de forzar la revisión del ajuste y su lógica endiablada acentúa la decisión del Gobierno de extenderlo y profundizarlo. A la vez, las políticas oficiales, concedidas bajo el chantaje extorsivo de grupos capitalistas que saquean al Estado y amenazan a la sociedad con la desinversión perpetua, no son capaces de generar otra cosa que el consentimiento pasivo fundado en el miedo, el escepticismo y la resignación.

De manera que tanto la protesta social como la política convencional son impotentes para influenciarse una a la otra, como si siguieran trayectorias orbitales que no se cruzan jamás. Dos espacios, el social y el político, que se mueven de acuerdo a sus respectivas lógicas y que no llegan a establecer ninguna vinculación salvo la del desprecio recíproco. En el medio ha quedado un sector progresista, fragmentado en múltiples expresiones, débilmente articulado a la protesta y sin responsabilidades de poder. Pero que al no consolidarse ni ser visualizado como espacio autónomo diferenciado y alternativo también atrae sobre sí aquel generalizado desprestigio de lo político. Al no resolver el molesto problema de su localización tampoco puede encontrar una

## Los efectos perversos

solución racional para los constantes dilemas que se le plantean. Uno de estos, y para acudir sólo a un ejemplo, es el acto programado por la CGT Azopardo para el próximo día 15. No deseamos autoexcluirnos ni ignoramos que los trabajadores disputarán allí por sus derechos sociales y sindicales, pero tampoco deseamos sumarnos alegremente a eventuales negociaciones dentro del actual esquema de poder o a endosar proyectos en los que no hemos participado.

Otro sería el cantar si junto a la voz de Ubaldini se escucharan las de Volando, de la APDH, de la FUA, del foro de sociedades científicas, de los pueblos movilizadas en las provincias, de Piccinini y del sindicalismo autónomo. Sería ingenuo esperar tanta generosidad, y estúpido si no se hace nada para provocarla, ahora o en el futuro. De ahí el atractivo de la propuesta que se viene impulsando en los últimos días: articular un polo multisectorial —no electoral— que demuestre en la práctica su voluntad de unirse solidariamente al protagonismo popular, de mediar entre lo político y lo social sin subordinar esta mediación a cálculos electorales, de crear un espacio común de referencia para el conjunto de demandas y luchas que brotan de la desesperación y la miseria.

Si este sector político-social progresista demuestra la virtud y grandeza de eslabonarse en torno de un modelo de democracia cuyo eje gravitacional sea la participación y la igualdad, y no la competencia por el poder, habrá dado un paso de la mayor importancia. Por un lado, potenciaría la protesta social anti-ajuste y anti-autoritaria contribuyendo a evitar su desmoronamiento en el vacío, la ineficacia o el fundamentalismo. Y, por otro, infundiría credibilidad popular a su apuesta de remodelar las prácticas políticas.

Nunca es tarde cuando la metodología es buena. Buenos Aires, 8 de noviembre de 1990.

Un camión cero kilómetro vale 81.500 dólares. Luego de doce años de uso vale 45.000 dólares, pero si en ese tiempo recorrió 100.000 kilómetros tuvo que pagar 95.200 dólares de peaje. Frente a este desfase y a otro reaccionan Cámaras del Transporte, expertos en el tema y los vecinos de partidos del Gran Buenos Aires. La privatización de los caminos nacionales, afirman diversos estudios sustentados en cifras precisas, provocará que los ingresos por peaje resulten abrumadoramente mayores que la inversión realizada por los concesionarios.

# LA BRONCA PAGA



Por cada hora que pasa, en la Panamericana se mueven 3000 vehículos.

Un negocio sobre ruedas

## ENTRE KILOMETROS Y CORREDORES

(Por Carlos Rodríguez) Los concesionarios de los veinte corredores de tránsito donde se cobrará peaje y que abarcan casi diez mil kilómetros de ruta en todo el país, percibirán un ingreso anual estimado entre 290 y 400 millones de dólares. De acuerdo con estas cifras estimativas, al término de los doce años de la concesión adjudicada, el ingreso posible rondará entre los 3500 y los 4700 millones de dólares, con tasas de rentabilidad que irán desde el 30 por ciento al 113 por ciento, según las variables de un estudio realizado por encargo de la Cámara Argentina del Transporte Automotor de Materiales Peligrosos (CATAMP).

El trabajo estuvo a cargo de un equipo encabezado por el ingeniero civil Jorge Luis Silvestre y los valores fueron sacados sobre la hipótesis de una tarifa básica que actualizada al 31 de julio pasado oscilaba entre 1,90 y 1,98 dólares. El Gobierno sos-

tiene que la tarifa será inferior (1,50 dólares), mientras que los empresarios afirman que cuando comience a aplicarse el peaje (la primera experiencia se lanzará el 15 de diciembre próximo en la Ruta 2) la cifra estará en el orden de los 2,40 dólares. Dicha tarifa mínima se aplicará, cualquiera sea el monto definitivo, por cada cien kilómetros recorridos, pero será mucho mayor el monto que deberán abonar los camiones del transporte automotor de cargas, preocupación fundamental de quienes realizaron el estudio.

Los montos globales de ingreso fueron elaborados tomando en cuenta el kilometraje de cada corredor en concesión y el Tránsito Medio Diario Anual (TMDA) establecido para el año 1987 por Vialidad Nacional. Se determinaron también los porcentajes de vehículos de cada tipo que circularán por las 57 estaciones de peaje consideradas. Para llegar a cifras aproximadas con mayor exac-

itud a la realidad, se consideró una retracción inicial del tránsito que circulará por las rutas donde se pagará peaje. Para ello, se determinó que un 19 por ciento de los vehículos serán automóviles, un 6 por ciento ómnibus y el 75 por ciento restante camiones de carga. La retracción estimada sería del 10 por ciento, con una incidencia mayor de los automóviles particulares, tal como lo demuestra la experiencia mundial en la materia. Al fijarse las tasas de rentabilidad de los concesionarios, se tuvo en cuenta previamente que un 25 por ciento de los ingresos recaudados deberán ser destinados a pagar el canon que recibirá el Estado por el otorgamiento de los veinte corredores de tránsito.

En la actualidad, el tránsito por las rutas se mantiene estable año a año, pero en caso de producirse una reactivación económica que llegue al 4 por ciento anual de promedio, como ocurrió en otras épocas históricas, los ingresos por peaje podrían alcanzar hasta los 6000 millones de dólares al final del periodo de concesión. Se estima que las empresas concesionarias realizarán una inversión de 150 millones de dólares, suma que será destinada fundamentalmente al mantenimiento de las obras existentes y a trabajos menores de señalización o reparaciones. En el primer año, la inversión podría no superar el 10 o el 20 por ciento del monto global estimado, de manera que —según la óptica de los transportistas— el Estado “le está abriendo un crédito a doce años a empresas que durante ese tiempo harán un negocio redondo”. Desde este punto de vista, el estudio calcula que la tasa de crecimiento del capital propio de la empresa concesionaria variará entre el 151 y el 1126 por ciento. El aumento será mayor a medida que disminuya el capital propio realmente invertido.

El estudio carga las tintas a la hora de precisar quién es, en definitiva, el que otorga el crédito a los conce-

sionarios. “El crédito —dice— lo otorgarán los usuarios pagantes del peaje, dado que el grueso de las mejoras equivalentes que deben contraprestar los concesionarios como resultante de la Ley Nacional de Peaje y la Ley de Reforma del Estado, recién se ejecutarán luego de recibir los aportes realizados por los usuarios, a través precisamente del peaje, y no antes como la razón lo indica.”

Eduardo Bertotti, asesor de la CATAMP, afirmó a *Página/12* que el costo del peaje será para los transportistas aún más alto que la inversión que realizan por el deterioro de cada unidad en servicio. En doce años, un camión sufre una depreciación del 60 por ciento. En el caso concreto de un camión Fiat 619 cero kilómetro, valuado en 81.500 dólares, la pérdida ronda los 45.000 dólares, mientras que lo que deberá abonarse por el tránsito de ese camión durante doce años —a razón de 100 mil kilómetros recorridos por año— en concepto de peaje, llega a los 95.200 dólares. “Más del doble”, refuerza Bertotti.

En una carta dirigida al ministro Roberto Dromi en abril pasado, la Federación Argentina de Entidades Empresarias del Autotransporte de Cargas (FADEEAC) había advertido ya sobre la generalizada oposición del sector al sistema de peaje establecido por el Gobierno. “Este nuevo impuesto al tránsito no podrá ser absorbido por los operadores y será trasladado, invariablemente, al destinatario de la carga y, por extensión, será la comunidad en su conjunto la que deberá afrontar el peso de su elevado costo”. FADEEAC sostuvo que el “intolerable aumento” en los costos de explotación oscilará entre el 60 y el 70 por ciento del gasto total en combustible. El pronóstico es claro e ineludible: el sobrepeso lo abonará la comunidad toda y no sólo aquellos que se movilizan en un automóvil.

(Por Eduardo Blaustein) “Si nos llegan a poner los peajes, nos destruyen los partidos.” Con ese presagio breve de apocalipsis urbano, los vecinos de siete partidos de la zona norte del Gran Buenos Aires —San Fernando, Tigre, San Isidro, Vicente López, Morón, Merlo y Moreno— amenazan culminar el año de los vecinazos con una última movida demoledora: el corte de la ruta Panamericana, instancia de reclamo póstumo para que el Ministerio de Obras Públicas dé marcha atrás en el proyecto de instalación de peajes en el Acceso Norte. Aunque las consecuencias del proyecto prometen, efectivamente, destrozos económicos y urbanos, las explicaciones oficiales se administran con cuentagotas. Ese silencio explica que hasta ahora, salvo una movilización en Moreno, no hayan sido los vecinos en sus barrios los que impulsen la bronca de abajo hacia arriba sino tres niveles de representación: los concejos deliberantes, el parlamento provincial y unos cuantos legisladores nacionales. Las privatizaciones, cuando no, están en el centro mismo de la polémica, tanto por la asombrosa concepción de instalar peajes en pleno tejido urbano —lo que provocó enojo infinito en el mismísimo intendente de San Isidro, don Melchor Posse, como las sospechas reiteradas sobre corrupción en el proceso licitatorio—, una de cuyas consecuencias fue un proceso judicial por fraude a la administración pública y otras maravillas iniciado por cinco diputados radicales, entre ellos César Jaroslavsky.

El presagio de los vecinos no es precisamente el de la profecía autocumplida. Más bien al contrario, dicen que “si no empezamos a armar escándalos esta gente va a seguir avanzando sin decir absolutamente nada”. La nada, sin embargo, tuvo un principio, en marzo del año pasado, cuando se anunció el llamado a concurso de anteproyectos para el así llamado servicio de mantenimiento de los accesos a Capital Federal. El 6 de julio ya se oficializaba la precalificación de dos empresas: Red de Accesos Metropolitanos (Techint, entre otros) y Sistemas de Accesos Metropolitanos (Pescarmona, entre otros). Desde entonces, siempre en sigilo, una comisión técnica del MOSP se supone que evalúa las ofertas.

Las primeras reacciones contra el proyecto se produjeron sucesivamente en los concejos deliberantes de Vicente López (en julio) y San Isidro (agosto). En el primero se votó una resolución para que el intendente Enrique García pidiera a Dromi la anulación de los planes de instalación de peajes. Veintitrés concejales levantaron la mano (incluidos los liberales), con lo que no quedó ni un edil en la oposición. En San Isidro la votación contó con la negativa de un ucedista: 23 a 1. Como el ministro no dio señales de vida, el pedido se convirtió en radiograma urgente.

### Diputados en ruta

“La información sobre este tema que cuenta la Honorable Cámara de Diputados de la Nación hasta el presente, suministrada por el Ministerio de Obras y Servicios Públicos, es insuficiente”, dicen entre otras cosas los fundamentos de un proyecto de resolución presentado el 5 de setiembre pasado por los diputados radicales Federico Storani, Marcos Di-

FEDERICO L. de la BARRA  
CORDOBA 966 7° Z T.E. 322-6419

JUDICIAL  
MICRO SCANIA  
46 ASIENTOS - BAÑO - BAR

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 17, a cargo del Dr. Juan Carlos Mata, Secretaría Nº 33 sito en Talcahuano 550 6º piso de la Capital Federal, comunica por dos días en los autos caratulados “CARROCERIA EL DETALLE S.A. C.I.F. el TURISMO EXPLANADA S.R.L. s/ Ejecución prendaria” (expte. 18303), que el martillero Federico León de la Barra (T.E. 322-6419), rematará el 15 de Noviembre de 1990 a las 13 hs. en el local de la Corporación de Rematadores de la calle Tte. Gral. Perón 1233 de la Capital Federal, lo siguiente: Un colectivo marca Scania, modelo BR-116-DS 11, con motor Scania Nº 2032187, chasis marca Scania Nº 2400286 y dominio C-1.038.503, el cual, según acta de constatación se encuentra en buen estado general, con los detalles consignados en dicha acta (colectivo de 46 asientos, con bar y baño). La venta se realiza sin base, al contado y mejor postor, seña 30 %, comisión 10 %, sellado 1 %, todo en dinero efectivo, en el momento de la subasta, en el estado en que se encuentra. Deudas de Rentas a fs. 68, 69 y 70. El saldo de precio deberá abonarse dentro del quinto día de aprobada la subasta. El comprador deberá fijar domicilio en la Capital Federal. Exhibición, los días 13 y 14 de noviembre de 1990, de 9 a 16 horas, en ruta 197, Km. 3,5, Carupé, partido de Tigre, provincia de Buenos Aires (Carrocera El Detalle).

Buenos Aires, 5 de octubre de 1990.



el fin

# PEAJE

Caprio y Angel Bassani más Alberto Aramouni y Matilde Quarracino, de la Democracia Popular. El proyecto, de sólo cuatro ítems, propone en primer lugar que "se tomen medidas inmediatas tendientes a evitar la instalación de cobro del peaje en las autopistas de acceso a la Capital Federal, en el área del Gran Buenos Aires".

Los proyectos de resolución parecen estar condenados a una muerte apacible. Pero los vecinos *nortefios* no entrevén precisamente paz en el futuro de sus barrios y cuando condenan el proyecto de privatización de los accesos a Capital se arman para hacer ruido. Así es que refrescan no sólo la memoria de los proyectos de resolución sino también la de los combates judiciales entablados desde la Cámara Baja.

"Los hechos que se expondrán seguidamente configurarían los delitos de negociaciones incompatibles con el ejercicio de funciones públicas (art. 265 del Código Penal de la Nación), fraude en perjuicio de la administración pública (art. 174 inciso 5º código citado), falsificación de instrumento público (art. 292) y encubrimiento (art. 277, inciso 6)". Las palabras graves corresponden a los considerandos de la denuncia judicial presentada por cuatro legisladores radicales: César Jaroslavsky, Luis Osovnikar, José Alberto Furque y Melchor Cruchaga. Lo que se denuncia es la participación de "un grupo de personas, concretamente el ingeniero Rodolfo Perales, el ingeniero Carlos M. Ramallo, el licenciado Roberto Righini y el Dr. Guillermo Fanelli Evans", quienes intervinieron en la confección de los pliegos de licitación, en los "actos decisivos de las licitaciones referidas a los denominados corredores viales y red de accesos a la ciudad de Buenos Aires y, simultáneamente, formarían parte integrante de las firmas intervinientes, especialmente de Perales Aguiar S.A., DYCASA S.A. (UTE) y SÍDECO Americana S.A.". La denuncia se produjo poco tiempo después de la publicación en *Página/12* de un reportaje a Roberto Dromi en el que el ministro decía con su reconocida soltura cosas como que "Perales asesoró ad honorem", "no pueden pedirme que prohíba participar a todos los que nos asesoran. ¿Qué quieren? ¿Que inhiba a Techint?" o bien el reclamo de: "¡No le busque vueltas!". Los empresarios le buscaron la vuelta con este resultado: finalmente tanto DYCASA como SÍDECO y Techint forman parte del primer grupo precalificado en el consorcio denominado Red de Accesos Metropolitanos. "Hay que ver lo que pasa con esta empresa —decía Dromi en el reportaje—, lo tiene que ver el Congreso."

## Rompiendo calles

Siguiendo el orden del proyecto de resolución del Concejo Deliberante de Vicente López, se entiende la expresión: "Si ponen los peajes nos destruyen los partidos". Estas son las razones:

1. Se alterará la zonificación urbanística del partido dado que al instrumentarse el peaje los vehículos —particularmente los pesados— deberán circular para no pagar por las calles y avenidas interiores, en su mayoría de zonas residenciales.

2. Los pavimentos residenciales —cuyo mantenimiento pagan los contribuyentes— se deteriorarán,

tanto como las construcciones adyacentes a las vías de circulación. Mayor presión tributaria.

3. Se dificultará la comunicación entre barrios a ambos lados de la Panamericana.

4. Los vecinos que utilizan la Panamericana para ir al trabajo deberán gastar más dinero.

5. Las empresas de transporte de pasajeros encarecerán sus tarifas. Un colectivo que realice ocho viajes de ida y vuelta pagando peaje, calculando a razón de un dólar y medio cada paso, pagará en un día 12 dólares. 360 dólares mensuales. ¿Cuánto cobra un chofer? En cuanto al transporte de cargas, los vecinos se remiten a recordar que sólo en el Mercado Central se mueven 2500 millones de toneladas en fruta y verdurita.

Contra los desbarajustes, el proyecto prevé la instalación de peajes en las entradas por Pilar, Escobar y Tigre, más cuatro garitas por cada salida actual de la Panamericana. El consorcio que controle el dispositivo —según las pocas informaciones que manejan los municipios— se limitaría en el primer año al señalamiento vertical y bacheo; en el segundo al ensanchamiento de la Ruta 202 y re-



La instalación de peajes provoca alteraciones en la urbanización.

cién a partir del quinto a la construcción de colectores. Según Martekian, "no podrán cobrar peaje" hasta entonces.

Concejales y vecinos se preguntan —al igual que los diputados que presentaron aquel proyecto de resolución—, ¿cuál será para entonces el destino de unos cuantos impuestos

actualmente destinados a Vialidad Nacional: los que van al Fondo Nacional de Autopistas (Ley 19.408, 8 por ciento del valor del vehículo), la alícuota de impuestos a los neumáticos, la del impuesto a los combustibles, la del impuesto a los lubricantes. Recuerdan también que internacionalmente no existen precedentes

de peajes en zonas urbanas. Es que en el exterior no se conoce el ingenio criollo. Por cada hora que pasa en la Panamericana se mueven 3000 vehículos. Multiplíquese por la tarifa de peaje. Los que prefieran ahorrar —se calcula que un 40 por ciento del total— no tendrán otro remedio que romper el pavimento prójimo.

El "padre" del peaje en la Argentina

## PUEDE SER INCONSTITUCIONAL

(Por C.R.) "Los artículos de producción o fabricación nacional o extranjera, así como los ganados de toda especie que pasen por territorio de una provincia a otra, serán libres de los derechos llamados de tránsito, siéndolo también los carruajes, buques o bestias en que se transporten; y ningún otro derecho podrá imponerse en adelante, cualquiera sea su denominación, por el hecho de transitar el territorio." La letra de la Constitución, en este caso su artículo 11, fue la primera valla —ya superada— que opusieron al proyecto oficial los que están en contra del peaje, un heterogéneo conglomerado que comprende a usuarios particulares, empresarios y técnicos.

Uno de los primeros opositores que invocó la Carta Magna —no sólo el artículo 11 sino también el 14, que garantiza el derecho de los habitantes a "entrar, permanecer, transitar y salir del territorio argentino"— fue el ingeniero Bernardo Loitegui, que con derecho propio es considerado algo así como "el padre" del peaje en la Argentina. El fue quien trabajó en la elaboración de la Ley 17.520, de peaje, sancionada el 7 de noviembre de 1967. Una de las primeras aplicaciones prácticas fue tras la habilitación del puente Zárate-Brazo Largo. Loitegui defendió la ley de concesión de obra pública que sirvió para regular "una nueva fuente de financiación para aquellos caminos con tránsito suficiente que permitieran ser explotados a través del cobro de peaje". Pero, aclara hoy, su posición fue esa cuando se trató de reintegrar la inversión —estatal o privada— por una obra nueva y no para el mantenimiento de obras ya existentes.

Loitegui opina que la integración territorial "ha sido y es" uno de los principales problemas del país y que

mediante la creación de un fondo específico, a través del impuesto a los combustibles, se avanzó en la construcción de la red troncal y de las redes provinciales "con excelentes resultados". El primer cuestionamiento de Loitegui al actual proceso es legal, dado que "al ser el peaje una fuente de recurso para hacer otras obras puede convertirse en un impuesto y ser observable desde el punto de vista constitucional".

En los aspectos concretos, tras las modificaciones que el actual gobierno introdujo a la Ley 17.520 que él contribuyó a redactar, Loitegui consideró que el Estado "no tiene experiencia en el régimen de concesiones" y que esto se advierte en la forma "diluída" con que se fijaron las responsabilidades del concesionario "sobre todo en la verificación de los trabajos iniciales al cobro del peaje y las obras de mantenimiento a lo largo de 12 años de concesión". Recalcó en este sentido que "los precios indudablemente serán mayores y como los trabajos no responden al presupuesto de ninguna repartición sino que los abona directamente el usuario, se diluye la responsabilidad del control".

Al analizar la inversión que harán las empresas, estimó que "solamente el 40 por ciento de lo abonado por el usuario se destinará, en el mejor de los casos, al mantenimiento del camino, ya que los gastos de captación del peaje, en obras y personal, los intereses del capital invertido por el concesionario y los gastos para cerrar obras pensadas para tránsito libre determinan esa ineficiente aplicación de recursos". Advirtió también que la sustitución del sistema vigente será un mecanismo "imitado por las provincias en sus caminos locales" y todo esto "producirá sin lugar a dudas una alteración vial de imprevisibles consecuencias".

Loitegui no es el único. El Centro Argentino de Ingenieros (CAI) también se declaró enemigo acérrimo del nuevo sistema y reclamó que se redujera "al máximo" la experiencia y que se restituya "en el menor plazo posible los recursos viales a través del impuesto a los combustibles". Eduardo Otero, secretario de la Federación de Trabajadores de Vialidad Nacional, recordó que en Francia comenzó a mediados de 1979 "un proceso de reconversión vial que terminó en el fracaso y con juicios a granel contra el Estado". En la nación europea, el sistema se mantuvo a duras penas durante cinco años y con posterioridad las rutas licitadas fueron devueltas.

Un antecedente más cercano, desde el punto de vista territorial y de las relaciones comerciales, fue mencionado expresamente por los empresarios del autotransporte de cargas. Este es el de Brasil, donde en setiembre pasado se dejó sin efecto el sistema de peaje, ante la resistencia generalizada que su práctica motivó.

El interrogante ahora es cuál será la reacción de los industriales brasileños que tengan que abonar peaje en la Argentina, en el marco de un programa de integración que, aliado es cierto, sigue todavía vigente.

Antes de la asignación de los corredores viales, los empresarios del autotransporte descargaron todas sus baterías contra el proyecto, pero ni siquiera lograron minimizarlo. De todos modos, todavía alentaban alguna esperanza de una vuelta atrás en algunos puntos, a partir de una serie de reuniones realizadas en los últimos días en el área del Ministerio de Obras y Servicios Públicos. Si no hay novedades alentadoras la única vía será promover juicios a granel —como en Francia— para que se declare la nulidad de los contratos. "Es lo último que nos queda", admiten.

## LUIS POLLINI

Cursos de dibujo y pintura  
Tel.: 362-8554

## CORTINADOS

Venta por mayor y menor  
OFERTA REAL  
VOILES - MALLA - ACRILICA  
RUSTICO 2.40 - GOBELINS  
RASOS ESTAMPADOS  
ACAPULCO TEXTIL S.C.  
AZCUENAGA 431 y 345  
48-8742 - 47-3860 y 5268  
TARJ. DE CREDITO - ENVÍOS AL INTERIOR



MARIA ELOISA CASTELLINI  
11-11-76

A 14 años de tu secuestro y desaparición, embarazada, seguimos buscando a tu hija que nació en Abril de 1977 en el pozo de Banfield. Reclamamos VERDAD y JUSTICIA porque sabían lo que hacían.

Te queremos. Sufrimos tu ausencia  
Tu familia y tus amigos.

La autobiografía de Ronald Reagan, que ejemplariza el auténtico american dream —el niño de una modesta familia, de pueblo, que llega a presidente—, acaba de aparecer en Estados Unidos. En ella, el hombre que al llegar a la Casa Blanca calificó a la Unión Soviética como el "imperio del diablo", describe su ilusión de un mundo libre del peligro nuclear y cuenta lo que pudo fraguar en cinco entrevistas con Mijail Gorbachov. "El País" de España reprodujo, en exclusiva para el mundo hispanoparlante, el anticipo que hoy ofrece

Página/12.

## EL PAÍS

de Madrid

(Por Ronald Reagan) Nancy y yo despertamos temprano el 19 de noviembre de 1985 y nada más despuntar el día, pudimos contemplar desde nuestra habitación la larga extensión gris del lago Ginebra. A lo lejos podíamos ver las majestuosas cumbres de los Alpes. Era un paisaje triste pero sorprendentemente hermoso.

Llevaba esperando más de cinco años a que llegara este día. Durante semanas me habían informado en detalle sobre los acontecimientos políticos en la Unión Soviética, la complejidad del control del armamento nuclear y el nuevo hombre en el Kremlin. La noche antes había escrito en mi diario: "Señor, espero que esté preparado".

Mis asesores me habían dicho que sólo con que lograra un acuerdo para celebrar otra cumbre esta primera reunión se consideraría un éxito. Pero yo quería conseguir más que eso. Creía que si íbamos a destruir la barrera de desconfianza que dividía a nuestros países tendríamos que empezar por establecer una relación personal entre los líderes.

Había ido a Ginebra con un plan. Los rusos traían su equipo de diplomáticos y expertos en control de armamentos y nosotros llevábamos el nuestro. Pero yo quería una oportunidad para ver a Gorbachov a solas. Desde que tomó posesión de su cargo en la Unión Soviética, hacía ocho meses, él y yo habíamos intercambiado una serie de cartas que me hicieron pensar que podría ser una clase de ruso diferente a los líderes soviéticos que habíamos conocido.

Esa mañana, cuando nos estrechamos la mano y vi su sonrisa, tuve la sensación de que no me había equivocado.

Iniciamos nuestra primera reunión en presencia de nuestros asesores, con Gorbachov y yo sentados frente a frente. Cuando nuestros técnicos empezaron a hablar, le dije: "Mientras que nuestra gente debate sobre la necesidad de imponer el control de armamentos, ¿por qué no salimos usted y yo afuera a tomar algo de aire fresco?". Antes de que pudiera acabar la frase, él se había levantado ya de la silla.

El aire era vivificante y muy frío. Dimos juntos un paseo bajando la colina hasta la orilla del lago. Había pedido que encendieran la chimenea del cobertizo. (Después me enteré de que los empleados habían hecho un fuego tan grande que la repisa de madera de la chimenea había ardido

en llamas un par de horas antes de que llegáramos).

Nos sentamos junto al abrasador fuego, los dos solos con nuestros intérpretes, y dije a Gorbachov que pensaba que él y yo nos encontrábamos en una situación única y en una época única. "Aquí estamos usted y yo, dos hombres en una habitación, probablemente los únicos dos hombres del mundo que podrían provocar la tercera guerra mundial. Pero, por la misma razón, es posible que seamos los únicos dos hombres que quizá podrían traer la paz al mundo".

En los meses anteriores había pensado muchas veces en esta primera reunión con Gorbachov. No había nada más importante para la humanidad que garantizar su supervivencia y la de nuestro planeta. Aún así, durante 40 años, las armas nucleares habían mantenido al mundo bajo una sombra de terror. Nuestro trato con los soviéticos —y el suyo con nosotros— se había basado en una fórmula conocida como Destrucción Mutua Asegurada —la política MAD— y, en efecto, era una locura.

La mayor locura que yo hubiera oído jamás. Explicada de modo sencillo, requería que cada lado tuviera suficientes armas nucleares preparadas para destruir al otro, de modo que si uno atacaba, al otro le quedaban bombas como para aniquilar a su adversario en cuestión de minutos. Sólo había que apretar un botón para destruirnos.

Cuando llegué a la Casa Blanca, en 1981, la fibra del músculo militar norteamericano estaba tan atrofiada que nuestra capacidad para responder eficazmente a un ataque soviético ofrecía serias dudas. Nuestras armas estratégicas —los misiles y bombarderos que constituían la base de nuestra fuerza disuasoria— no habían sido modernizados en una década, mientras que la Unión Soviética había creado una máquina militar que amenazaba con eclipsar a la nuestra.

### Poner fin a la locura

Quería ir a la mesa de negociaciones y poner fin a la locura de la política local, pero para hacerlo sabía que Estados Unidos tenía que incrementar su capacidad militar de modo que pudiéramos negociar con los soviéticos desde una posición de fuerza.

Ahora nuestro poderío militar no era inferior a ningún otro. En 1981 emprendimos un programa masivo para reconstruir nuestro poderío militar.

Conocía muy bien el historial de engaños de los soviéticos y su historia de violaciones de tratados internacionales. Había conocido a Gromiko y a Brezhnev. Sabía que todos los líderes comunistas desde Lenin estaban decididos a destruir la democracia y el sistema de libre empresa.

Conocía esta estrategia de engaños por experiencia personal: muchos años antes me había peleado con los comunistas, que estaban empeñados en hacerse cargo de nuestro país.

Sabía que existían diferencias enormes entre nuestros dos países.

## Memorias del sueño americano

# MI VIDA



Nací el 6 de febrero de 1911, en un apartamento encima del banco local de Tampico (Illinois). Según la leyenda familiar, cuando mi padre subió corriendo las escaleras y vio a su hijo recién nacido bromeó: "Parece un holandés enano. Pero quién sabe, es posible que algún día sea presidente".

Pero había demasiadas cosas en juego como para no intentar encontrar un tema de interés mutuo sobre el que pudiéramos ponernos de acuerdo.

Mientras Gorbachov y yo charlábamos junto al fuego, quedó claro que él creía firmemente en el estilo de vida soviético y aceptaba gran parte de la propaganda sobre EE.UU. que había oído: que los fabricantes de municiones tenían dominado a nuestro país, que tratábamos a los negros como a esclavos, que la mitad de nuestra población dormía en la calle.

A pesar de ello, también me di cuenta de que estaba dispuesto a escuchar y de que probablemente él también se daba cuenta, igual que yo, de que había mitos e ideas falsas a ambos lados del telón de acero.

Sabía que él también tenía fuertes motivos para querer acabar con la carrera de armamentos. La economía soviética era un desastre, debido en parte a los enormes gastos de defensa.

"Podemos elegir", le dije. "Podemos ponernos de acuerdo y reducir el armamento o podemos continuar la carrera de armamentos, y a mí me parece que usted sabe que no la puede ganar. No nos vamos a quedar de brazos cruzados y permitir que mantengan su superioridad militar".

Nuestra reunión junto al abrasador fuego se prolongó durante una hora y media, y cuando terminó no pude evitar pensar que algo fundamental había cambiado en la relación entre nuestros países. Entonces supe que teníamos que seguir adelante.

Cuando emprendimos el camino de regreso, colina arriba, le dije a Gorbachov: "Nunca ha visto Estados Unidos, nunca ha estado allí. ¿Por qué no celebramos una segunda cumbre el año que viene y nos reunimos en Estados Unidos? Considere esto una invitación".

"Acepto", respondió Gorbachov, y a continuación, sin apenas una pausa, añadió: "Pero usted tampoco ha visto la Unión Soviética. Bien, entonces celebraremos una tercera cumbre en la Unión Soviética. Usted viene a Moscú".

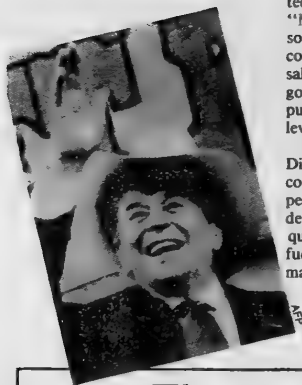
Nuestra gente no podía creerlo cuando les conté lo que había pasado. Todo estaba decidido para que se celebraran dos cumbres. Comprendí la ironía de lo que había sucedido esa mañana bajo el cielo cubierto de Ginebra. Había pasado gran parte de mi vida previniendo a Norteamérica y al resto del mundo libre contra la amenaza comunista.

Y ahí me tenían ahora, iniciando negociaciones con el Kremlin y extendiendo a la vez mi mano a su líder.

A pesar de ello, sabía que yo no había cambiado. En todo caso, el mundo estaba cambiando, y estaba cambiando a mejor.

Durante el vuelo de regreso a Washington con Nancy, tuve un poco de tiempo para pensar en el camino que había recorrido hasta llegar a Ginebra. Tenía que reconocer que Illinois quedaba muy lejos.

Nací el 6 de febrero de 1911, en un apartamento encima del banco local de Tampico (Illinois). Según la leyenda familiar, cuando mi padre su-



## El atentado

"Me puse una chaqueta azul nueva para mi intervención ante el sindicato de la construcción en marzo de 1981. Muchas veces antes, el Servicio Secreto me había obligado a ponerme debajo de la chaqueta un chaleco antibalas. Pero ese día a nadie se le ocurrió pensar en mi traje metálico, porque sólo tenía que exponerme unos 10 metros, el recorrido desde la sala hasta el coche. Estaba llegando al coche cuando escuché un sonido de petardos por mi lado izquierdo. Era como un sonido silbante, pop, pop, pop.

Me volví y dije: "¿Qué rayos pasa?"

Sólo entonces Jerry Parr, el jefe de nuestro Servicio Secreto, me agarró por la cintura y literalmente me arrojó a la parte trasera de la limusina. Cuando Jerry saltó encima de mí sentí un indescribible dolor en lo alto de la espalda, un dolor tan increíble como nunca había sentido antes.

"Jerry —dije—, quítate de encima, creo que me has roto una costilla.

"A la casa Blanca", le dijo Jerry al conductor, y me obligó a echarme en el asiento del coche. Intenté incorporarme, pero me quedé casi paralizado por el dolor. Mientras me mantuve recto, con enorme dificultad comprobé que la palma de mi mano estaba manchada de sangre extremadamente roja. "No sólo me has roto la costilla, sino que me parece que la costilla me ha perforado los pulmones", le dije. Jerry miró mi mano ensangrentada y le dijo al conductor que se dirigiera al Hospital Universitario George Washington.

Luego creo que me desmayé. Poco a poco, luego me fui enterando de lo que había sucedido: yo tenía una bala en los pulmones; Jim Brady, mi jefe de prensa, estaba herido en la cabeza; el agente Tim McCarthy había recibido un tiro en el pecho; el policía Tom Delehanty tenía un tiro en la nuca. Todos habíamos sido heridos por el revólver de un solitario joven —John Hinckley Jr.— que estaba en manos de la policía. Alguien me estaba vigilando ese día."





**"Mientras que nuestra gente debate sobre el control de armamentos, ¿por qué no salimos usted y yo a tomar el aire?" Antes de que pudiera acabar la frase, Gorbachov se había levantado.**

bió corriendo las escaleras y vio a su hijo recién nacido, bromeó: "Parece un holandés enano. Pero quién sabe, es posible que algún día sea presidente".

Dios había querido que mi padre —su nombre era John Edward Reagan— fuera vendedor. Aunque creo que era capaz de vender cualquier cosa, su especialidad eran los zapatos.

Sus antepasados habían llegado a Estados Unidos desde Tipperary vía Inglaterra durante la ola de hambre en Irlanda. No conocía a nadie que pudiera contar historias mejor que él. A pesar de la corta duración de su formación escolar, mi padre tenía mucho de eso que la gente ahora llama "sabiduría popular". Al igual que muchos otros norteamericanos cuyas raíces se encontraban en la frontera con el siglo XIX, era inquieto y siempre estaba dispuesto a hacer las maletas y emprender el camino en busca de una vida mejor.

Una de las cosas que heredé de mi padre fue la convicción de que todos los hombres y las mujeres, sin que

importe su color o religión, fueron creados iguales y que los individuos deciden su propio destino.

Creía firmemente en los derechos del individuo y del trabajador, y no se fiaba de la autoridad, sobre todo de los políticos republicanos que gobernaban el estado de Illinois.

Mientras que él era un clínico y tendía a pensar siempre lo peor de la gente, mi madre era justo lo contrario. Nelle Wilson Reagan —una mujer menuda de cabellos castaños y un optimismo tan inagotable como el universo— me dijo que hay una razón para todo lo que sucede en esta

## "Me enteré de que era presidente en la ducha"

Mi salud era excelente, y aunque tenía casi 65 años no me sentía viejo. No había pensado nunca en retirarme. No transcurría un día sin que alguien me llamara y me pidiera que me presentara a la carrera para la designación del candidato republicano a las elecciones presidenciales de 1976.

Ocho años antes habían tenido que empujarme hacia la política. Pero ahora mi opinión sobre los cargos públicos era diferente. El cambio se debió a que siendo gobernador de California conocí el placer y la satisfacción que uno siente cuando consigue hacer que las cosas cambien en lugar de limitarse a hablar de ello.

A pesar de ello, a medida que pasaban los años me daba cuenta de que nuestros problemas más graves tenían que ser resueltos en Washington, que gradual e inexorablemente iba arrebatando más poder a los estados.

Nos habíamos apartado mucho de la visión que nuestros padres fundadores habían tenido de Norteamérica: consideraron que era responsabilidad del gobierno central de garantizar la seguridad nacional, el proteger nuestras libertades democráticas y el controlar las intromisiones del gobierno en nuestras vidas. Nunca imaginaron que habría unas enormes agencias que dirían a nuestros granjeros lo que tenían que plantar, a nuestros profesores lo que tenían que enseñar, a nuestra industria lo que tenía que construir.

Cuando Ford perdió las elecciones presidenciales frente a Jimmy Carter sabía que algunos de mis seguidores empezarían a llamar a mi puerta y me pedirían que me presentara como candidato en 1980, y en efecto así fue. Sabía que si me decidía a presentarme tendría que demostrar a los del Este —que desconfiaban de cualquiera que viniera del Oeste, pero sobre todo de los que venían de California— que no era un radical, y tendría que enfrentarme al tema de mi edad.

Si ganaba en 1980, cumpliría 70 años poco después y me convertiría en el presidente más viejo de la historia norteamericana. La verdad es que me sentía como si tuviera 39 años o menos. Pero me daba cuenta de que era inevitable que la prensa centrara su atención en el tema de mi edad.

Nunca me había echado la siesta ni me había teñido el pelo, pero eso no impidió que los reporteros sugirieran que si lo hacía. Me di cuenta cuando anunció mi candidatura para la presidencia y empecé la campaña para la designación por el Partido Republicano. Por lo que podía ver, el objetivo de muchos de los reporteros que viajaban con nosotros era simplemente pillarme cuando me equivocaba al hablar o sorprenderme cuando cometía algún error sin importancia. Después salían corriendo en tropel y escribían artículos idénticos sobre una metedura de pata.

Sin embargo, cuando Nancy y yo llegamos a la convención nacional republicana en Detroit, en julio de 1980, parecía que tenía votos suficientes para que me eligieran. Lo siguiente en mi agenda era elegir a mi compañero de papeleta.

La elección obvia era George Bush, el candidato que más votos obtuvo después de mi durante la convención. Cuando anuncié mi decisión, la multitud de delegados se puso en pie en medio de un gran estruendo. George y yo permanecimos en pie uno al lado del otro, decididos a derrotar a Jimmy Carter. En el verano y el otoño de 1980 nuestra nación se enfrentaba a muchos problemas: el trágico estado de abandono de nuestro ejército, el alto índice de paro y una economía enferma, la expansión del comunismo en el extranjero y la captura de rehenes en Irán.

Pero para mí nada era más serio que el hecho de que Norteamérica hubiera perdido la fe en sí misma. Si, teníamos problemas, y muchos de ellos se debían a lo que hacíamos en Washington. Pero no estaba de acuerdo en renunciar.

Tras la última semana de campaña, Nancy y yo regresamos a Los Angeles para esperar la decisión de la gente.

A últimas horas de la tarde estaba dándome una ducha cuando Nancy entró en el cuarto de baño y me gritó que me llamaban por teléfono: "Es Jimmy Carter", dijo.

Salí de la ducha y después cogí el teléfono supletorio del baño. Después de escuchar durante unos minutos, dije: "Gracias, señor presidente". Acababa de enterarme de que iba a ser el 40º presidente de Estados Unidos.

vida. Todas las cosas eran parte del plan de Dios, hasta los reveses más descorazonadores, y al final todo acababa saliendo bien. Si algo salía mal, me decía, no había que dejar que te afectara: te apartabas de ellos, pisabas por encima y seguías adelante. Ella me enseñó el valor de la oración, y a soñar, y a creer que era posible que mis sueños se convirtieran en realidad.

Cuando era pequeño, nos cambiábamos de casa a menudo. Mi padre siempre iba en busca de una vida mejor y yo siempre era el chico nuevo de la clase. Fui a cuatro colegios diferentes en un periodo de cuatro años.

Nos mudábamos a dondequiera que la ambición llevara a mi padre. Cuando tenía dos años, fue Chicago, donde había conseguido un trabajo prometedor como vendedor de zapatos en unos grandes almacenes. Vivíamos en un piso pequeño, iluminado por una lámpara de gas que se encendía cuando depositabas una moneda en una ranura.

Nuestra estancia en Chicago me

permitted conocer un mundo urbano superpoblado, con aceras iluminadas por farolas de gas y calles llenas de gente, carruajes, tranvías y algún que otro automóvil. No habían transcurrido ni dos años cuando nos trasladamos a un mundo completamente diferente que estaba a 300 kilómetros de distancia. En lugar de calles ruidosas y muchedumbres de gente, había praderas y cuevas, árboles y arroyos y los placeres de la vida en una pequeña ciudad.

Desde entonces supongo que siempre me he sentido atraído por las ciudades pequeñas y el aire libre. Me di cuenta cuando nos fuimos a vivir a Dixon. Tenía entonces nueve años y para mí era el paraíso. En este pequeño universo aprendí las normas y los valores que habrían de guiarme el resto de mi vida.

1. Juego de palabras intraducible con las siglas MAD (Mutual Assured Destruction) y el adjetivo mad, que significa loco.

2. Otro juego de palabras con las siglas MAD y el sustantivo madness.

BIRMANIA

Toman un avión con 221 rehenes

Tres jóvenes estudiantes birmanos secuestraron ayer un avión tailandés con 221 personas a bordo para reclamar la urgente democratización de su país. El vuelo, que debía unir Bangkok (Tailandia) con Rangún (Birmania) fue desviado a Calcuta y, horas después, entregado a las autoridades indias junto con los pasajeros, sanos y salvos. Los secuestradores —que se autodenominan "Guerreros por la justicia y la libertad"— pidieron asilo político al gobierno de la India y explicaron que "sólo queremos llamar la atención del mundo sobre los casos de violaciones a los derechos humanos y las injusticias cometidas por el régimen militar en Birmania".

París aún no quiere la opción militar

# CON ACENTO FRANCES

Si bien la cohesión de la liga antiiraquí se mantiene, como destacó el secretario norteamericano James Baker, el gobierno francés discrepa sobre un eventual uso de la fuerza en el Golfo para el corto plazo.

El secretario de Estado norteamericano James Baker, concluyó ayer su gira de consulta entre los aliados de Estados Unidos en el conflicto del Golfo sin congregar la unanimidad respecto del uso de la fuerza. El gobierno francés, última escala de la ronda, dio ayer el acento general: la unidad se mantiene, pero dentro del marco de la ONU y sin solución bélica todavía.

A la salida de su entrevista con el presidente François Mitterrand, Baker insistió en que la coalición antiiraquí sigue "sólida y unida", aunque ya matizaba este consenso con una condición: "El pleno cumpli-

miento de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU".

Es que esta fue la respuesta que recibió en sus viajes por el Golfo, Turquía, la URSS, Gran Bretaña y Francia. La única excepción fue la primera ministra Margaret Thatcher, quien no sólo consideró plenamente autorizado el uso de la fuerza, sino que decidió aumentar su despliegue militar en la región, imitando a Washington.

París, en cambio, resumió el matiz que separa la paz de la guerra. "No existen grandes divergencias", explicó Baker, pero aclaró: "Todos entienden que no se puede excluir el re-

curso de la fuerza, aunque prefieran una solución pacífica".

El primer ministro Michel Rocard incluso sugirió que se podrían atender algunas reivindicaciones iraquíes —salida marítima, propiedad de los pozos petroleros, deuda externa—, siempre que cese la ocupación de Kuwait y se libere a todos los rehenes.

De este modo, la gira de Baker, iniciada a caballo de una aparente ofensiva belicista de Washington, concluyó con cierta distensión. Igual, el canciller iraquí Tarek Aziz se descargó contra la gestión del secretario norteamericano, que no se "tomó el trabajo de visitar la región para buscar una solución pacífica" y, de paso, llamó a los países que "no tienen intenciones de participar en los planes agresivos de Estados Unidos" a retirar sus tropas y modificar su posición.

Este mensaje parecía destinado más que a ningún otro al canciller chino Qian Qichen, quien llegará hoy a Bagdad para intercambiar opiniones con el régimen de Saddam Hussein.

También los aliados árabes de Washington afirmaron que querían la paz y se mostraron dispuestos a "ofrecer una nueva oportunidad al gobierno de Bagdad", según declaraciones de los cancilleres sirio, saudita y egipcio reunidos ayer en Damasco.

Pero toda su oferta se redujo a pe dir que Irak se retire de Kuwait y permita que se restablezca el emirato algo que fue una vez más rechazado por Bagdad, ahora a través del ministro de Información Latif Nessim Jassin, quien sólo consideró la posibilidad de entregar el territorio ocupado para establecer "una patria pr testina".

## EN DEPORTES, EL CAMPEONATO '90, LO GANAN:



## VICTOR HUGO

HORARIO DEL PROGRAMA "COMPETENCIA"				
EMISORA	DIA	HORARIO	PORCIÓN	
1 L/4 Continental	Lunes a Viernes	19.00-22.00	32.63	
2 L/6 Mitre	Lunes a Viernes	19.00-22.00	26.21	
3 L/5 Rivadavia	Lunes a Viernes	19.00-22.00	3.92	
4 L/1 El Mundo	Lunes a Viernes	19.00-22.00	1.12	
5 L/9 América	Lunes a Viernes	19.00-22.00	4.52	

HORARIO DEL PARTIDO DE P "A"			
EMISORA	DIA	HORARIO	PORCIÓN
1 L/4 Continental	Domingo	13.00-19.00	37.20
2 L/6 Mitre	Domingo	13.00-19.00	28.67
3 L/5 Rivadavia	Domingo	13.00-19.00	21.23
4 L/1 El Mundo	Domingo	13.00-19.00	3.72
5 L/9 América	Domingo	13.00-19.00	2.76

HORARIO DEL PARTIDO DE P "B"			
EMISORA	DIA	HORARIO	PORCIÓN
1 L/4 Continental	Sábado	15.00-18.00	31.32
2 L/5 Rivadavia	Sábado	15.00-18.00	27.86
3 L/6 Mitre	Sábado	15.00-18.00	2.17
4 L/9 América	Sábado	15.00-18.00	6.91
5 L/5 Excelsior	Sábado	15.00-18.00	3.02

\*DE ABRIL A SEPTIEMBRE DE 1990

PRIMERO  
**VICTOR HUGO**



PRIMERA

\*FUENTE: IP/SA S.A. AUDITS & SURVEYS LATINAMERICA

GRUPO OBJETIVO: PERSONAS - CAP. FED. Y GRAN B/. N/.

FECHA: 15 ABR. AL 30 SET. DE 1990 VARONES DE 15 A 60 AÑOS • N/SE. Y COMP. FAMILIAR: TODAS.

## Primer round en Guatemala

En una votación que posiblemente deba definirse en ur segunda ronda, tres millones e guatemaltecos podrán acudir hoy escoger al presidente y vicepresidente de la República, diputados a Congreso y el futuro Parlamento Centroamericano, así como alcaldes y concejales.

Son 12 los candidatos presidenciales, pero es casi seguro que ninguno de ellos alcanzará la mayoría absoluta necesaria, por lo que la votación se decidirá en una segunda ronda, el 6 de enero, entre los dos más votados.

Con una población total de 9,1 millones de habitantes, están inscriptos en el padrón electoral 3,2, de los cuales una tercera parte es analfabeta. Según los sondeos de opinión, el abstencionismo podría llegar a esa misma proporción, y el favorito sería el empresario periodístico Jorge Carpio, de la Unión del Centro Nacional (UCN).

## A TURISMO RECEPTIVO

Ofrecemos un buen lugar, mejor cocina, apreciado servicio. Solicite promotoria

RESTAURANTE DON LUIS

Viamonte 1169 Tel. 46-1806

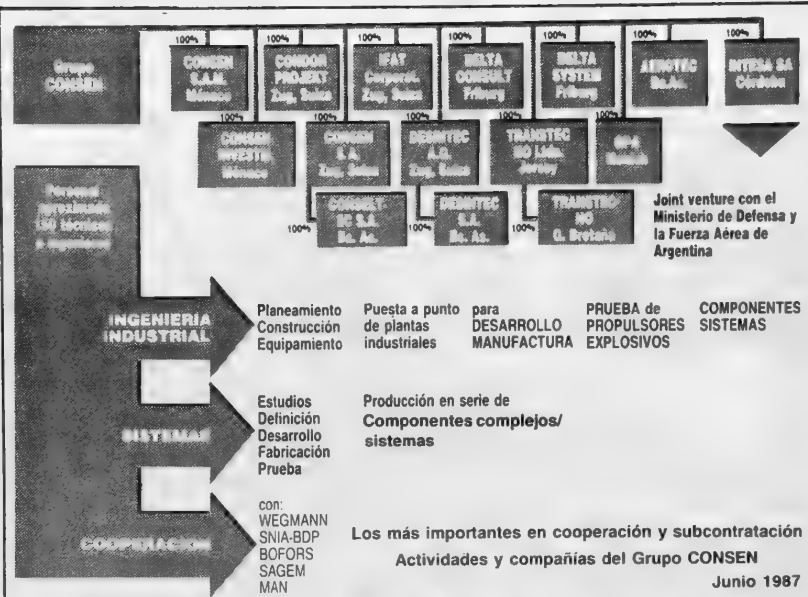
Justo frente al Teatro Colón



Por lo menos tres empresas argentinas vinculadas con la Fuerza Aérea y con un cartel internacional de tráfico de armas proporcionaron tecnología bélica a Irak, indica una investigación del Centro Simon Wiesenthal de París.

Informe Wiesenthal sobre Irak

# MADE IN ARGENTINA



(Por Walter Goobar) Una investigación realizada por el Centro Simon Wiesenthal de Estudios sobre el Holocausto, con sede en París, confirma que por lo menos tres empresas argentinas vinculadas con la Fuerza Aérea y con un cartel internacional de armas proporcionaron tecnología misilística a Irak. El informe titulado "La conexión de gas venenoso", escrito por el periodista Kenneth R. Timmerman y al que Página/12 ha tenido acceso en exclusividad, revela los nombres de las 207 empresas occidentales que han aportado tecnología bélica sofisticada a Irak. Un total de 86 de esas empresas son germano-occidentales, 18 norteamericanas,

18 británicas, 17 austriacas, 16 francesas, 12 italianas, 11 suizas, 8 belgas, 4 españolas y 3 argentinas. La misma fuente estima que actualmente las plantas iraquíes de armas químicas están produciendo entre 1400 y 2500 toneladas anuales de agentes químicos y biológicos.

La investigación del Centro Simon Wiesenthal basada en fuentes abiertas y en informaciones proporcionadas por los servicios de inteligencia occidentales corrobora, en lo que respecta a la Argentina, las revelaciones del mensuario Página/30 que a comienzos de octubre denunció que, con la cobertura legal que ofrece una serie de empresas fantasma, oficiales desde la Fuerza Aérea Argentina están vinculados con un cartel internacional de tráfico de armas que proporcionó a Irak —vía Egipto— una veintena de vectores del mi-

sil Códor II.

Según el Centro Wiesenthal, las empresas Intesa S.A., con sede en Córdoba; Aerotech, con domicilio legal en Buenos Aires, y Conseltec S.A. proporcionaron tecnología misilística a Irak. Entrevistado telefónicamente desde París, Shimon T. Samuels, director para Europa del Centro Wiesenthal reveló a Página/12 los nombres de los argentinos que figuran al frente de las mencionadas empresas. Según la documentación en poder de Samuels, a cargo de Intesa S.A. aparecen Carlos Antonio Noya, con domicilio en Capital Federal, y el argentino naturalizado Juan Felipe Savater; en el directorio de Conseltec S.A. figura Dario Humberto Oddera, mientras que el representante en la Argentina de Consen, el consorcio con sede en Zug, Suiza y Montecarlo que articu-

ló la trama de la red semilegal de tráfico de armas con Irak, es Roberto Antonio Colla, con domicilio en Martínez. Aerotech de Buenos Aires también aparece mencionada en el informe.

La empresa Intesa (Integradora Espacial S.A.) fue creada por un decreto del Poder Ejecutivo nacional N° 1315 del 15-8-87. La Fuerza Aérea Argentina posee el 40 por ciento de las acciones (clase A), Conseltec controla otro 40 por ciento (clase B) y el 20 por ciento restante pertenecería a Desintec. En su directorio participaban dos miembros por el Estado (uno con doble voto) y tres por el capital privado. Según un documento reservado del que existen sólo dos copias archivadas en Cancillería y en Defensa, Intesa era la verdadera responsable por las actividades en las instalaciones de Fal-

da del Carmen donde se desarrolló el misil Códor II.

Sin embargo, un documento interno de la empresa Consen, fechado en junio de 1987 y que se reproduce junto a esta nota, revela que Intesa era un "joint venture con el Ministerio de Defensa y con la Fuerza Aérea Argentina" pero estaba en un 100 por ciento integrada a la estructura del consorcio con sede en Mónaco. A través de un trabajo de rompecabezas se ha logrado reconstruir el modelo de "cooperación y subcontratistas" que Consen implementó para transferir tecnología y materiales a Irak, utilizando a la Argentina y a Egipto como simples factorías y puertos de triangulación.

La Messerschmitt-Bölkow-Blohm (MBB) de Alemania iba a aportar los sistemas de guiado y know-how general; la SNIA-BDP, una subsidiaria de la Fiat italiana, los cohetes del motor y el combustible sólido; MAN de Alemania el transportador eréctil para las lanzadoras que convertirían al Códor II en un misil móvil; Sagem de Francia proveería el sistema de navegación inercial. También han sido mencionados como subcontratistas del proyecto Consen/Códor la armamentista Bofors de Suecia y Wegmann, un fabricante alemán de cohetes para uso múltiple. Para adquirir las distintas partes, los socios del Códor invirtieron desde 1983 cuantiosas sumas de dinero que fuentes de inteligencia occidentales estiman alcanzaron a 5000 millones de dólares.

A partir de 1987, Irak, que a través de Egipto era el verdadero proveedor de fondos, comenzó a jugar un papel cada vez más activo y abierto en el proyecto Códor.

A mediados de 1989, Bagdad mantenía una delantera tan considerable respecto de sus socios del proyecto Códor que podía permitirse el lujo de seguir su propio camino. Los argentinos, como de costumbre, se habían quedado sin dinero, mientras que los emprendedores iraquíes contaban con una planta gemela a la de Falda del Carmen en las afueras de Bagdad. Había llegado la hora de romper la sociedad.

## Opinión

Por Erwin Knoll\*

**L**a acumulación —que continúa— de fuerzas estadounidenses en el Golfo Pérsico y la creciente retórica acalorada que emana de la Casa Blanca apuntan a la probabilidad de que Estados Unidos pronto estará librando una guerra total en contra de Irak y Saddam Hussein.

¿Cuántas veces, después de todo, puede el presidente Bush denunciar al líder iraquí como Hitler? ¿Cuántas veces puede proclamar que ya "está harto" del trato que se da a los rehenes estadounidenses, y quedarse en eso?

"Se nos dice que ambas —la acumulación de armas y las bravatas— son para intimidar a Hussein. Parece mucho más probable, sin embargo, que el propósito real es el de preparar a los estadounidenses para una operación ofensiva de Estados Unidos. Miembros del Congreso —después de conferenciar en la Casa Blanca— han salido convencidos de que los disparos comenzarán pronto. Y el secretario de Estado James Baker acaba de forjar un acuerdo con los sauditas acerca de la estructura de mando de las fuerzas conjuntas.

¿Pero es realmente necesaria una guerra? ¿Cuál sería el propósito? Antes de que nuestros soldados sean enviados a un combate que podría cobrar un número de bajas extremadamente alto, el presidente Bush debería darle al pueblo estadounidense respuestas precisas y urgentes a un número de preguntas cruciales.

¿Qué ganaremos a cambio del sacrificio de miles —quizás decenas de miles— de vidas estadounidenses y árabes?

A principios de agosto, cuando las primeras tropas estadounidenses fueron despachadas al Pérsico, se nos dijo que su misión era la de prevenir un ataque

iraquí contra Arabia Saudita. La amenaza se dispuso a aceptar e infligir con el propósito de restaurar las fronteras kuwaitíes que fueron invadidas en los años 20 por el ministro del Exterior británico?

¿Qué esperamos ganar a cambio de lanzar a nuestra economía —y a la del resto del mundo— hacia una caída en picada?

Desde el comienzo de la intervención militar estadounidense el índice industrial Dow Jones tuvo una caída de casi 500 puntos y el precio de la gasolina se ha incrementado en casi un 35 por ciento. Pero no es Saddam Hussein quien ha cortado las ventas del petróleo iraquí. Eso lo hemos hecho nosotros con nuestro embargo. Si se llega a una guerra, los precios actuales del petróleo parecerán una ganga. Si los campos petroleros del Medio Oriente son destruidos o severamente dañados, el impacto económico sería catastrófico. ¿Qué obtendríamos a cambio?

¿Es Saddam Hussein el único agresor en el mundo? ¿Es el único al cual Estados Unidos se sentirá llamado a detener, o sólo el primero en la lista?

—Sin duda Hussein hizo mal en invadir a otro país y deponer a su gobierno. Pero cabe recordar que Estados Unidos ha hecho lo mismo de vez en cuando (más recientemente en Panamá y Granada). ¿Estamos preparados para ir a la guerra en contra de China por lo que hizo en el Tibet? ¿O en contra de Turquía por su dominio militar en Chipre? ¿O en contra de Indonesia por su brutal ocupación de Timor Oriental? ¿Es Irak el único país al que no se le pueden confiar armas nucleares, químicas

y biológicas? ¿Y qué decir de Pakistán, India, Israel y Sudáfrica? ¿Y qué de las cinco potencias originales poseedoras de bombas de hidrógeno? ¿Estamos preparados para detenerlas a todas?

—¿Queremos ser la fuerza mercenaria internacional para todo uso?

—Vamos a estar corriendo por el mundo, extrayendo algunos millones (o billones) de dólares de cada aliado o de cualquiera que desee enviar tropas estadounidenses para que peleen por ellos por un precio? ¿Hemos llegado al lamentable punto en que alquilemos nuestro ejército, tal como los hessianos (alemanes de Hesse) derrotados por George Washington?

¿Qué es lo que dice la Constitución de Estados Unidos?

El artículo 1, sección 8, párrafo 11 no ha sido derogado. Sigue confiriendo al Congreso —no al presidente— el poder de declarar la guerra. Durante los últimos 40 años se nos ha dicho que no hay tiempo, en la era nuclear, para necesidades tales como un voto del Congreso cuando está amenazada la seguridad nacional. Pero nuestros soldados han sido sofocados por el calor en el desierto saudita durante más de dos meses, con seguridad un tiempo suficiente para que el Congreso actúe. ¿Por qué no ha debatido el Congreso el asunto para resolverlo mediante votación?

Estas no son todas las preguntas. Tengo más, como estoy seguro de que otros norteamericanos tienen muchas otras. Y esto trae a la mente una sexta pregunta: si el presidente Bush está resuelto a introducirnos en la guerra, ¿no tenemos el derecho de demandar primero algunas respuestas?

\* Director del mensuario The Progressive de

## Preguntas sobre la guerra

### Página/12

en Mar del Plata  
Marcelo FRANGANILLO  
Rivadavia 2680 local 27  
(7600) Mar del Plata  
TE (023) 46 854

### LLAMADA PRIVADA

Ubique las propuestas de sus intereses y deje su T.E. al 46-0078 y 83-6804 de 9 a 16 hs.

A Dama	N Economía
B Señor	O Riquelme
C Viuda/a	P Busca
D Sotero/a	Q Hosta
E Separado/a	R Ref. Acordos
F Profesional	S "Razonables"
G Comerciante/a	T Para
H Empresario/a	U Intercambio
I Funcionario o	V Propuestas
J Ejecutivo/a	W Compatri
K Empleado/a	X Gustos
L Aceptable	Y Compañerismo
M Presencia	Z Intelect
N Excelente	AA Intelect
O Presencia	AB Intelect
P Bienes Reales	AC Similar Deseo
Q Recursos	AD Abstenerse
R Normales	AE Delirantes

### PROPUESTAS

A29DFKMPBQ40STX	979
A42EFLPBQ5JRTUVYZ	273
A54CFKLPBQ63TVXYZ	983
B34DKMPA28Q3STVWX	965
B39D7KMPAFQ36KTVXY	984
B58CGJMPAQ52KMTX	986

EN LA VIDA AMAR MUCHO EN LA  
AUSENCIA NO HAY GARANTIA

HASTA 5 PUBLICACIONES  
HASTA 10 CONTACTOS

Dicte por teléfono su propuesta  
**PUBLICAR "180.000.-"**  
R. Peña 459 P.B. "A" (C.P. 1020)  
Subte. Tribunales (Línea D)  
Corrientes 2330 8° 812 (Gal. Internac.)  
Anchorena 1573 (Barrio Norte)

## Quilmes, en la punta

Quilmes quedó transitoriamente como único puntero del Nacional B de fútbol al superar ayer a San Martín por 1 a 0, gol de penal conquistado por Rufini. Con esta victoria el equipo quilmeño sumó 19 puntos, uno más que el pelotón compuesto por Belgrano, Instituto, Maipú y Morón, aunque este equipo con un partido menos, el que debe jugar hoy ante Cipolletti en Río Negro. También jugarán hoy, para completar la fecha Atlético Tucumán-Talleres de Remedios de Escalada.

Los resultados generales de los encuentros disputados ayer fueron los siguientes: Racing de Córdoba 0, Villa Dálmine 0; Quilmes 1, San Martín 0; Banfield 4; Laferrere 2; Almirante Brown 2, Atlanta 0; Tigre 1; Defensa y Justicia 2; Deportivo Italiano 1, Instituto 1; y Central Córdoba de Rosario 2; Deportivo Maipú de Mendoza 2.

El viernes habían jugado, adelantando la fecha, Belgrano de Córdoba 0; Colón 1 y Atlético Rafaela de Santa Fe 1, Douglas Haig de Pergamino 0.

Próxima fecha (16°): Quilmes-Tigre; San Martín-Belgrano; Colón-Italiano; Instituto de Córdoba-Central Córdoba de Rosario; Deportivo Maipú-Banfield; Deportivo Laferrere-Almirante Brown; Atlanta-Cipolletti; Deportivo Morón-Racing de Córdoba; Villa Dálmine-Atlético Rafaela; Douglas Haig-Atlético Tucumán y Talleres de Remedios de Escalada-Defensa y Justicia.

# AVELLANEDA ES EL CENTRO DEL DOMINGO

▲ River Plate, que comparte la punta con Rosario Central, aunque con un partido menos, enfrentará esta tarde, a partir de las 17.30 a Independiente en el partido más importante de la decimotercera fecha del campeonato de fútbol de Primera División.

Los ingresos de Berti y Juan José Rossi en reemplazo de Silvani y Borrelli son las novedades que presenta el equipo de Daniel Passarella mientras que Independiente no podrá contar con Bochini. El punto en común de la actualidad de los clásicos rivales es que ambos vienen de ser eliminados de la Supercopa durante la semana: River perdió por penales con Olimpia de Paraguay e Independiente cayó ante Nacional de Uruguay.

Los que esperan la caída de River para engancharse arriba son Newell's Old Boys y Argentinos Juniors que jugarán respectivamente contra Lanús y Ferro.

Boca, que se arrimó un poco después de su victoria ante Lanús en la cancha de Huracán recibirá en su estadio a Talleres con dos novedades en la formación del equipo: vuelven Marchesini y Graciani en lugar de Hrabina y Batistuta, mientras Marangoni sigue en lista de espera. Los cordobeses vienen de superar sucesi-

vamente a Racing y Deportivo Mandiyú, dos equipos que precisamente jugarán entre sí, en Corrientes.

El programa completo de partidos para hoy es el siguiente:

River Plate (17 puntos) - Independiente (11); Newell's Old Boys (16) - Lanús (4); Argentinos Juniors (16) - Ferro (15), en Atlanta; Boca (14) - Talleres (13); Mandiyú (13) - Racing (12); San Lorenzo (10, un partido menos) - Español (9), en Ferro; Pla-

tense (9) - Vélez (12, un partido menos); Estudiantes (13) - Chaco For Ever (13); y Huracán (11) - Gimnasia y Esgrima (9).

La fecha se había iniciado el viernes a la noche con el partido que Unión le ganó en Santa Fe a Rosario Central por 3 a 0, que llevaba el número 3 en el PRODE.

Todos los partidos de esta tarde están incluidos en la jugada 886 del PRODE.

## BOCA SIN COPA

▲ Peñarol y Nacional no podrán enfrentar por los cuartos de final de la Supercopa a Boca y Argentinos Juniors debido a la huelga por 60 días decidida por la Mutual Uruguaya de Futbolistas Profesionales en protesta por la suspensión de dos jugadores sancionados por doping. La medida de fuerza paraliza el torneo oriental de Primera División y las divisiones de ascenso que involucren a futbolistas profesionales.

Juan Saduckian y Daniel Hernández del Club El Tanque Sisley, que milita en Primera B, ingirieron sustancias prohibidas en un partido de

hace 15 días, según se comprobó en el examen antidoping. En el control se halló efedrina, una droga utilizada en cuadros febriles pero que también puede integrar algún compuesto estimulante para deportistas, y fueron suspendidos por el Tribunal de Disciplina de la Asociación Uruguaya de Fútbol, pese a que los médicos del club El Tanque Sisley habían advertido del consumo de efedrina por parte de Saduckian y Hernández, antes del examen antidoping. La Mutual, en una asamblea que nucleó a 273 jugadores, decidió la huelga por 60 días, el plazo por el que fueron sancionados sus compañeros.

# EL

Periodista deportivo, poeta, hombre común, Osvaldo Ardizzone nació en el barrio de la Boca un 10 de noviembre de 1919. Ayer cumplió (debió cumplir si se acepta que murió en 1987) 71 años. Como homenaje, la Escuela de Periodismo Cordobés (TAC) organizó un concurso de notas centradas en la figura del viejo Osvaldo. El trabajo elegido fue el del joven alumno Fabio Bruno. Paralelamente la Secretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires anunció que está por entrar en imprenta el libro "Sabés, quería decirte", que reúne todos los poemas de Ardizzone, entre los cuales figura "A media agua". La reproducción del texto y del poema se inscriben en esta página.

DAVID/ATTO/8800

# POR ATREVERSE.

Recibir un premio para nuestro país siempre es grato.

Pero recibir el premio "Ondas", otorgado por la televisión española a "Atreverse", el programa de Alejandro Doria, como el mejor entre 42 competidores enviados por la televisión hispanoparlante y portuguesa, tiene para nosotros una dimensión superior.

Porque lo sentimos un reconocimiento también para todo nuestro canal, y su gente.

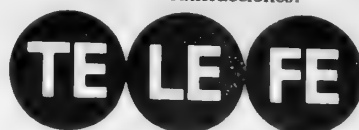
Por atreverse a pensar en una televisión mejor.

Por atreverse a ponerlo a usted, espectador, como único objetivo de todos nuestros esfuerzos.

Por atreverse a asumir los riesgos de la originalidad, aunque esto llevara implícita la posibilidad de equivocarse.

Por atreverse a competir lealmente, reconociendo también, llegado el caso, los logros reales de nuestros colegas.

Y si es cierto que los premios sirven, ante todo, para confirmar que se está transitando por el camino correcto, entonces este "Ondas" nos reafirma en nuestra convicción: Atreverse tiene sus riesgos, pero son muchas más las satisfacciones.



EN NOSOTROS Y EN USTED.  
Television Federal S.A. L.S. 84 TV Canal Once



Oswaldo Ardizzone, 71 años

# HOMBRE COMÚN

(Por Hernán Fabio Bruno)  
Quería contarle, Juan, que este sábado voy a andar por ahí, de festejos... ¿Juegas? No... cumpleaños del Viejo. Y voy a decir cuando me toque hablar:

Convengamos que hay futbolistas de todo tipo. Más tradicionales, más modernos, más haraganes, más laboradores, algunos más honestos y otros no tanto. En el periodismo deportivo ocurren cosas similares. Hay periodistas de traje y corbata de buenas marcas; pero también de "cuello de maestra", estos últimos, más vagabundos, más errantes, más queribles. Es el caso de don Oswaldo Ardizzone, hombre de tecla, que en su maestría no puede encajar eso de "empresa" periodística. Don Oswaldo estaba (y está) algo más allá. Nació como todos. Vivió entre y para las palabras. Murió ronco.

Analista del balompié, poeta, dramaturgo, periodista de la gente, con calle hasta las orejas y mucho pueblo en la solapa. Fue uno de los bichos raros que hicieron de la vida una esquina querida, un barrio sensible, una ciudad futbolera y nocturnamente emborrachada con un vino especial: elaborado con tristezas y sabihondas esperanzas. Transité por muchas veredas, fue columnista de la *Goles Match*, literatura bohemia del viejo, siempre crítico y porteño. Fue redactor especial en *El Gráfico*; escribió (pedazo de análisis escribió!) en *Tiempo Argentino*. Defendió siempre la buena jugada y al buen jugador. Sus crónicas abarcaban desde la mafia en las instituciones hasta la sutileza memorable de Rojitas, Labruna y Pelé. Ardizzone fue política de café y también fútbol metido en la herencia literaria de las escuelas de Florida y Boedo, y sospecho que fue legítimo heredero de las dos, donde se anotaban Nicolás Olivari, Elías Castelnuovo, Carlos de la Púa, Raúl González Tuñón y otros grandes que invitaron a echar veinte centavos en la ranura para ver la vida color de rosa... y del Viejo heredaron unos "pibes" soñadores: los "Alejandros" Del Prado y Dolina. Es el mismo creador de "Los locos de Buenos Aires", quien lo define como un "curtidor del lunfao", pienso que el Alejandro del Ángel Gris lo ubica en el sector reservado a los periodistas que escriben con dolor más que con bronca pura.

No necesitó de mecenas reconocibles. Las aprobaciones que más le tocaron el alma llegaron de la gente simple, aquella capaz de contarle un gol extraordinario con embriagada capacidad de análisis o de canturrearle un tango de Manzi o una rabia de Discepolin.

Fue un Pichuco periodista y no creo exagerado decir que las teclas de su Typewriter fueron para él como los botones transpirados y bohemios

de un fueye noble, con aroma a campito porteño. Los cenáculos que frecuentaba eran casas con vida impuesta por gente de su talla y aprendices con sueños comunes, que daban forma a la necesidad de cambiar, de canjear sensaciones, preocupaciones y esperanzas de ese mundo mejor tan pretendido. En esas "casas" desmembraba ideas en cada comienzo de la noche reunión, y saludablemente —para oídos asombrados— las unía al amanecer con pegamento tanguero y futbolero ante el respetuoso festejo de "la popular", sus amigos de las mesas del "verde", del "marrón" o del "oscuro", como llamaba, cromáticamente, a los bares que visitó, tan lejanos de la Recoleta. Fue periodista con todas las letras e ideas, para el fútbol y para todo, diferente a los "caras cuadradas con pinta de Batman" como bien los definió (obviando excepciones, naturalmente). Son rumbos diferentes. Por decir verdades, pocos saben de su obra, de esas que nunca mueren porque

siempre hay alguien que les pasa el plumero y las convoca a jugar dos tiempos largos de cuarenta y cinco que, cambiando minutos por años, significan una nada despreciable cantidad de vida periodística "sana". Supo decir: "Quiero periodistas ojeros de tantos sueños de poetas. No quiero esos tipos que no tienen ni siquiera una marca en la cara de un dolor que han padecido alguna vez". En su columna "El hombre común" sentenciaba: "...ya no son más aquellos escuálidos idealistas de sempiterna bohemia... ahora prevalecen más las ambiciones que los sueños... ¡Ah, manes de Borocotó, de Frascarita, de Last Reason, de Roberto Arlt...!".

Quien analizó sus ideas no pudo eludir una de las dos sensaciones inapetables: la del rechazo a lo fácil o la del rechazo a Ardizzone. Si alguien postulaba la primera —alumno ejemplar sin libreta de calificaciones—, decididamente daba forma al atorantismo futbolero y nocturno, a una ética, una estética, una cul-

tura que lo ligaba al hombre común que no es sino quien necesita la gente con la piel de don Oswaldo para guarecerse de los Benny Goodman y sentirse menos Doña Rosa y más argentino. Ese señor fue literatura, deporte, poesía, periodismo, hombre común...

Por eso guarden los amigos del poder sus sonrisas condescendientes. Quienes sabemos de Ardizzone y abrazamos al periodismo apasionadamente, hoy 10 de noviembre levantamos una copa de mistela en honor al maestro —con cariño—, soñando colmar la agenda de festejos futuros por 364 atorantes más que se hayan atrevido hacerle un caño, un sombrero o una gambeta al facilismo.

Permitásemme hacer un brindis por El Viejo con un interrogante robado a Horacio Ferrer: "¿De qué Shakespeare Lunfardo se ha escapado este hombre?".

Seguramente de algún estadio celeste, donde bajan los dioses sin ser vistos.

## A MEDIA AGUA

Te cazaste la del ocho desde el tiempo del potrero, Kanmar te vendió un terreno en el círculo central... Nunca hiciste el hombre a [hombre,

ni te jugaste la vida a trabar con toda el alma una bocha dividida, porque el que sabe hace zona y no se come el garrón...

¡Volante...! ahora sos media puntada, te anotaste en la aliviada que te da el número diez... ¡Volante...! Ya no sos ocho ni nada, ahora la mangas prestada al que labura por vos... De lejos, después de echar un [vistazo

le metés un pelotazo a los que están por el gol... Y, si el que pica la emboca, siempre a vos algo te toca cuando la tribuna explota en el aplauso final...

Así, pasas por la vida, flotando en la media agua, ¿si llueve? Tenés paraguas, sombrilla si quema el sol... Vos mangas un ascensor cuando el equipo va arriba, nunca estás en la salida ni tampoco en la llegada, siempre la media puntada pero, nunca, gritás gol...

## LA CAPACIDAD DE HACER DEPORTE

(Por Pablo Vignone) Decir que la vida les marcha sobre ruedas no es para ellos, ciertamente, un dato agradable de la realidad. Sin embargo, lejos de la autocompasión o el desánimo, aprietan los dientes y demuestran que, allí donde la voluntad impera, no existen más barreras que los propios miedos. Ellos, los cerca de 800 atletas discapacitados que practican deportes en nuestro país, lo saben. Y lo practican con notoriedad a niveles mundiales, como lo demuestran sus actuaciones en torneos panamericanos, olímpicos y mundiales.

"Lo que no se termina de entender para ver la vida color de rosa... y del Viejo heredaron unos "pibes" soñadores: los "Alejandros" Del Prado y Dolina. Es el mismo creador de "Los locos de Buenos Aires", quien lo define como un "curtidor del lunfao", pienso que el Alejandro del Ángel Gris lo ubica en el sector reservado a los periodistas que escriben con dolor más que con bronca pura. No necesitó de mecenas reconocibles. Las aprobaciones que más le tocaron el alma llegaron de la gente simple, aquella capaz de contarle un gol extraordinario con embriagada capacidad de análisis o de canturrearle un tango de Manzi o una rabia de Discepolin.

Fue un Pichuco periodista y no creo exagerado decir que las teclas de su Typewriter fueron para él como los botones transpirados y bohemios de un fueye noble, con aroma a campito porteño. Los cenáculos que frecuentaba eran casas con vida impuesta por gente de su talla y aprendices con sueños comunes, que daban forma a la necesidad de cambiar, de canjear sensaciones, preocupaciones y esperanzas de ese mundo mejor tan pretendido. En esas "casas" desmembraba ideas en cada comienzo de la noche reunión, y saludablemente —para oídos asombrados— las unía al amanecer con pegamento tanguero y futbolero ante el respetuoso festejo de "la popular", sus amigos de las mesas del "verde", del "marrón" o del "oscuro", como llamaba, cromáticamente, a los bares que visitó, tan lejanos de la Recoleta. Fue periodista con todas las letras e ideas, para el fútbol y para todo, diferente a los "caras cuadradas con pinta de Batman" como bien los definió (obviando excepciones, naturalmente). Son rumbos diferentes. Por decir verdades, pocos saben de su obra, de esas que nunca mueren porque

equipos ni enfermedades".

Son cerca de 500 los atletas lidiados que se encuentran en plena actividad. "Algunos deportistas, inclusive, han tomado parte en encuentros directos con atletas sin problemas físicos. En mi caso, la Federación de Tenis de Mesa me permitió intervenir durante dos años en los torneos que organizaba, sin ninguna clase de ventaja especial por mi condición. De igual a igual participé en varios campeonatos, con suerte diversa y llegó un momento en que fue imposible continuar, porque a nivel físico mis rivales progresaban como yo no podía hacerlo. Jugadores a los que vencía en el comienzo de esa interacción, con muchos esfuerzos, se hicieron invencibles para mi juego. Me vi obligado a dejar esa competencia directa porque no podía continuar en ese nivel, con la tristeza lógica, pero lo que importaba era demostrar esa disposición a no sentirse marginado."

Como la mayoría de los deportes amateurs en la Argentina, los que fiscaliza FADESIR se desenvuelven en la orfandad presupuestaria. "Este es un movimiento de gente joven, que hace las cosas a pulmón. Hace cuatro años que los juegos nacionales para discapacitados se hacen sin subvención estatal, salvo éste, en que no pudimos realizarlos ya que no nos fueron cedidas las instalaciones del Complejo Embalse Río Tercero, como era costumbre", acota Brandoli. Para mantener encendida la antorcha, la entidad recurre al "combustible" de municipios y empresas privadas.

"En la Argentina tenemos sólo 20 equipos de básquetbol masculino contra los 250 que practican el juego en los Estados Unidos; sin embargo, les disputamos la final de los Panamericanos tanto a tanto para terminar perdiendo por tres puntos. Un ejemplo como éste bien vale recibir una oportunidad para seguir creciendo", se espera el atleta y también la institución, confiados en revertir la mano.

Hasta ahora, los deportistas discapacitados no pueden entrenar en el CENARD (Centro Nacional de Alto Rendimiento). "Creo que hay un exceso de celo en las autoridades

—opina el atleta—, que se basa en la ausencia de conciencia de que lo nuestro es realmente alta competencia". Esa misma falta de convicción casi los deja fuera de los Panamericanos.

"En el ámbito deportivo gubernamental no obtuvimos la respuesta que esperábamos; es más, no querían recibirnos y cuando lo hicieron, nos trataron con cierta indiferencia. Finalmente logramos los pasajes gracias a una gestión del ministro Cavallo, quien se interesó por la propuesta en el pasillo de un canal de TV, donde nos cruzamos y lo encaramos".

"Pese a las dificultades, esto va tomando cada vez mayor auge, sobre todo en el interior del país", concluye Brandoli. Sin entregarse al malhumor pasivo que siembra la adversidad, los atletas lidiados siguen adelante. La próxima meta es el Preolímpico del '91 en Toronto, Canadá.

Con un total de 62 medallas obtenidas, la representación argentina se ubicó en quinta posición en los últimos Juegos Panamericanos sobre Silla de Ruedas, disputados en se-

tiembre pasado en Caracas, de los que tomaron parte 20 naciones. Argentina quedó detrás de México (230 medallas), Estados Unidos (171), Brasil (78) y Venezuela (72). Además finalizó en tercer lugar en el cuadro de las medallas de oro, recogiendo 36 presas contra las 82 que obtuvieron EE.UU. y las 77 que ganó México.

En el desglose, veintiocho de esas 36 medallas fueron obtenidas por los representantes de natación; cinco por los de tenis de mesa y las tres restantes quedaron en manos de atletas de campo y pista. Argentina además acopió 17 medallas de plata (ocho en atletismo, otras cinco en natación, dos en básquet —masculino y femenino— e igual número en tenis de mesa) mientras que fueron nueve las piezas de bronce (cuatro en natación —la disciplina más exitosa para la Argentina, con 37 medallas en conjunto— más tres de tenis de mesa y dos en atletismo) las que la representación compuesta por 44 atletas —acompañados por 14 entrenadores y dirigentes— trajo al país. Participaron de los Juegos unos ochocientos deportistas discapacitados.



Cerca de 800 atletas discapacitados practican deportes. Existen 20 equipos de básquetbol que han tenido notables actuaciones

## Espumas

El seleccionado argentino de rugby Los Pumas, perdió ante Escocia por 49 a 3 en su segundo test match de la gira. Al final del primer tiempo del encuentro jugado en el estadio Murrayfield de Edimburgo, el equipo argentino caía ante el conjunto escocés, campeón del Torneo de las Cinco Naciones, por 17 a 0.

El de ayer fue el sexto partido de la gira de Los Pumas con tres triunfos y otras tantas derrotas.

El revés se suma al sufrido el sábado de la semana pasada ante Inglaterra en Tickenham por un apabullante 51 a 0.

## Telepolítica bajo la lupa

Organizadas por la Fundación para el Cambio en Democracia (FUCADE), se desarrollarán en su sede de Córdoba 1261 los próximos miércoles 14, 21 y 28 las jornadas sobre "Televisión y Política". A partir del reconocimiento del peso político de la televisión en las sociedades modernas y de las características inusuales del fenómeno en los últimos tiempos, "cuando la televisión parece invadir por momentos el lugar de la política y sustituir con sus propias reglas y prácticas a aquellas de la política", se intentará responder a las preguntas: "¿Qué hace la televisión con la política?" y "¿Qué hace la política en la televisión?" en los paneles de los que participarán Emilio de Ipola, Luis Alberto Quedo, María Elena Ques, Carlos Abrevaya, Mario Sabato, Edgardo Silberkasten, Luis Stuhlmán, Gustavo López, César Jaroslavsky, Facundo Suárez Lastra y Oscar Muñio.

## De libros y afines

A modo de precalentamiento para el 31º Congreso Nacional de Librerías, Papelerías y Actividades Afines Tandil '90 se desarrolla este fin de semana una Exposición de Libros, Artículos de Librería y Papelería, en cuyo transcurso se presentan Osvaldo Soriano, Roberto Fontanarrosa, Daniel Divinsky, Sidney Sheldon, Ludovica Squirru, Luisa Delfino y otros. En el congreso, que se iniciará en Tandil el próximo jueves, se analizará la problemática del sector y se intercambiarán criterios de editores y empresarios, mientras se desarrollarán paralelamente cursos de formación, talleres, conferencias y mesas redondas destinadas a docentes, estudiantes y bibliotecarios. El vicegobernador bonaerense, Luis María Macaya, y el diputado nacional por el radicalismo Juan Carlos Pugliese —ambos oriundos de Tandil— charlarán con el público sobre el momento actual del libro, además.

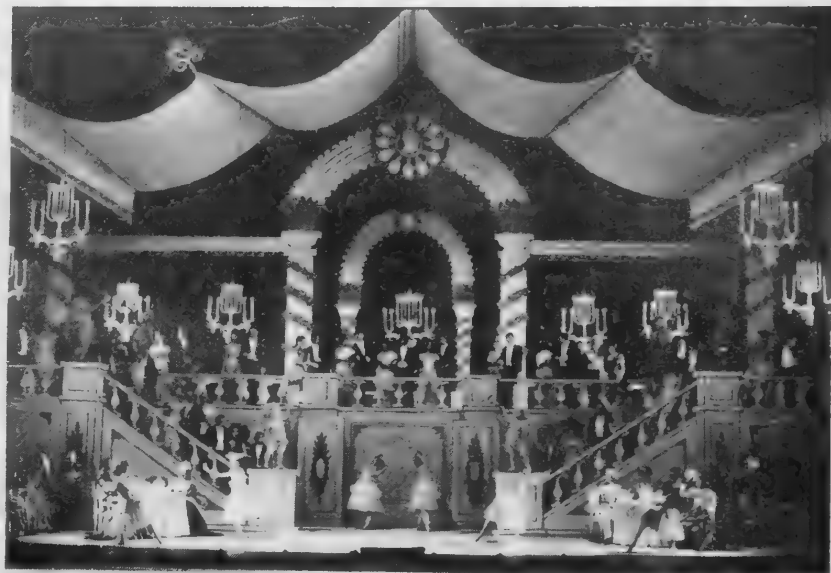
## ¡Estás, divina!

Desde el próximo miércoles 14 se presentará en el Teatro de la Campana (Diagonal Norte 943) el espectáculo *Mujer divina*, definido como una historia corporal, creada por Silvia Berkoff y Sandy Gutkowski —quien, además, la dirige— e interpretada por Lucrecia Merico y Sergio Bressky, integrantes de la cooperativa teatral Eternamente Joven.

**HOY**  
MAREA ROJA. O. Teatral.  
20.00 hs.  
(Lunes a viernes) ALMUERZOS,  
TE. SHOW, CENA  
PABLO ZIEGLER.  
Cuarteto para Nuevo Tango  
Invit.: BINELLI-ROMERO  
L.: 21 hs.  
Report. con Renik  
Invit.: Jorge Guinzburg.  
E. Libre. 22.30 hs.  
**RECOMENDADOS**  
NORMA PONS  
Canta Tangos  
Mart.: 22.30 hs.  
LA CORTE DEL FAROON  
Zarzueta.  
V. y S.: 22.30 hs.  
ABIERTO TODO EL DIA  
Esmeralda 754 - T. 322-3273

# No SOLO CARTON

Hasta el 18 de noviembre en los escenográficos salones del Palais de Glace se pone en escena la primera exposición de escenógrafos argentinos y soviéticos en homenaje a un gran creador: Saulo Benavente.



La decoración planteada por Guillermo de la Torre para "El murciélago", de Strauss, en el Colón

(Por Claudio Zeiger) "Defina su trabajo" puede ser consigna más que ardua para un escenógrafo. El arte en general, el teatro en particular, lo técnico, serán convocados todos juntos complicando el panorama. Los "materiales" del escenógrafo son muchos. Muchas también sus fuentes. "Es cierto, la escenografía bebe de la escultura, la arquitectura, la iluminación", acepta el escenógrafo Héctor Calmet, director técnico del Teatro Cervantes del '83 al '86 y del Colón hasta el '88. "Pero hay factores con más preponderancia que otros. Hoy día se usa mucho más el volumen, el espacio, que el aspecto pictórico."

El pertenece a una suerte de generación intermedia de escenógrafos argentinos formados en los '60, sobre todo en el ITUBA, instituto de teatro que funcionó en el ámbito universitario hasta el '66. Luis Diego Pedreira, su director, transmitió allí una visión para la que también había

acuñado un término en reemplazo del tradicional "escenografía": esceno-arquitectura. El escenario visto como un cubo; tratamiento "volumétrico" del espacio, algo que contrasta con la opinión de, por ejemplo, Valeri Levental, escenógrafo ruso responsable de la puesta de *Yolanta*, la ópera de Tchaikovsky que se estrena en el Colón, de paso por Buenos Aires.

"Siempre miro la escena desde la visión del arte pictórico", señaló en un reciente reportaje, "tengo estudiantes de escenografía y los hago infelices porque los llevo del teatro a la pintura ya que creo que es un camino necesario de recorrer". Posiblemente, una visión pictórica pueda hallarse más a gusto en la ópera, pero desde ya es aplicable al teatro en general." Otra alumna de Pedreira en el ITU-

BA, María Julia Bertotto, escenógrafa de *La patagonia rebelde*, *La noche de los lápices* y de numerosas puestas para ballet, asume en carne propia estos avatares formativos. "Mi familia provenía del teatro. Mi madre fue actriz de cine, yo estudié arquitectura, allí formé parte del elenco de teatro universitario, y con el 75 por ciento de la carrera me pasé a escenografía". Lógicamente, se

## El oficio en la Argentina

# FORMA DE LAS BELLAS ARTES

(Por C.Z.) "El movimiento de teatro independiente fue vital para el desarrollo de la escenografía en el país —opina Guillermo de la Torre, escenógrafo y maestro—. Fue la posibilidad de llevar a la práctica las propias realizaciones." Saulo Benavente se desarrolló justamente en esas lides. Allí por el treinta y pico había abandonado la más prestigiada carrera de ingeniería para meterse a estudiar escenografía en la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova, donde también se formaron otros notorios del oficio como Mario Vanarelli o Luis Pedreira.

Numerosos fueron sus aportes en ópera, teatro y cine. Alrededor de 400 escenografías, despieces técnicos, bocetos y maquetas de obras suyas que pasaron por el Colón, el Cervantes, el San Martín y también por teatros del exterior pueden ser apreciados en la muestra-homenaje. También cabe refrescar que por sus numerosos viajes por el mundo, a Benavente le tocó en suerte el rol de "introducción" de las innovaciones técnicas aplicables a escena, incluyendo el aspecto lumínico, que mucho desarrolló a partir de los '40. "Antiguamente —recuerda Guillermo de la Torre—, las compañías alquilaban los decorados, una fuerte influencia del teatro frontal 'a la italiana'. Todo podía adquirirse ya hecho: un comedor inglés, una salita francesa, un jardín."

Recién a partir de los '40 se fue abriendo el juego para la escenografía local, cuando empezaron a hacerse puestas para autores hasta entonces desconocidos, como Bertolt Brecht, y también para la amplia gama de dramaturgos locales que, andando el tiempo, empezaron a producir para la escena local. Osvaldo Dragún, Roberto Cossa, Germán Rozenmacher, Carlos Gorostiza. Toda la "movida" que eclosionó en los '60. También el cine tuvo lo suyo.

Lo recuerda Miguel Angel Lumalido, que supo trabajar con Torre Nilsson (*La mafia*, *Boquitas pintadas*) y con Leonardo Favio (*Juan Moreira*, *Nazareno Cruz y el lobo*). "En el cine de los '50 había una gran producción y el escenógrafo tenía un rol definido, que estaba en función de construir decorados —recuerda—. Claro, había como cinco estudios funcionando, llenos de decorados y a veces con hasta tres películas haciéndose al mismo tiempo."

Boceto escenográfico para "Cremona" por Saulo Benavente.





escena

# PINTADO

identificó con la visión de Pedreira.

Así las cosas, cabe una pregunta: ¿cualquier escenógrafo puede hacer cualquier obra?, ¿pasar de Samuel Beckett a Florencio Sánchez, del realismo a la abstracción y así? María Julia Bertotto opina que sí, porque "al fin y al cabo la referencia final del escenógrafo es la dramaturgia y el texto, el punto de partida".

Más allá de su formación, difícilmente el escenógrafo pueda sustraerse a otro venerable dúo del teatro universal: clásico versus modernas vanguardias. Para Daniel Feijoo, escenógrafo de última generación y actualmente a cargo de los decorados de *El barrio del ángel gris*, de Alejandro Dolina, este asunto debe resolverse según cómo y con quién. Un caso: el muchacho tuvo que hacer *Los árboles mueren de pie* dirigida por Carlos Muñoz. "Ahi era el tipo de puesta, clásica, la que te impone el criterio. A la abuela no la puedo sentar en un puf o un cuadrado de madera", refiere. "En general sucede que el director ya tiene su concepción, hiperrealista, naïf o lo que sea, y uno no puede desligar la escenografía de la puesta."

El más ramplón aspecto presupuestario, por su parte, puede llegar a meter cola en tan altas cuestiones conceptuales. Ciertas puestas clásicas son hoy prácticamente impensables para un teatro en crisis, por fastuosas, y sólo de vez en vez aparecen los teatros oficiales, justamente allí donde puede disponerse de soporte técnico apropiado: spots importados, consolas computarizadas o contrapesos eléctricos. "Hay que adaptarse a la realidad presupuestaria —acepta Feijoo—, pero cuando se abre el telón tiene que estar todo, el diseño, el color y la resolución técnica. Al teatro de vanguardia le queda, eso sí, el consuelo del humor." Tan viejo como las vanguardias debe ser el chiste de que éstas tienen la ventaja de ser baratas. Pero al fin y al cabo, todos aspiran a que las diversas variantes modernas no tengan por qué ser más económicas que las clásicas. Tan acostumbrado al cine y la imagen televisiva, el ojo del espectador requiere cada vez más y en el teatro también, mejor calidad técnica. "Grotowski tenía un 'teatro pobre' pero con un formidable soporte técnico atrás", casi bromea Calmet.

Hasta aquí, teatro. Porque el cine abre todo un campo diferente para el escenógrafo y otros problemas.

"En teatro siempre hay una distancia fija, el punto de vista fijo que es la mirada del ojo humano", opina Bertotto. "En cine se trabaja para una lente."

Además del aspecto más teórico, la práctica puede ser tan diferente que algunos hasta consideran correcto distinguir la tarea escenográfica en cine bajo otro rótulo: diseño de producción (del hollywoodense "production designer"). Incluye ambientación, utilería y hasta un aspecto muy destacable y que no siempre goza de buena atención: el estudio de las costumbres. Y no sólo, como es de suponer, para un film de época. Lo mismo puede ser necesario para un film de tiempo actual. No hace mucho que, al menos en cine argentino, se acepta un vestuarista (rubro hermano del escenográfico) en vez de ir a la boutique, para un film que transcurra en nuestros días. Y mucho se puede connotar de un personaje, atendiendo al diseñador-escénico. Basta que se abra una puerta y se muestre un cuarto: orden, desorden, presencia de chicos, ausencia de mujer. Todo se puede

registrar en diez segundos.

Un ejemplo como el de *La noche de los lápices* ayuda, por su parte, con un buen trabajo de ambientación, a confirmar que escenografía, ambientación, vestuario, no son meros rubros decorativos. Que bien pueden tener sus consecuencias. Para dicho film, Bertotto debía resolver la ambientación de calles y sobre todo el look de los chicos. Cuando mostró a los adolescentes actores fotos que graficaban la moda joven de entonces, segunda mitad de los '70, los chicos se rieron con las anchas botamangas, los hombros estrechados, los suecos. Toque de atención. "Cuando vi esa reacción decidí que no iba a connotar época —recuerda—, para que no se creara un distanciamiento que no queríamos para la película."



Benavente: introductor y renovador de la actividad.

## Ternas sin cortes

El lunes a las 20.15, en la Sala A-B del Centro Cultural General San Martín, como lo hace todos los años, la revista *Sin Cortes*, entregará sus lauros "Sin Cortes" 89, a la producción cinematográfica, televisiva y de video. Las ternas, elegidas por el voto del público, incluyen también en los rubros Mejor Crítico de Cine y Mejor Crítico de Video, entre otros profesionales a los locales María Núñez y Claudio Minghetti, ambos nominados respectivamente en cada una de las categorías.

## Esquina de Angelis

Ayer a las 18, el maestro Alfredo de Angelis, que ya está por cumplir 80 años, recibió un lindo homenaje en vida. Una esquina de su Adrogué natal, se denominará de aquí en más como el pelirrojo director de orquesta que durante años animó el "Glostora Tango Club" por Radio El Mundo.

## Lo nuevo. Lo mejor. Para leer en noviembre.



### ASALTO A LA ILUSION

Joaquín Morales Solá - *Espejo de la Argentina* - Planeta

Alianzas, negociaciones, rencillas, diálogos y situaciones vividas entre bambalinas que, recreados por el más brillante analista político, reflejan cabalmente los entretelones del poder desde 1983.



### EL AHIJADO

Oscar Hermes Villordo - *Biblioteca del Sur* - Planeta

En una Buenos Aires periférica y marginal, el deseo insaciable y la búsqueda del amor. Y, por debajo de la pulsión sexual, un humor pagano gestando esta hilarante payada erótica.



### LA LIBERTAD ES UN TREN

Germán Sopena - *Temas de Nuestro Tiempo* - Planeta

Veinte años de viaje en tren por gran parte del planeta le permiten al autor compartir con sus lectores una aventura fascinante.



### MISHIMA O EL PLACER DE MORIR

Juan Antonio Vallejo-Nágera - *Documentos* - Planeta

Una visión honda y personal de un símbolo de nuestro atormentado tiempo. Una apasionante biografía de uno de los más grandes y enigmáticos escritores contemporáneos.

### HOROSCOPO CHINO - PREDICCIONES 1991

Ludovica Squirru - *Planeta*

El año de la Cabra será fascinante. Trabajo, amor, conocimiento. Las predicciones de Ludovica, basadas en el I CHING, auguran inesperados e intensos cambios y ofrecen la orientación necesaria para vivirlos.



REIMPRESIONES: Yukio Mishima, CONFESIONES DE UNA MASCARA • Marguerite Yourcenar, MISHIMA O LA VISION DEL VACIO • Jacques Derogy y Hesi Carmen, ISRAEL ULTRASECRETO • J.J. Benítez, CABALLO DE TROYA II • J.J. Benítez, CABALLO DE TROYA IV • Octavio Paz, HOMBRES EN SU SIGLO • Octavio Paz, TIEMPO NUBLADO



PLANETA

LOS LIBROS DEL MUNDO

## Mujeres de Stallone

Las mujeres parecen decididas a opacar, aunque más no sea por un rato, el estrellato de Sylvester Stallone. Su ex esposa, Brigitte Nielsen, llega a la Argentina para realizar presentaciones en discotecas y aprovechará su visita para participar en "Hola Susana" en la emisión de mañana. Entretanto, la madre del actor —y para no quedarse atrás— sigue siendo la astróloga más consultada por las estrellas de Hollywood y editó un libro titulado *El poder de las estrellas* en el que incluye revelaciones de ricos y famosos. "La astrología puede obrar con magia y es también lisa y llanamente el viejo sentido común —dice Jacqueline Stallone en la obra que Javier Vergara acaba de editar en el mercado local—. Es un lenguaje diseminado por todo el mundo y que se habló durante miles de años. Entra en la vida diaria de las naciones ganando la mente de príncipes, gobernantes y genios tanto como de gente común." Las glorias y las miserias de Marlon Brando, Warren Beatty, Cher, Woody Allen, John Lennon, Barbra Streisand y Frank Sinatra, entre otros, estarán en las páginas del libro que lleva por subtítulo "Guía astrológica para el super éxito".

## Obra equivocada

El próximo miércoles 14 se estrenará en el Instituto Goethe (Corrientes 319), donde se ofrecerá los subsiguientes 15, 16, 17, 20 y 21 de noviembre, la obra *La marquesa Sobral*, que lleva la firma probablemente apócrifa de Orfeo Andrade y cuenta con la dirección de Viviana Tellas. *El esfuerzo del destino* (1987) y *El deleite fatal* (1988). *La marquesa Sobral* tiene al recuerdo y al error como las dos claves de su puesta: es una obra equivocada —según la directora— no sólo en el nivel dramático sino también en el sintáctico, el ortográfico y hasta el mecanográfico.

### Dr. CARLOS C. ZANGIROLAMI

Prof. Tit. Soc. Arg. de Acupuntura MN 34504

- Martínez •
- Centro •
- Quilmes •

40-1632 / 46-2874 (10 a 20)

### Video - TV

#### CURSOS REGulares E INTENSIVOS

##### TALLERES DE CAPACITACION

INICIACION AL VIDEO  
Docente: MARIA CABANNE (OAVUP - France)

##### EDICION

Docentes: DARIO DIAZ - GORAN GESTER  
(TV 4 Estocolmo, Suecia)

##### CAMARA E ILUMINACION

Docente: ALBERTO BASAL (Dir. de fotografía de "Últimas imágenes del naufragio")

##### DIBUJOS ANIMADOS EN VIDEO

Docentes: PAULA CORDOVA (UBA)  
GABRIELA HEGI (UNLP)

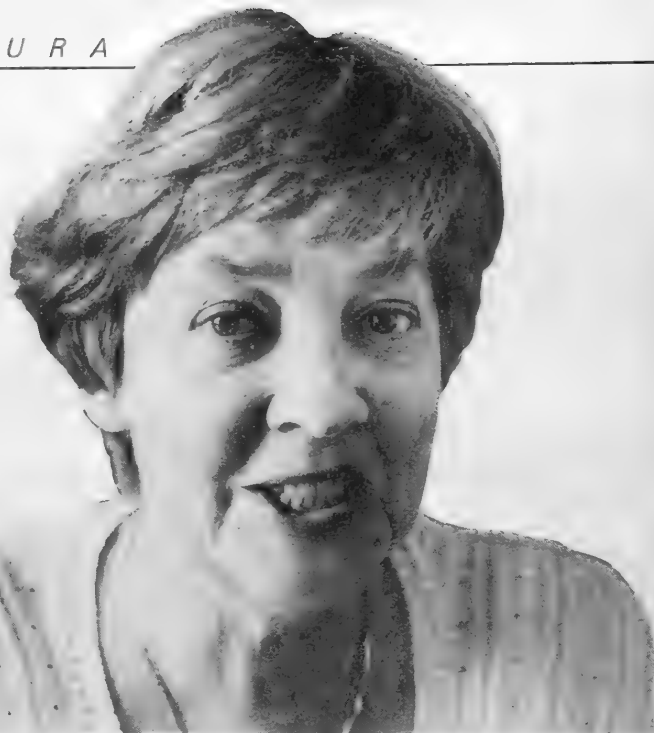
DIRECCION INTEGRAL DE TV  
Docente: TATO TABERNISE (Canal 11)

Departamento de servicios  
ALQUILER DE CAMARAS  
EDITORAS VHS - SVHS - U-MATIC  
COMPUTADORA GRAFICA

FUNDACION CECOCAL  
Biltinghurst 1188 2º P - Tel 863-2277

## María Elena Walsh

En su libro recientemente publicado, "Novios de antaño", María Elena Walsh evoca recuerdos de su primera década de vida. La escuela, el dinero, la locura, los celos y hasta la muerte son reconstruidos con retazos de memoria mejorados por la fantasía. "Al escribirlo tuve una sensación de dolor y de strip-tease", dice la autora en esta entrevista.



Rafael Calvino

# "LA VIDA ES UNA REPRESENTACION"

(Por Adriana Schettini) Su infancia avanzó con el ritmo de traqueteo del tren: "Buena parte de nuestras vidas transcurre a bordo de los coches del Ferrocarril Oeste: en esa línea vive casi toda la parentela, en mi casa abundan objetos con la sigla FCO. Se consulta confiadamente la cartulina del horario y el reloj implacable antes de salir. Alguna vez obtuve en préstamo, gracias a Eduardo, un farol de señales que manoseé unos días y devolví intacto. Colecciones de boletos usados o blocks de planillas son regalos habituales de mi padre. A poco de nacer

reconocemos el movimiento ferroviario a la distancia, por el ruido: allá pasa el carguero, con máquina diésel o de vapor, ése es el rápido a Liniers, ahí sale el local, ahora viene el interminable tren carreta, hay niebla. (...)

"En el tren nos sentimos refugiados y propietarios, puede no llevarnos a ningún lado: disfrutar de su interior es un viaje en sí, un derecho de familia semejante al del clan medieval en su castillo fortificado.

"Según los enfáticos comentarios paternos, parece que mi abuelo irlandés hubiera sido el inventor de

estas maravillas sobre rieles, el primero que echó a rodar tranvías por el mundo en un heroico afán civilizatorio", recuerda María Elena Walsh.

Con una biografía inquieta como un viaje, la Walsh había sospechado su destino de curiosa pasajera desde pequeña. "Su única vocación —dice mirándose a sí misma cuando rondaba los diez años— es la inquietud, el movimiento al que sólo reemplazan los libros." Síntesis de aquella temprana convivencia de los libros con el movimiento es *Novios de antaño*, la novela recientemente editada por Sudamericana. Esta vez, como en la infancia, también emprende un viaje. Ya no a las estaciones de la línea oeste, sino a la primera década de su vida, en los años 30. Retazos de memoria hilvanados con fantasía componen un bordado en el que resaltan amores, locura, entusiasmos, enfermedades, juegos, celos, despedidas y personajes de la farándula. Una realidad contemplada ya no con los ojos de una niña, sino con los de la mujer que evoca a aquella niña y le pide prestada la mirada para narrar el recuerdo.

—¿Por qué eligió la primera década de su vida para escribir esta suerte de memorias fantaseadas?

—Esa es una década clave en cualquier vida, y además los recuerdos de esa etapa suelen ser los más preciosos y a la vez los más fantásticos, los que uno ha ido modificando más con el correr del tiempo. Como lectora siempre me he interesado en los libros de memorias en tanto se diferencian de las crónicas históricas,

justamente por lo que encierra la memoria de debilidad y de fantasía.

—¿Ahora que puso esos recuerdos mejorados con fantasías en una novela, no siente que ya no le pertenecen?

—Hay una sensación de strip-tease y de dolor muy grandes. Es casi tan doloroso como el psicoanálisis en cuanto implica estar buceando en el pasado y hablando de algunos muertos a los que uno revive y les atribuye una serie de actos y de expresiones que no son las reales, que son una reconstrucción muy caprichosa. Todo esto me resultó muy difícil porque no soy una novelista, sino apenas una lectora.

—¿Por qué eligió el título *Novios de antaño* cuando en realidad no se habla sólo de lo que estrictamente se entiende por "novios", sino de padres, hermanos, maestros, tíos y cuñados?

—Lo primero que se me ocurrió fue el título. Después me di cuenta de que era apropiado porque iba a hablar mucho de "los varones", no de los chicos de mi edad, sino de hombres. Hay que tener en cuenta que en mi familia, empezando por mis medio hermanos, todos eran muchachos grandes. Eso me dio la idea: tan codiciables como eran los muchachos, se podía trabajar la imagen de galán arquetípico.

—Hoy día parece que las mujeres usan cada vez menos la palabra "novio" para referirse a esos hombres que usted llama codiciables...

—Puede cambiar la palabra, pero el sentimiento sigue siendo muy parecido a pesar del paso del tiempo. Hoy se dice "mi compañero", "mi flaco", pero el concepto en el fondo es el de "novio", es decir, la idea de camino hacia una relación permanente, cosa que sigue estando en la imaginación y en la necesidad de todo el mundo, hombres y mujeres.

—En la relación que usted descri-



Rafael Calvino



be entre los niños y los locos, aparece una actitud de mucha más piedad hacia el enfermo mental que la que tienen los adultos. ¿Por qué los niños logran esa posición ante la locura? (Ver recuadro).

—En todo niño hay, aunque muy controlado, un cierto elemento de locura. Por eso les resulta más fácil entenderse con la gente con desequilibrios mentales. Pero al mismo tiempo el niño tiene mucho miedo de que ese desequilibrio se salga de sus carriles. A medida que vamos creciendo, la sociedad nos inculca la idea del enfermo mental en sus límites, a punto de convertirse en nuestro enemigo. Todos tenemos una cuota de locura controlada, y entonces nos da mucho miedo verla descontrolada afuera, transformada en enemiga.

—“Ya está, ya pasó”, era la frase con que su madre la consolaba ante cualquier sufrimiento durante la infancia. ¿A esta altura de su vida cree que para todo dolor hay un momento en el que se puede decir “ya está, ya pasó”?

—Sí, es verdad. Siempre me ha asombrado que, afortunadamente, no guardamos memoria de los dolores físicos. Uno puede sufrir dolores fortísimos pero que pasan y cuando pierden actualidad es como si no hubieran existido jamás. Eso nos ayuda a vivir.

—¿Con los dolores del alma pasa lo mismo?

—Eso ya es más difícil. Marcan más, pueden modificar la propia conducta y creo que hay algunos que, como por ejemplo la muerte de un hijo, son imposibles de superar. En cambio, los dolores físicos, por suerte, siempre se olvidan.

—Según la versión de *Novios de antaño* su padre tenía una visión trágica de la vida. ¿Usted la heredó?

—No, porque él casi no hablaba de eso, hacía referencia a la tragedia de una manera casi anecdótica, como yo lo recupero en el libro. No era un tipo de quejarse ni de hacer bandera sobre ningún tema personal.

—¿Su concepción de la vida está más cerca de la comedia que de la tragedia?

—Es difícil de contestar, pero creo que de la comedia. Yo tiendo a ver la vida como un espectáculo. No porque no me integre o viva en la posición de una espectadora, sino porque estoy siempre muy pendiente de cómo habla la gente, cómo se mueve, cómo mira. No tengo demasiada necesidad de ir al teatro. Me basta con estar en un café o con hablar con mis compañeros de trabajo, porque poseo un gran sentido de la teatralización de la realidad. Esto no significa que vea a los demás como bichos. Yo misma estoy integrada en ese teatro y no puedo evitar ese sentido de la representación en todo lo que veo.

—¿Con esa visión, surge una suerte de determinismo, como si algún guionista hubiera escrito el libreto de la propia vida, sin dejarnos capacidad para elegir?

—No, por suerte en la vida hay mucha improvisación. Hay mucha salida de libreto.

—Ante la pregunta infantil ¿qué es el éter?, en medio de una conversación de adultos sobre la radio, uno de sus personajes responde: “Un calmante que se da a los enfermos”. En la década del treinta en la que transcurre la historia, la radio —sobre todo los radioteatros— ¿era como un calmante para aliviar las desdichas cotidianas?

—Creo que los radioteatros eran exactamente lo que son ahora los teleatros: la cuota de representación que todos necesitamos. La porción de sufrimiento y de felicidad transmitida por los artistas. Con el correr del tiempo pueden cambiar los medios mecánicos, pero los artistas

siempre significan lo mismo para una sociedad.

—En el capítulo “...Y se me iban los ojos tras la farándula”, aparece como un personaje con mucha fuerza en su infancia el actor Juan Carlos Thorry. ¿Tuvo oportunidad de contarle luego el enamoramiento infantil que le había despertado?

—Cuando lo conocí, hace muchos años en un estudio de televisión, le conté estas historias de que yo estaba muy enamorada de él cuando era chica. Le sigo teniendo gran simpatía y respeto como actor. Pero en aquella época, en la que él además de actuar cantaba, era el gran galán. Me atraía muchísimo y como cuento en el libro una vez que tuve oportunidad de verlo, quedé fascinada.

—En el libro se habla de la presión social para rendir culto a la muerte. ¿Qué le quedó de aquello?

—No, yo no rindo ningún culto a la muerte y todavía me sorprende de que en nuestro país haya tanta gente dispuesta a ir a los funerales de los grandes personajes e incluso algunos capaces de cometer actos vandálicos como robarle las manos a un cadáver o llevarse el corazón de fray Ma-

merto Esquiú. Nuestro país es particularmente necrófilo. La gente adora hablar de muertos, de agonía y de cosas téticas. Todo eso les produce una gran adoración.

—¿Cómo es su relación con la muerte hoy? ¿Le da miedo o prefiere no pensar en ella?

—No, miedo no. Más bien un desquite. Hay un verso de Pablo Neruda que dice algo así como “no tengo tiempo de estudiar la muerte”. Con eso está todo dicho.

—“He quedado marcada para siempre por una desmedida fascinación por los naufragios”, dice en la novela. ¿Cómo se lleva con la sensación de naufragio generalizado que se vive en la Argentina en los últimos tiempos?

—El naufragio siempre me fascinó porque yo lo asocio con la gente que se salva. Fui muy buena lectora de Robinson Crusoe y de cuanta historia de naufragos en sus islas ha caído en mis manos. Ahora estoy convencida que de los naufragios se sale. Es muy difícil, hay que agarrarse fuerte del salvavidas, hay que tener muchas ganas de vivir y de pelear contra la adversidad, pero se sale.

No tengo una visión trágica del naufragio. El énfasis lo pongo en el naufragio que se ha salvado.

—Comparándolo con el país, ¿la única solución sería la de los naufragos que pelean individualmente por salvar su pellejo?

—En este momento parecería que es así, pero me parece difícil que la solución sea individual. Creo que siempre hay una solución que es, si no colectiva, por lo menos grupal. De todos modos no estoy convencida de que el país esté en medio del naufragio. Hay un estado de peligro de naufragio. Tenemos que estar atentos para evitarlo. En el ámbito de la cultura, por ejemplo, todavía nos queda por intentar la alternativa poco practicada de la solidaridad. Esa es una manera de salir de la sensación generalizada de naufragio.

## Luces y sombras de una reina plañidera

(Por María Elena Walsh\*) El misterioso cuadrado en el techo de los Montero era una puerta a la locura, un sótano para arriba, uno de esos sótanos vivos que se cierran como enormes flores carnívoras. Alguien adosaba una escala y empujaba la tapa hasta que el habitante descendía —triste como un sudario o riéndose a destiempo— a integrarse al calor familiar y vaciar su escupidera en el lóbrego cuarto de baño.

En ese altílo se guardaba a Reina, casada años atrás con un capitán del Ejército gallardamente uniformado que no era sino Rafael en una de sus tantas imposturas.

—“Es de vidrio la mujer...” —solía recitar mi padre sin que viniera al caso, y nos dejaba pendientes de una continuación que olvidaba y cada vez debía rebuscar en el imponente Quijote.

El verso de Cervantes le caía bien a Reina, porque parecía la Mujer Invisible; transparente para los Montero que pasaban junto a ella acometidos de súbita ceguera. Hasta la bondad de la Nona se transformaba en desdén cuando le hablaba oblicuamente. No tardé mucho en entender que de este modo la pobre era sometida a una de las más refinadas torturas. Por algo a veces corría hasta un espejito de la galería y se miraba y remiraba y después lo daba vuelta, para encontrarse en algún lado.

—Reina parecía una buena muchacha, pero a los pocos días de casarse reveló su naturaleza enfermiza, qué desilusión para Rafael, que necesitaba una compañera sana y trabajadora y con más preparación que una vendedora de tienda. (Versión de la Nona.)

—Reina era una chica ejemplar, bien cuerda hasta que se casó con ese Judas. Se ganaba la vida y tenía ahorros en el Banco de Londres. Se trastornó a las pocas semanas, cuando descubrió que él no era militar y que había estado preso por falsificar papeletas de escribanía. Y no sólo le prohibió que siguiera trabajando en la tienda, sino que le comió los ahorros en menos de lo que cañta un gallo. (Versión de mi madre.)

Rafael depositó a su mujer en una casa donde sólo se presentaba de visita, bien trajeado, sin privarse de coquetear con un bastón que encerraba una hoja de florete, porque ahora era médico psiquiatra en el recién inaugurado Instituto Médico de Reposo “La Chapelle”.

—Ese farsante —decía mi padre divertido— se cree todo lo que inventa, como el Barón de Münchhausen.

En esa época pródiga en embaucadores, mi padre se entretenía cotejándolos con los personajes de sus lecturas, deporte que sin duda le obnubilaba todo intento crítico. Casi todos los extravagantes encontraban su réplica en personajes de Dickens. Y cuando abría los pesadimos volúmenes del Quijote yo solía balconear las ilustraciones sobre su hombro mientras él me resumía a su modo las hazañas del Caballero trastornado que confundía molinos con gigantes o creía galopar por la más alta región del aire en un caballo de madera.

A veces andaba Reina por la casa, invocando a Rafael como una plañidera. Yo alzaba los ojos de mi pizarra para compadecer su florilegio o para irritarme divagando: ¿Por qué no desenfundaba el florete del bastón y lo despanzurra de una vez?

Cuando el ex capitán iba a recoger las camis planchadas por la Nona, Reina lo perseguía por la galería, implorante, hasta que él se hacía humo después de ordenarle que volviera a su torre y amenazarla con el manicomio, un destino aterrador pero gratuito, no precisamente “La Chapelle” que sólo alojaba a locos de categoría.

Reina hablaba de tú y era petisita, grotesca junto a la corpulencia de su amado esposo. Laura y yo la queríamos y espíabamos sus estados de ánimo, conscientes ya de que la pobre no era loca todo el tiempo, era loca entreverada. Si atravesaba una pausa en su trístima neura, íbamos a buscar nuestro juego de la Oca y lo compartíamos alegremente durante un rato. Pero de pronto Reina se ensombrecía y empezaba a hacer trampa hasta que sin decir agua va, arrojaba las fichas confundiendo con el maíz para las gallinas. Y nos abrazaba para confiarnos su secreto:

—Aquí no me quieren, me tienen envidia porque soy la Reina de España.

—Si fueras reina no te llamarías Reina —razonaba Laura.

\* Fragmento de “Novios de antaño”, editado por Sudamericana.



**EPSICON**  
Escuela de Psicología  
Social del Norte  
Directora: María Amelia Abbate  
Vicedirectora: Carmen Rovira

Reconocida por la 1ra. Escuela  
Privada de Psicología Social  
“Dr. E. Pichon Riviere”

Inscripción Ciclo Lectivo 1991  
15 al 30 de nov. de 1990  
Malaver 1883 (1636) Olivos  
Tel.: 797-8193 (18 a 21 hs.)

## El Titán del Terror DEAN R. KOONTZ

SE ADVIERTE AL LECTOR:

Si usted deja el libro por un momento, corre su propio riesgo.



**RELAMPAGOS**

El día de su nacimiento, Laura fue salvada de la tormenta por una fuerza extraña: también en ese momento, se sellaba su destino de horror...



**MEDIANOCHE**

Extrañas muertes se han producido en ese pintoresco pueblo de California. Ciertos residentes guardan un secreto tan oscuro que podría costar más vidas aún, en el pueblo y más allá...

**Javier Vergara Editor**

"Pane, vino y

# LA NONA CONSUME

## Curso sobre el golfo

Está abierta la inscripción para las cuatro clases que dictará el periodista de este diario Martín Granovsky sobre la crisis del Golfo desde este jueves 15 a las 19. Informes en Librería Clásica y Moderna, Callao 892, teléfono 42-4658. El curso comenzará con un análisis de la posguerra fría y el balance de poder mundial y se cerrará con una radiografía de la decisión argentina de viajar a la guerra.

## El empleo en la Argentina

Fernando Calderón (secretario ejecutivo de CLACSO) y Alfredo Monza (experto de la OIT) serán los encargados de presentar el lunes 12 en la Librería Gandhi el libro *La precarización del empleo en la Argentina*, compilado por Pedro Galin y Marta Novick. Esta publicación fue editada por el Centro Editor de América Latina, CLACSO y CIAT OIT. La cita es en Montevideo 453 a las 19.

## Grabados y serigrafías

Patricia Puglisi expone en el Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires cuarenta de sus obras. La exposición se compone de serigrafías, grabados, litografías, aguafuertes y esculturas. Puglisi fue 2º Premio del Congreso de las Naciones y 2ª Mención en Grabado de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos. La muestra se clausura hoy y el horario es de 10 a 20.

La obra de Roberto Cossa "La nona" sigue en las carteleras del Théâtre National de la Colline, dirigida por otro argentino, el afamado puestista Jorge Lavelli. La vieja abuela glotona es vista por los franceses de hoy como un símbolo hiperrealista de la sociedad de consumo, y propone una especie de insaciable comilona que es, a la vez, crítica, alegoría y decadencia. En un argot que cae simpático, la voraz anciana ha sorprendido a los franceses.



Roberto Cossa, el padre del "monstruo bulímico", como le dicen en París a "La nona", y el director Jorge Lavelli

(Por C. Z.) El viejo grito de guerra de la Nona resuena en los oídos franceses como un zumbón slogan sobre el consumismo primermundista. Pane... vino... fromagie, clamaba la poca tierna viejecita cada vez que pretendía que hijos y nietos la atendieran prestos. Si aquí se la vio bajo el prisma de "radiografía" de la clase media argentina en decadencia y otras alegorías más obvias (recuérdese que cuando se estrenó corría el más bien plomizo año '77), para el público francés, la hiperbole culinaria de esta grand-mère se asimila más a *La gran comilona*.

Algo tendrá que ver al respecto la

mise en scène que preparó el argentino Jorge Lavelli para el Théâtre National de la Colline, de París, donde *La nona* —desde octubre y hasta el 15 de este mes, después se la llevan de gira por toda Francia— está en cartel con un considerable éxito de público. Padre de la criatura y recién llegado de allá, el dramaturgo Roberto Cossa comenta que en la puesta de Lavelli le pareció que se hacía mucho hincapié en lo gastronómico. Cierta estilización de la comida. Basta ver el afiche publicitario puesto en calles, el subte y los ómnibus para promocionar la obra: montañas de manzanas, como simbolizando el hartazgo. También, y como no podía ser de otro modo tratándose de un texto proveniente del Nuevo Mundo, no faltó quien le acercara al autor una novedosa interpretación de su obra. Con su hambre insaciable la Nona sería el primer mundo; hundida en la miseria a causa de su apetito voraz, la familia que la mantiene el tercero. Lecturas son lecturas.

De cómo llegó la fatídica abuelita a París también tiene su historia y su porqué, más o menos reciente. Desde que se hizo cargo del Théâtre de la Colline, inaugurado en 1987 y concebido claramente como un teatro oficial de avanzada, Lavelli, que trabaja en Europa desde los '60, tomó la decisión de dar a conocer un muestrario de obras alternativas. En primer lugar, como oferta diferente del teatro de repertorio (Shakespeare, Calderón o Chéjov, clásicos a los que muchas veces apuestan comercialmente los teatros oficiales europeos). Así las cosas, *La nona* vino a entroncar en París con cierta "tradición de la novedad", ya que la precedieron *Las sillas* de Eugene

Ionesco; *Una visita inoportuna* del argentino Copi, y la más reciente una versión de *Edipo* del inglés Steven Berkoff, *A la griega*, ambientada en tiempo presente y más bien reivindicadora del incesto. Todas dirigidas por Lavelli, que después abordó *La nona*: la ubicó como lo que es, básicamente un grotesco, pero le dio sus toques.

"La versión es muy diferente de la que se vio acá, algo que era totalmente previsible. Como autor tuve que sobreponerme al shock inicial que fue escuchar a los actores diciendo el texto en francés, pero lo único que me chocó fue la escena final del primer acto, cuando todos los personajes, incluida la Nona, bailan un tango. Esa creo que es la única transgresión al estilo de la obra", refiere Cossa, quien asistió al estreno parisense y ya está de vuelta. Para el caso se eligió una escenografía hiperrealista que reconstruye fielmente una casa



En pleno París, Cossa y el actor argentino Marcelo Krass

## BABILONIA

LUNES 20.30 Documental (en inglés)

VELVET UNDERGROUND

21.30 TEATRO PARA ARMAR

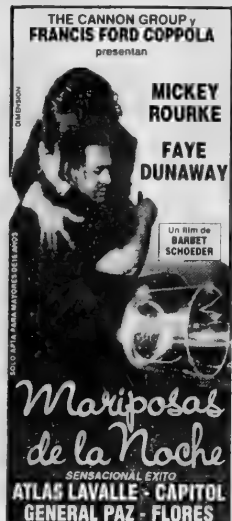
• ABRE EL ATAÚD QUE YO ME ENCIERRO

de Vera Fogwill - Dic. A. Medrano

• APOCALIPSIS NOW

Creación Colectiva

GUARDIA VIEJA 3360 362-0683

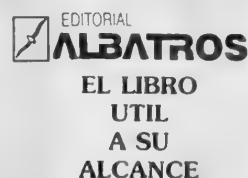


## Lea en simultáneo con el mundo.

Librerías Fausto importa, desde España, los últimos libros de Narrativa y Ensayo. Y los mejores y más recientes títulos de Diseño, Decoración y Arquitectura, directamente desde Francia y Estados Unidos. Para estar en el mundo, los libros del mundo que más importan. En Librerías Fausto De la manera que usted ya conoce.

## fausto libros

Comentes 1316 - Tel. 45-4919  
Santa Fe 1715 - Tel. 41-2708  
Santa Fe 1311 - Tel. 41-4893  
Santa Fe 2077 - Tel. 84-3251



Hipólito Yrigoyen 3920 - (1208) Capital  
Tel.: 982-5439 / 983-2332





fromaggio"

# TODO EN PARIS

popular de los '40, y en general hay una caracterización diferente de los personajes, limándoles un poco el perfil aportado que tenía, por ejemplo, Chicho (recordable actuación de Luis Brandoni). "Hay momentos de grotesco puro y momentos en que la obra se acomoda", sintetiza el autor de *Yepeto*. Pero la clave está seguramente en el personaje central.

"La Nona es totalmente diferente. En el texto es una máquina de comer, una figura siniestra. Cuando la representó Ulises Dumont hizo un personaje aislado, que no se conectaba con los demás. Esta Nona, que la hace el actor Jean Claude Dreyfus, es más comunicativa, más histriónica y más gourmet." Por esta actuación, el actor francés amenaza llevarse unos cuantos premios por lo mejor de la temporada.

En reportajes que le hicieron a Cossa en París, y también por comentarios de la representación, queda claro que la crítica francesa recogió el guante del simbolismo. ¿Quién es la Nona al fin y al cabo? ¿La inflación, los militares, la muerte? O como se sugirió al comienzo, tal vez sea el primer mundo o el consumismo capitalista. A interpretar, pues, al monstruo bulímico, como le dicen allá.

Pero entre tantas simbolizaciones, tampoco faltaron miradas más realistas. Conmovido por la miseria que vio en el escenario, un crítico de *Le Monde* se preocupó por situar a la clase media argentina, en la que está ubicada la familia de la obra, y buscarle su equivalente en Francia. Como no lo encuentra, dice que allá esta familia pertenecería a los estratos más bajos, a los que viven del seguro social o ni siquiera eso, y hasta se pregunta qué será de la viejecita cuando en la escena final se queda sola, porque los demás murieron o se fueron, comiendo flores y un pan duro. ¿Será atendida por una asistente social?, se interroga. Y eso, por supuesto, nadie puede saberlo.

## Conflictiva abuelita

Roberto Cossa empezó a concebir su obra casi a comienzos de los 70 pero sólo unos años después pudo darle definición. Corría el '77, cuando se la estrenó en Buenos Aires con puesta de Carlos Gorostiza y Ulises Dumont en el rol central. A fines del '78 fue llevada al cine por Héctor Olivera y el rol de la abuelita lo cubrió Pepe Soriano. En la puesta de Lavelli, obviamente, se planteó el problema del idioma. Mientras toda la familia habla en correctísimo francés moderno, la Nona farfulla un argot italo-francés equivalente al cocoliche. Al traductor Claude Demarigny, Roberto Cossa le recomendó transportar las situaciones y no las palabras. "Usted debe saber qué hace reír en Francia, obtenga ese resultado y estará traducido."



	DESDE	ACONSEJA	A
	Dakar	Malasia	México
	Singapur	Abrigarse	Comer
	Estudiar	No salir	Luis
	María	Paula	Santiago
MADRE	Alicia	Inés	Lidia
	Paloma	Luis	María
	Paula	Santiago	Abrigarse
	Comer	Estudiar	No salir
ACONSEJA			

MADRE	DESDE	ACONSEJA	A

## RANKING Rock & Pop

SEMANAS DE PERMANENCIA	SEMANA ANTERIOR	ESTA SEMANA	TEMA	
5	6	1	CIVIL WAR	Guns 'N' Roses
10	1	2	SUICIDE BLONDE	Inxs
10	3	3	EN EL SEPTIMO DIA	Soda Stereo
6	2	4	FILOSOFIA BARATA Y ZAPATOS DE GOMA	Charly García
7	8	5	STOP	Jane's Addiction
4	13	6	NEVER ENOUGH	The Cure
4	11	7	TERCER MUNDO	Fito Páez
6	9	8	NIÑO DE ALGODON	Jaf
6	4	9	CLOSE TO YOU	Maxi Priest
4	14	10	WORLD IN MY EYES	Depeche Mode
8	5	11	EPIC	Faith no More
4	16	12	ME SIENTO MUCHO MEJOR	Charly García
4	23	13	HANG IN LONG ENOUGH	Phil Collins
11	10	14	UN MILLON DE AÑOS LUZ	Soda Stereo
3	21	15	SERIOUS	Duran Duran
10	7	16	REZANDO POR LOS TIEMPOS	George Michael
11	12	17	HALO	Depeche Mode
11	17	18	VIOLENCIA DE VERANO	Duran Duran
13	15	19	BLAZE OF GLORY	Jon Bon Jovi
3	26	20	SO HARD	Pet Shop Boys
3	25	21	FOOLS GOLD	Stone Roses
14	18	22	L. A. WOMAN	Billy Idol
2	27	23	ERA UN CORAZON HERIDO	Patricia Sosa
7	19	24	THUNDERTRACK	AC/DC
3	29	25	CRYING IN THE RAIN	A-HA

## ENIGMA LOGICO

Cuatro madres andan de viaje por el mundo. Pero no dejan de enviar por carta indicaciones a sus respectivos hijos. Deduzca cuál es la preocupación de cada madre, desde dónde escribe y a quién.

1. Paloma, que no fue a Dakar, recomienda el uso de ropas de abrigo.
2. La carta fechada en Malasia indica qué cosas debe comer Paula.
3. Inés dice estar fascinada con las ruinas que visitó en México.
4. Santiago se echó a reír al leer que su madre prefiere que no salga por las noches.
5. Alicia subrayó el párrafo en que pide a su hija que estudie a fondo sus lecciones.

## SOLUCION

Paloma, Singapur, abrigarse, Luis.  
Lidia, Malasia, comer, Paula.  
Inés, México, no salir, Santiago.  
Alicia, Dakar, estudiar, María.

## LA UNICA REVISTA DE JUEGOS DE LOGICA

# ENIGMAS

lógicos

Cada 1° de mes  
en su kiosco.  
Lógicamente  
se agota.



9.00	ATC - LA SANTA MISA
10.00	ATC - CICLO CULTURAL DE LA RAI
11.00	ATC - CAMPEONES Turismo competición 2000
12.00	9 - LA OLA ESTA DE FIESTA
13.00	11 - TELEMATCH
14.00	2 - ENTRE FIERROS
15.00	9 - FELIZ DOMINGO
16.00	11 - LA PENSION DE LA POROTA
17.00	13 - DEPORTE EN ACCION
18.00	2 - CINE DEL DOMINGO: "Abbot y Costello contra el capitán Kidd"; "Camino a Abilene"
19.00	ATC - POLEMICA EN EL FUTBOL
20.00	11 - DOMINGOS DE CINE. Hoy: "No hay que aflojarle a la vida"; "Un loco en acción"
21.00	13 - CINE DE COLECCION. Hoy: "La pantera rosa";

16.00	ATC - LA PELICULA SORPRESA
16.30	2 - COIFFEUR
17.00	2 - BUENOS AIRES, PAGO CHICO
18.00	2 - TIEMPO PARA VIVIR
19.00	ATC - EL SHOW DE CARLITOS BALA
20.00	11 - SUPER CINE INFANTIL
21.00	13 - LOBO DEL AIRE
22.00	2 - DESAFIO
23.00	13 - EL SHOW DE LOS MUVIS
24.00	2 - ARGENTINISIMA
25.00	ATC - SIETE DIAS EN EL SIETE
26.00	11 - LA NOCHE DEL DOMINGO
27.00	13 - DOMINGO INCREIBLE
28.00	2 - DOCUMENTALES
29.00	ATC - COCHE A LA VISTA
30.00	13 - TATO EN BUSCA DE LA VEREDA DEL SOL
31.00	2 - CAMPEONES
32.00	ATC - SIN CONCESIONES
33.00	9 - FUTBOL DE

## PRIMERA. Independiente vs. River

23.00	2 - MOTONAUTICA BOAT SHOW
24.00	ATC - UNA PUERTA AL MUNDO
25.00	13 - CINE DEL DOMINGO: "El espejo oscuro", con S. Collins
0.00	2 - COBERTURA '90
0.10	ATC - PANORAMA ITALIANO DE LA RAI
0.20	9 - DIOS ES MI DESCANSO
0.30	2 - CONSTRUYENDO EL FUTURO
0.40	13 - RUGBY INTERNACIONAL
1.30	2 - ONDAS DE AMOR Y PAZ
1.40	ATC - EL ANGELUS

## CABLE VISION

16.00	ESTRELLAS NEGRAS. Documental
17.00	UN VIAJE A LA AVENTURA. Documental
18.00	OPERA. Hoy: "La Scala d'Set"
20.30	INDUSTRIA DE AVANZADA
21.00	AEROTURISMO
21.30	BAZAR
22.30	LO MEJOR DE LA SEMANA
23.30	CONCIERTO
0.30	BAZAR
1.00	VIDEO CYN
1.10	RECONOCERNOS. Con S. Chediek
1.20	TECNICAS ARTESANALES
1.30	LAS UNAS Y LOS OTROS
1.40	SECRETOS Y SABORES
1.50	TETE
1.55	DIAMANTES. Serie. Repite a las 1.30 h.
2.00	GEISHA. con D. McGuire
2.05	PROGRAMA USTED
2.10	LA CALLE DE LOS ESPEJOS. Suspense
2.15	CNN - ESTADOS UNIDOS

16.00	Repetición de lo mejor de la semana. Hasta las 21 hs.
16.15	ESPAN
16.20	Emite de 12.00 a 1.00
16.30	CVSPORT
16.35	Emite de 21.00 a 2.00
16.40	ECO MEXICO
16.45	Emite de 12.00 a 1.00
16.50	TVE - ESPANA
16.55	Emite de 4.00 a 24.00
17.00	CINEVISION
17.05	CANCION DEL SOL A MEDIANOCHE con R. Maurstad. Repite a las 16.45, y 19.30
17.10	LA CADENA. Drama. Repite a la 0.00
17.15	MUSIC
17.20	ROCKTIME
17.25	IN CONCERT. Repite a las 0.00
17.30	CV CLIPS
17.35	SPECIAL 21. Repite a las 2.00
17.40	CV JAZZ
17.45	CV SOFT
17.50	MANCHETE BRASIL
17.55	Emite de 7.30 a 0.00
18.00	TVN CHILE
18.05	Emite de 11.30 a 2.00
18.10	RAI - ITALIA
18.15	Emite de 19.00 a 23.00

## VIDEO CABLE

11.00	DEPORTE INTERNACIONAL
12.00	PURA SANGRE
13.00	EL MUNDO DEL BOXEO
14.00	LIGA NACIONAL DE BASQUET
15.30	EL MUNDO DEL BOXEO
16.30	VARIEDADES DEPORTIVAS
17.00	LOS GOLES MUNDIALES
18.00	PATO
19.00	TENIS INTERNACIONAL
20.30	ANTICIPOS
21.30	LOS TEMAS DEL DEPORTE
22.00	RUGBY EN VCC
23.00	GOLF
4.00	INTERNACIONAL
Emite desde Estados Unidos, de 11.00 a 16.00 hs.	
5.00	MUJER
Emite de 11.00 a 16.00 hs.	
5.00	PREMIER
16.00	P.K. AND THE KID, comedia
18.00	OLA DE CRIMENES Comedia
20.00	TESTIGO DE CRIMEN
22.00	BUDY ROCK
0.00	LLAGARES SECRETOS
1.30	POR FAVOR, LLAMENLO ASESINATO

13.00	METAL Y CUERO
13.30	PRODUCTO NACIONAL
15.00	ORIGINALES
16.00	14 HOT HITS
17.00	INFORME JOVEN
18.00	CABLE CLIP VIVO
19.00	CATALOGO VIP
16.00	E.S.P.N.
Emite de 11.00 a 0.00.	
17.00	VIDEO CINE CONTINUADO
Emite de 14.00 a 2.00 hs.	
18.00	ESPAÑA - ITALIA
Emite de 11.00 a 0.00 h.	
19.00	CABLESHOW
Emite de 13.00 a 1.00 h.	
20.00	CABLEPLATEA
15.00	COLECCION. Hoy: "Alas rebeldes"
17.00	SECRETOS Y MISTERIOS. Serie
17.30	SEGUNDA GUERRA MUNDIAL
18.00	CONCIERTO
19.00	NOVA. Serie. Repite a la 0.30 h.
20.00	COLECCION
22.00	TODO EL JAZZ
23.00	MUSICA ENTRE AMIGOS

## CINE



**ALFA.** Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 16.05, 16.15, 18.05 y 23.15. **El vampiro del futuro.** P/16. Sáb. trasn.

**AMBAADOR.** Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. **Cuestión de tamaño.** P/13. Sáb. trasn.

**AMERICA.** Callao 1057. Tel.: 41-3818. A las 15.35, 18.15, 20.40 y 23.05. **Mano del manantial.** S/R. Sáb. trasn.

**ARIZONA.** Lavalle 727. Tel.: 322-4967. A las 13.30, 15.35, 19.50 y 23.05. **Triángulo de acero.** A las 14.55, 18.10 y 21.25. **Verdugo de las noches.** P/16. Sáb. trasn.

**ARTE.** Corrientes 1145/ Diagonal Norte 1156. Tel.: 75-7294. A las 17 y 20.40. **Lawrence de Arabia.** Dir.: David Lean, con Alec Guinness y Anthony Quinn. Viernes y sábado. Opciones. **La ley de la calle.** Dir.: F.F. Coppola. Los viernes. 13.05. **Adiós Mr. Ganges.** (Fragnuto). Sábados. 13.30. **Quadrifrenia.**

**ATENEIO.** Paraguay 918. Tel.: 311-2888. A las 14.30, 16.05 y 17.40. **Todos los perros van al cielo.** S/R. En castellano.

**ATLAS LAVALLE.** Lavalle 669. Tel.: 322-4966. A las 14, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. **Mariposas de la noche.** P/16. Sáb. trasn.

**ATLAS RECOLETA - CINE ITALIA.** Guadalupe 192. Tel.: 803-3313. A las 18.10, 20.30 y 22.45. **Don Bosco.** con Ben Gazzara. Dir.: Leandro Castellani.

**ATLAS SANTA FE I.** Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 16.05, 18.25, 20.40 y 23.05. **Cuestión de tamaño.** P/13. Sáb. trasn.

**ATLAS SANTA FE II.** Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 16.05, 18.25, 20.40 y 22.45. **El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante.** P/16. Sáb. trasn.

**AUDITORIO AMIA.** Ayacucho 632. Tel.: 49-2069. A las 18. **Crímenes y pecados.** Dir.: Woody Allen, con Alan Alda, Mia Farrow y Martin Landau.

**AUDITORIO DE BUENOS AIRES.** Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuación de 10 a 0 h. **La bella durmiente.** **Arrebatada y Seci har.** Sáb. trasn. P/18. Sólo para adultos.

**AVENIDA.** Avenida de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 12.50, 16.05, 19.25 y 22.45. **Red Scorpion.** A las 17.45 y 21.05. **Mi querido policía.** S/R.

**BIARRITZ.** Supachica 482. Tel.: 322-0356. A las 17, 19 y 21.25. **Rosalie, va de compras.** S/R.

**BROADWAY.** Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. A las 15.30, 17.40, 20.20 y 22.50. **El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante.** P/18. Sáb. trasn.

**CAPITOL.** Santa Fe 1848. Tel.: 812-2379. A las 14.55, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. **Mariposas de la noche.** P/16. Sáb. trasn.

**CENTER SANTA FE.** Rodríguez Peña 1002. Tel.: 812-4228. A las 16, 18.20, 20.40 y 23. **En el calor de la noche.** P/16. Sáb. trasn.

**CINEMATICA ARGENTINA (Hebraica).** Sarmiento 2555. Tel.: 48-2710. A las 18. **Volter al futuro.** Dir.: Robert Zemeckis, con Michael Fox y C. Lloyd. S/R.

**CINEMA UNO.** Supachica 460. Tel.: 322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. **Duro de matar II.** P/13. Sáb. trasn.

**CLUB DE CINE.** Sarmiento 1249. Tel.: 35-7934. A las 17, 19 y 21.25. **Ocho y medio.** Dir.: F. Fellini, con M. Marazziti, A. Aimey y A. Ebbeg. Lunes. A las 15, 17, 19 y 21. **La deuda interna.** Dir.: M. Perrin, con J.J. Camero.

**CONCORDE.** Lavalle 925. Tel.: 396-1850. A las 15.15, 17.40 y 20.20. **Mujer bonita.** P/13. Sáb. trasn.

**COSMOS.** Av. Corrientes 2050. Tel.: 953-0802. A las 14.50, 16.50, 18.50 y 22.50. **Ojos azules.** con Miguel Ángel Solá, Julio de Grazia y Emilia Mazer. Dir.: Reinhard Hauff.

**DESPUES DE HORA.** Riobamba 434. Tel.: 953-6554. A las 17.30. **La ventana.** Dir.: T. Jeizoff, con A. Ken-

ney, a las 20.30 y 23.15. **De repente el verano.** Dir.: S. Mandicewicz, con K. Hepburn, M. Clifly y E. Taylor. Entrada: \$ 10.000.

**GAUMONT.** Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. **Jean de Florette.** S/R.

**GRAND SPLENDID.** Av. Santa Fe 1860. Tel.: 812-0808. A las 13.30, 15.35, 18, 20.30 y 23.15. **Mujer bonita.** P/13. Sáb. trasn.

**IDEAL I.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Amor, extraño amor.** con A. Branciforti y M. Broderick. P/16. Sáb. trasn.

**IDEAL II.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Amor, extraño amor.** con A. Branciforti y M. Broderick. P/16. Sáb. trasn.

**IDEAL III.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL IV.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL V.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL VI.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL VII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL VIII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL IX.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL X.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XI.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XIII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XIV.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XV.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XVI.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XVII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XVIII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XIX.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XX.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXI.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXIII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXIV.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXV.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXVI.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXVII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXVIII.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**IDEAL XXIX.** Supachica 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. **Cinema paradiso.** S/R. Sáb. trasn.

**MONUMENTAL II.** Lavalle 780. Tel.: 393-8865. A las 15.15, 17.20, 19.20 y 21.20. **En el calor de la noche.** P/16. Sáb. trasn.

**MINICINE SOC.** Viamonte 2045. Tel.: 46-0442. A las 15.30, 17.40, 19.50 y 22.15. **Un mundo aparte.** Dir.: Chris Menzies, con Barbara Hershey. S/R.

**MULTICINE.** Corrientes 753/ Lavalle 750. Tel.: 393-6478. (Galería Corrientes Angosta). Exhibición condicionada. Seis salas pornográficas, abiertas día y noche, continuadas las 24 hs. No para nuda, con la proyección de 15 estrenos porno. P/18.

**NORMANDIE.** Lavalle 865. Tel.: 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. **Vampiros en Venecia.** P/16. Sáb. trasn.

**OCEAN.** Lavalle 779. Tel.: 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. **Once días, once noches.** P/18. Sáb. trasn.

**PARAMOUNT.** Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. **En el calor de la noche.** P/16. Sáb. trasn.

**PATIBULLICH I.** Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 16.35, 18.45, 21 y 23.15. **Rosalie, va de compras.** S/R.

**PATIBULLICH II.** Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 16.35, 18.45, 21 y 23.15. **Rosalie, va de compras.** S/R.

**PEQUEÑO TEATRO.** Bñe Mire 759. Tel.: 46-4181. "Sensacional doble programa" Continuado de 19 a 22. **Hospital porno. Los placeres de la Ciccilina.** P/18. Sólo para adultos. (Domingo cerrado).

**SANTA FE I.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE II.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE III.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE IV.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE V.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE VI.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE VII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE VIII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE IX.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE X.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XI.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XIII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XIV.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XV.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XVI.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XVII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XVIII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XIX.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XX.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XXI.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XXII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**SANTA FE XXIII.** Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.15. **Se presume inocente.** P/16. Sáb. trasn.

**LIDO.** Av. Cabildo 3241. Tel.: 701-2996. A las 14.45, 18.40 y 22.30. **Negocios de familia.** A las 16.50 y 20.40. **Una razón para vivir.** P/13.

**MIGNON.** Juramento 2443. Tel.: 764-3699. A las 14.40, 16.40, 18.30, 21 y 23.10. **Joe contra el volcán.** S/R. Sáb. trasn.

**SAVOY.** Av. Cabildo 2839. Tel.: 781-6500. A las 14.25, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.05. **En el calor de la noche.** P/16. Sáb. trasn.

**BOEDO.** GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3243. Tel.: 97-4293. A las 14.30, 17, 20.10 y 23.15. **Hablame de amor.** A las 16, 18.50 y 21.40. **Desnuda en la cama.** P/18.

**NATIONAL PALACE.** Av. San Juan 2461. Tel.: 941-1723. A las 15, 18.45 y 22.20. **Duro de matar II.** A las 17.20 y 20.55. **Comando.** P/13. Sáb. trasn.

**FLORES.** AUDITORIO SAN ROBERTO. Bñe Mire 667. Tel.: 612-0044. A las 14.45 y 18.15. **Ciegos, sorlos y locos.** A las 16.30 y 19.45. **Lambada.** S/R.

**COLISEO.** E. Bonorino 34. Tel.: 631-6181. A las 15.17, 17.30 y 20.15. **Vieiros y sábado.** 22.30. **Goth, la sombra del amor.** P/13. Sáb. trasn. (Miércoles cerrado).

**FLORES.** Av. Rivadavia 6661. Tel.: 631-3701. A las 15, 17, 19, 21 y 23.15. **Mariposas de la noche.** P/16. Sáb. trasn.

**RIVERA INDIARTE.** Rivera Indarte 44. Tel.: 612-5300. A las 15, 16.35, 18.50, 20.45 y 22.40. **Cuestión de tamaño.** P/13. Sáb. trasn.

**SAN JOSE.** Av. Rivadavia 7350. Tel.: 611-5989. A las 15.10, 18.40 y 22.15. **Once días, once noches.** A las 16.50 y 20.20. **Hidion, lo oculto.** P/13. (Miércoles cerrado)

**FLORESTA.** AUDITORIO SAN PEDRO. Bermúdez 2052. Sábado y domingo. A las 14.30 y 18.15. **Los cuatralbos II.** A las 16.10 y 19.50. **Miri quien habla.** S/R.

**TEATRO.** "UN PUEBLO QUE NO ALUADA NO FOMENTA SU TEATRO. SI NO ESTÁ MUERTO ESTÁ MORIBUNDO." (Federico García Lorca).

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Av. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. Sáb. trasn.

**Sab Martín Coronado.** **El barrio del angej de Alejandro Dolina.** con Gogo Andrés, Gustavo Garrin, Carlos Liso, Carlos Romero, Rubén Stella. Música: Jose Luis Castañeda. De: Viazurito. María Albertazzi. Escenografía: Daniel Fajardo. Dir.: Lito Cruz. Martes a viernes: 21.15. Sábado: 21.30. Domingo: 20.30. **Plata:** \$ 30.000. **Tert:** \$ 15.000.

**DE LAS PROVINCIAS.** Av. Córdoba 6056. Tel.: 772-3350. **Bat. vortia** c/ 3 días de ante. desde las 12. **El grupo.** "Los Benda" presenta: **De todo un poco de todo.** Dir.: Daniel Liso. Martes 21.15. **Plata:** \$ 10.000.

**Tiempo de Firdale.** sánete de Santiago. Doria, con Ambar La Fox, Pego Sol, Aldo Kasey. elenco. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 21.10. **Pl:** \$ 20.000. **Plat:** \$ 15.000.

**Los inolvidables años de la radio (Homenaje del Teatro**



• **Soy mi walkman.** Multimedia. Interpretada por Laura Obligado. Dir: Roberto Sáiz. Viernes: 23 hs.

• **La una, idea y realización Néstor Blanco.** Dir: Roberto Sáiz. Viernes: 23 hs.

• **El día que mataron a Romay,** con Valeria Gagliardi y Fernando Rosaroli. Dir: Roberto Sáiz. Viernes: 01:15 hs.

• **El tiroteo de Ernesto Sáiz.** Dir: Orlán. Dir: Roberto Sáiz. Viernes: 01:15 hs.

• **Antes que ustedes llegaran.** De y por Esteban Gagnier y Dario Levin. Coordinación: Gustavo Gelmí. Sábado: 22 hs.

• **Los japoneses no juegan de y por Juan Japen ellos son:** Lionel Campoy y Alejandro Tausig. Coordinación: Julián Howard. Sábado: 22:30 hs.

• **Antes que ustedes llegaran.** De y por Esteban Gagnier y Dario Levin. Coordinación: Gustavo Gelmí. Sábado: 22:30 hs.

• **El PATIO.** Luis Viale 50 (Malabía y Wames). Tel.: 854-4499.

## HOY 21.30 DESPEDIA GAMBAS AL AJILLO

en: La **dehace** show, con Alejandra Flechner, María J. Gabín, Verónica Linares y Laura Markert. Invitado crónico: Miguel Fernández Alonso. Hoy: 21:30 hs. Loc. v/c antea. Despedida.

EL TEATRON. Santa Fe 2450. Tel.: 825-8914.

Sala I.

• **Proyecto de vida.** de Carlos Abejón y Jorge Lafont. Dir: Alberto Fernán. Sábado: 21 hs.

• **El señor Galán.** de Fernando Pavlovsky. Dir: Carlos Castaño. Viernes: 21:30 hs., sábado: 21 hs.

• **El desolante humor de Los calidos y colorados** (Sylvia Kanter y Nora Mercado) en: **Cuentos de amor.** Viernes: 21:30 hs., sábado: 1 hs.

• **Humor delirante. Peluca telefónica.** Domingo: 21 hs.

Sala II.

• **Papá querido.** Un mensaje a la vida, de Aída Bortoli. Dir: C. Castaño. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

• **Dónde duermen los dioses.** En un cuadro. de E. Paz. Dir: C. Castaño. Viernes y sábado: 22:30 hs.

• **El humor de Los oxigenos.** Viernes y sábado: 24 hs.

• **Hazlo conmigo.** show humorístico corrosivo. Sábado: 13:30, domingo: 21:15 hs.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.

Sala I.

• **La bicicleta a pedal.** Dir: F. Morisot. Viernes: 20:45 hs.

• **Me viene como un amor.** Idea y dir: La Pol de Cal. Viernes: 1 hs.

• **La vaca.** de y dir: Martín Lizarraga. Viernes: 23 hs.

• **El gallo ciego.** de Jorge Sánchez. Dir: Diego Villalard. Sábado: 21 hs.

• **Camino negro.** de Viale y Alejandro Dir: Mario Trevi. Sábado: 23 hs.

• **Fragmentos del infierno.** Idea y dir: Jorge Belardo. Domingo: 21:30 hs.

• **Español de novia.** Dir: Daniel Ibarra. Lunes: 21 hs., martes: 21:30 hs.

Sala II.

• **Camurales.** de Pavlovsky. Dir: Jorge Guzmán. Viernes: 23 hs.

• **Prohibido no pisar el césped.** de R. Paganini. Dir: Z. Caldas. Viernes: 04:15 hs.

• **Línea directa.** Sábado: 21 hs.

• **El Kuso Dora.** Libro y dir: Roberto Torres. Domingo: 21:30 hs.

• **Juegos a la hora de la siesta.** de Roma Mahieu. Dir: Daniel Mises Mercadal. Sábado: 1 hs.

Sala III.

• **FML (Fuimos muy inocentes).** de Oscar Viale y Eugenio Griffero. Dir: F. Martinicorena. Sábado: 21:15 hs.

El coronel detektor

De Edgardo A. Poe. Dir: Guillermo Ghio. Lunes 21:30 hs., sábado: 23 hs.

• **Once.** Libro y dir: Hernán Vidal. Viernes: 23 hs.

EL VITRAL (Teatro Escuela). Paraná 673.

• **La espera trágica.** delirante obra de Eduardo Pavlovsky en su nueva versión. Dir: Néstor Raimondi. Sábado: 23 hs.

• **Las O'nefrante.** de Federico Merentes. Dir: Néstor Raimondi. Domingo: 21 hs.

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745. El teatro Escuela. Presenta con dirección de Federico Herrero:

• **Ubu Rey.** de Alfred Jarry. Dir: Claudia Rossi. Viernes y sábado: 21:30 hs., domingo: 18:30 hs.

• **Rings y polvos.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes: 23:30 hs., sáb. 12:30, domingo: 18:30 hs.

• **En ropa interior.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes: 22:30

hs., sábado: 21:30 y 22:30 hs., domingo: 19:30 hs.

• **Un motivo sexual.** de Nunt Hammen. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes y sábado: 04:15 hs., domingo: 20:30 hs.

• **En banda.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 22:30 hs., viernes, sábado y domingo: 21:30 hs.

• **Rebotes.** de Pier Heller. Dir: Abnol. Viernes: 21:30 y 04:15 hs., sábado: 23:30 hs., domingo: 19:30 hs.

• **Arviden.** de Ferrel. Autor: Graciela Villalba. Viernes: 23:30 hs., sábado: 23:30 y 04:15 hs., domingo: 21:30 hs.

• **Los japoneses no juegan de y por Juan Japen ellos son:** Lionel Campoy y Alejandro Tausig. Coordinación: Julián Howard. Sábado: 22:30 hs.

• **Antes que ustedes llegaran.** De y por Esteban Gagnier y Dario Levin. Coordinación: Gustavo Gelmí. Sábado: 22:30 hs.

• **El PATIO.** Luis Viale 50 (Malabía y Wames). Tel.: 854-4499.

Festival de Teatro Independiente

Taller de Silvia Kanter en:

• **Hay guerra en Antioquia!** de P. Jethum-R. Yungano. Dir: Silvia Kanter. Martes: 20:30 hs. Entrada: \$ 20.000.

• **Empire.** H. Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. La dehace llegó al Congreso con "Las exquistas" e "Indepelables".

ESCUOLA NACIONAL DE ARTE DRAMÁTICO. Sala Leopoldo Marchi. French 3614. Tel.: 71-7972.

• **El tío Pablo.** de Marcelo Marín. Bloque de actores nacionales. Dir: "Puchy". Medrano. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

ESMERALDA. Esmeralda 425. Tel.: 322-3600.

DOCE ROUNDS

Con Carlos Mathias, con Antonio Leira. La obra más original de la temporada. Dir: Carlos Mathias. Miércoles a viernes: 21:30 hs. (Est. y jub. 50% desc.) Sábado: 22:30 hs., domingo: 21:30 hs.

FORO GANDHI. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. ¿Son pajaros? ¿Son riquezas inagotables? ¿No son?

Los Miel

en: "La culpa de la mala fe". Viernes y sábado: 23 hs. Últimas funciones.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callo 312. Tel.: 45-9197/5631.

MARKEZA MONTI

en: Los opuestos, con Ezequiel Araña (piano). Producción artística: Kive Staff. Hoy: 21 hs. Despedida.

Exposición: Graciela Borthwilt. Cerámicas: 2° piso.

GALPON DEL SUR. Humberto 1° 1739. Tel.: 26-4981. Presenta:

En una vida taberna

Versión libre de "La Cautiva Verde", de Arthur Schnitzler. Dir: Lito Cruz. Viernes y sábado: 21:30 hs. Plata: \$ 25.000. Jub: \$ 15.000.

• **El señor Galán.** de Fernando Pavlovsky. Dir: Carlos Castaño. Viernes: 21:30 hs., sábado: 21 hs.

• **El desolante humor de Los calidos y colorados** (Sylvia Kanter y Nora Mercado) en: **Cuentos de amor.** Viernes: 21:30 hs., sábado: 1 hs.

• **Humor delirante. Peluca telefónica.** Domingo: 21 hs.

Sala II.

• **Papá querido.** Un mensaje a la vida, de Aída Bortoli. Dir: C. Castaño. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

• **Dónde duermen los dioses.** En un cuadro. de E. Paz. Dir: C. Castaño. Viernes y sábado: 22:30 hs.

• **El humor de Los oxigenos.** Viernes y sábado: 24 hs.

• **Hazlo conmigo.** show humorístico corrosivo. Sábado: 13:30, domingo: 21:15 hs.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.

Sala I.

• **La bicicleta a pedal.** Dir: F. Morisot. Viernes: 20:45 hs.

• **Me viene como un amor.** Idea y dir: La Pol de Cal. Viernes: 1 hs.

• **La vaca.** de y dir: Martín Lizarraga. Viernes: 23 hs.

• **El gallo ciego.** de Jorge Sánchez. Dir: Diego Villalard. Sábado: 21 hs.

• **Camino negro.** de Viale y Alejandro Dir: Mario Trevi. Sábado: 23 hs.

• **Fragmentos del infierno.** Idea y dir: Jorge Belardo. Domingo: 21:30 hs.

• **Español de novia.** Dir: Daniel Ibarra. Lunes: 21 hs., martes: 21:30 hs.

Sala II.

• **Camurales.** de Pavlovsky. Dir: Jorge Guzmán. Viernes: 23 hs.

• **Prohibido no pisar el césped.** de R. Paganini. Dir: Z. Caldas. Viernes: 04:15 hs.

• **Línea directa.** Sábado: 21 hs.

• **El Kuso Dora.** Libro y dir: Roberto Torres. Domingo: 21:30 hs.

• **Juegos a la hora de la siesta.** de Roma Mahieu. Dir: Daniel Mises Mercadal. Sábado: 1 hs.

Sala III.

• **FML (Fuimos muy inocentes).** de Oscar Viale y Eugenio Griffero. Dir: F. Martinicorena. Sábado: 21:15 hs.

El coronel detektor

De Edgardo A. Poe. Dir: Guillermo Ghio. Lunes 21:30 hs., sábado: 23 hs.

• **Once.** Libro y dir: Hernán Vidal. Viernes: 23 hs.

EL VITRAL (Teatro Escuela). Paraná 673.

• **La espera trágica.** delirante obra de Eduardo Pavlovsky en su nueva versión. Dir: Néstor Raimondi. Sábado: 23 hs.

• **Las O'nefrante.** de Federico Merentes. Dir: Néstor Raimondi. Domingo: 21 hs.

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745. El teatro Escuela. Presenta con dirección de Federico Herrero:

• **Ubu Rey.** de Alfred Jarry. Dir: Claudia Rossi. Viernes y sábado: 21:30 hs., domingo: 18:30 hs.

• **Rings y polvos.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes: 23:30 hs., sáb. 12:30, domingo: 18:30 hs.

• **En ropa interior.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes: 22:30

hs., sábado: 21:30 y 22:30 hs., domingo: 19:30 hs.

• **Un motivo sexual.** de Nunt Hammen. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes y sábado: 04:15 hs., domingo: 20:30 hs.

• **En banda.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 22:30 hs., viernes, sábado y domingo: 21:30 hs.

• **Rebotes.** de Pier Heller. Dir: Abnol. Viernes: 21:30 y 04:15 hs., sábado: 23:30 hs., domingo: 19:30 hs.

• **Arviden.** de Ferrel. Autor: Graciela Villalba. Viernes: 23:30 hs., sábado: 23:30 y 04:15 hs., domingo: 21:30 hs.

• **Los japoneses no juegan de y por Juan Japen ellos son:** Lionel Campoy y Alejandro Tausig. Coordinación: Julián Howard. Sábado: 22:30 hs.

• **Antes que ustedes llegaran.** De y por Esteban Gagnier y Dario Levin. Coordinación: Gustavo Gelmí. Sábado: 22:30 hs.

• **El PATIO.** Luis Viale 50 (Malabía y Wames). Tel.: 854-4499.

Festival de Teatro Independiente

Taller de Silvia Kanter en:

• **Hay guerra en Antioquia!** de P. Jethum-R. Yungano. Dir: Silvia Kanter. Martes: 20:30 hs. Entrada: \$ 20.000.

• **Empire.** H. Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. La dehace llegó al Congreso con "Las exquistas" e "Indepelables".

ESCUOLA NACIONAL DE ARTE DRAMÁTICO. Sala Leopoldo Marchi. French 3614. Tel.: 71-7972.

• **El tío Pablo.** de Marcelo Marín. Bloque de actores nacionales. Dir: "Puchy". Medrano. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

ESMERALDA. Esmeralda 425. Tel.: 322-3600.

DOCE ROUNDS

Con Carlos Mathias, con Antonio Leira. La obra más original de la temporada. Dir: Carlos Mathias. Miércoles a viernes: 21:30 hs. (Est. y jub. 50% desc.) Sábado: 22:30 hs., domingo: 21:30 hs.

FORO GANDHI. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. ¿Son pajaros? ¿Son riquezas inagotables? ¿No son?

Los Miel

en: "La culpa de la mala fe". Viernes y sábado: 23 hs. Últimas funciones.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callo 312. Tel.: 45-9197/5631.

MARKEZA MONTI

en: Los opuestos, con Ezequiel Araña (piano). Producción artística: Kive Staff. Hoy: 21 hs. Despedida.

Exposición: Graciela Borthwilt. Cerámicas: 2° piso.

GALPON DEL SUR. Humberto 1° 1739. Tel.: 26-4981. Presenta:

En una vida taberna

Versión libre de "La Cautiva Verde", de Arthur Schnitzler. Dir: Lito Cruz. Viernes y sábado: 21:30 hs. Plata: \$ 25.000. Jub: \$ 15.000.

• **El señor Galán.** de Fernando Pavlovsky. Dir: Carlos Castaño. Viernes: 21:30 hs., sábado: 21 hs.

• **El desolante humor de Los calidos y colorados** (Sylvia Kanter y Nora Mercado) en: **Cuentos de amor.** Viernes: 21:30 hs., sábado: 1 hs.

• **Humor delirante. Peluca telefónica.** Domingo: 21 hs.

Sala II.

• **Papá querido.** Un mensaje a la vida, de Aída Bortoli. Dir: C. Castaño. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

• **Dónde duermen los dioses.** En un cuadro. de E. Paz. Dir: C. Castaño. Viernes y sábado: 22:30 hs.

• **El humor de Los oxigenos.** Viernes y sábado: 24 hs.

• **Hazlo conmigo.** show humorístico corrosivo. Sábado: 13:30, domingo: 21:15 hs.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.

Sala I.

• **La bicicleta a pedal.** Dir: F. Morisot. Viernes: 20:45 hs.

• **Me viene como un amor.** Idea y dir: La Pol de Cal. Viernes: 1 hs.

• **La vaca.** de y dir: Martín Lizarraga. Viernes: 23 hs.

• **El gallo ciego.** de Jorge Sánchez. Dir: Diego Villalard. Sábado: 21 hs.

• **Camino negro.** de Viale y Alejandro Dir: Mario Trevi. Sábado: 23 hs.

• **Fragmentos del infierno.** Idea y dir: Jorge Belardo. Domingo: 21:30 hs.

• **Español de novia.** Dir: Daniel Ibarra. Lunes: 21 hs., martes: 21:30 hs.

Sala II.

• **Camurales.** de Pavlovsky. Dir: Jorge Guzmán. Viernes: 23 hs.

• **Prohibido no pisar el césped.** de R. Paganini. Dir: Z. Caldas. Viernes: 04:15 hs.

• **Línea directa.** Sábado: 21 hs.

• **El Kuso Dora.** Libro y dir: Roberto Torres. Domingo: 21:30 hs.

• **Juegos a la hora de la siesta.** de Roma Mahieu. Dir: Daniel Mises Mercadal. Sábado: 1 hs.

Sala III.

• **FML (Fuimos muy inocentes).** de Oscar Viale y Eugenio Griffero. Dir: F. Martinicorena. Sábado: 21:15 hs.

El coronel detektor

De Edgardo A. Poe. Dir: Guillermo Ghio. Lunes 21:30 hs., sábado: 23 hs.

• **Once.** Libro y dir: Hernán Vidal. Viernes: 23 hs.

EL VITRAL (Teatro Escuela). Paraná 673.

• **La espera trágica.** delirante obra de Eduardo Pavlovsky en su nueva versión. Dir: Néstor Raimondi. Sábado: 23 hs.

• **Las O'nefrante.** de Federico Merentes. Dir: Néstor Raimondi. Domingo: 21 hs.

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745. El teatro Escuela. Presenta con dirección de Federico Herrero:

• **Ubu Rey.** de Alfred Jarry. Dir: Claudia Rossi. Viernes y sábado: 21:30 hs., domingo: 18:30 hs.

• **Rings y polvos.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes: 23:30 hs., sáb. 12:30, domingo: 18:30 hs.

• **En ropa interior.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes: 22:30

hs., sábado: 21:30 y 22:30 hs., domingo: 19:30 hs.

• **Un motivo sexual.** de Nunt Hammen. Lunes a jueves: 21:30 hs., viernes y sábado: 04:15 hs., domingo: 20:30 hs.

• **En banda.** de Pier Heller. Lunes a jueves: 22:30 hs., viernes, sábado y domingo: 21:30 hs.

• **Rebotes.** de Pier Heller. Dir: Abnol. Viernes: 21:30 y 04:15 hs., sábado: 23:30 hs., domingo: 19:30 hs.

• **Arviden.** de Ferrel. Autor: Graciela Villalba. Viernes: 23:30 hs., sábado: 23:30 y 04:15 hs., domingo: 21:30 hs.

• **Los japoneses no juegan de y por Juan Japen ellos son:** Lionel Campoy y Alejandro Tausig. Coordinación: Julián Howard. Sábado: 22:30 hs.

• **Antes que ustedes llegaran.** De y por Esteban Gagnier y Dario Levin. Coordinación: Gustavo Gelmí. Sábado: 22:30 hs.

• **El PATIO.** Luis Viale 50 (Malabía y Wames). Tel.: 854-4499.

Festival de Teatro Independiente

Taller de Silvia Kanter en:

• **Hay guerra en Antioquia!** de P. Jethum-R. Yungano. Dir: Silvia Kanter. Martes: 20:30 hs. Entrada: \$ 20.000.

• **Empire.** H. Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. La dehace llegó al Congreso con "Las exquistas" e "Indepelables".

ESCUOLA NACIONAL DE ARTE DRAMÁTICO. Sala Leopoldo Marchi. French 3614. Tel.: 71-7972.

• **El tío Pablo.** de Marcelo Marín. Bloque de actores nacionales. Dir: "Puchy". Medrano. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

ESMERALDA. Esmeralda 425. Tel.: 322-3600.



(Por Osvaldo Soriano) ¿Cuál es, de todos los tiempos, el escritor al que más libros le han dedicado sus colegas? ¿Cuál el más memorable comienzo de novela que se haya publicado jamás? En fin, ¿cuáles las veinte obras maestras de la novela moderna?

La respuesta a la primera pregunta es el resultado de una consulta a las bases de datos de las principales y mejor organizadas bibliotecas del mundo. Las otras les fueron formuladas por estudiantes de letras de Francia, España, Inglaterra y Alemania a 200 escritores de cuatro continentes a través de las redes de informática que se están ensayando para la futura *Trés Grande Bibliothèque* de París.

Todas las respuestas, menos la primera, son caprichosas y discutibles. En Nueva York y París están archivados millones de libros —en todos los idiomas, cualquiera haya sido su difusión— que certifican una mayoría abrumadora de dedicatorias en homenaje y memoria de un escritor muerto el 21 de diciembre de hace sólo cincuenta años. Francis Scott Fitzgerald, con 1375 menciones, doblega a William Shakespeare, que en casi cuatro siglos obtiene un honroso segundo puesto con 726. De Cervantes —otro con cuatro siglos de permanencia—, que llega en tercer puesto con 669, se acordaron sobre todo españoles y latinoamericanos.

Mientras Shakespeare ha sido saludado sobre todo en el mundo anglosajón, Scott Fitzgerald (que escribió sólo cinco novelas y murió olvidado a los 44 años) recibe el homenaje de escritores de todas las culturas: de norteamericanos, claro, pero también de franceses, italianos, japoneses, argelinos, suecos y argentinos. Desde el simple y contundente "a Francis Scott Fitzgerald", hasta el fanático "al gran Scott, con devoción", seguido por el cariñoso "a F.S.F., con ternura", se encuentran todas las variantes. Nada más que el año pasado ingresaron a las bibliotecas informatizadas de Alemania y Francia catorce nuevos volúmenes —cuentos y novelas— dedicados al autor de *El gran Gatsby*, *Los malditos* y *los bellos*, *Tierna es la noche*, *A este lado del paraíso* y la inconclusa *El último magnate*. Otro record *post-mortem* de Scott: con once biografías, es el autor sobre el que más se ha investigado (diez Balzac, ocho Flaubert, cinco Hemingway, cinco el irlandés Joyce). En materia de tesis universitarias en Estados Unidos, la victoria de Scott es aplastante: 474 contra 212 de Hemingway y 46 de Faulkner.

La inmensa popularidad de Scott comienza en 1920, cuando a los 24 años publica la novela *A este lado del paraíso* y el tomo de cuentos *Flappers and Philosophers*. Esos libros se cruzan con los "años locos" en Norteamérica, los reflejan y contribuyen a darles sustancia, pero por entonces Scott sólo es un autor a la moda que se ha hecho rico, pasea en Rolls Royce y se baña con su esposa Zelda en la fuente del Ritz. En abril de 1925, *El gran Gatsby* le gana el respeto de la crítica y los celos eternos de Ernest Hemingway. Hasta la Gran Depresión de 1929, Francis Scott Fitzgerald es el ídolo de la juventud dorada y el escritor más caro del mundo (tres mil dólares por cuento publicado en las revistas más sofisticadas, equivalentes a unos treinta mil de ahora), al que todo se le consiente y perdona. Después del *crash* se hunde en el olvido y publica sólo dos libros: la novela *Tierna es la noche* y los cuentos de *Taps at*

*Reveille* (todos traducidos al castellano); recién después de su muerte se conocerá *El último magnate*, su obra más madura y meditativa.

Pero es *El gran Gatsby* la novela que figura ahora en las listas de las más votadas en la encuesta. Treinta años atrás, el inglés Somerset Maugham (*El filo de la navaja*) había publicado un libro llamado *Las diez mejores novelas y sus autores*, en el que establecía un ranking de sus preferencias al mismo tiempo que narraba, con malicia, la vida de los autores. Es curioso que aún hoy varias de esas

obras elegidas por el *dilettante* que era Maugham figuren entre las más votadas: *Tristram Shandy*, de Laurence Stern; *Crimen y castigo*, de Dostoiévsky; *Anna Karenina*, de Tolstói; *Le Père Goriot*, de Balzac; *Madame Bovary*, de Flaubert; *Rojo y negro*, de Stendhal. Las otras incorporadas por los escritores consultados son: *Don Quijote*, de Cervantes; *Moby Dick*, de Herman Melville; *En busca del tiempo perdido*, de Proust; *La montaña mágica*, de Thomas Mann; *El extranjero*, de Albert Camus; *El ruido y la furia*, de William Faulkner; *El gran Gatsby*,

de Scott Fitzgerald y *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez.

El *Ulyses*, de Joyce, figura en las preferencias detrás del breve *El corazón de las tinieblas*, de Joseph Conrad; de *Viaje al fin de la noche*, de Ferdinand Céline, y del clásico inconcluso de Flaubert, *Bouvard et Pécuchet*. Los últimos de la lista, como si estuvieran a punto de caerse de ella, son dos imperdibles del XVIII: *El joven Werther*, de Goethe, y *La nouvelle Eloise*, de Rousseau.

Hemingway, que no figura en el paraíso, había dicho que "un relato que comienza bien, difícilmente termine mal". Entonces, preguntan los estudiantes, ¿qué es empezar bien una novela? En eso la respuesta es casi unánime y la frase fue evocada la semana pasada en este diario por Héctor Yanover: "Al despertar Gregorio Samsa una mañana tras un sueño intranquilo, se encontró en su cama convertido en un monstruoso insecto". Todos los consultados podían recitar sin claudicaciones el inolvidable comienzo de *La metamorfosis*, de Kafka.

En segundo lugar se recuerda el escueto, ambiguo y fundador: "Mi nombre es Ismael, digamos", con el que Melville comienza esa gigantesca metáfora de la condición humana que es *Moby Dick*. Luego viene el clásico más joven que tiene la literatura: "Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo", de Gabriel García Márquez.

Una encuesta no es más que una curiosidad pero algunos tropiezos dan que pensar. Cuando ciertos escritores mencionan a los más grandes novelistas de este siglo —Proust, Kafka, Fournier, Svevo, Joyce, Mann, Graham Greene, Calvino, Yourcenar, Cortázar y otros—, un par de veces figura Jorge Luis Borges, que parece más conocido en el mundo que su obra. Se admite, también, que con el conjunto de *La comedia humana*, Honoré de Balzac es el prototipo del novelista genérico y que el XIX fue el siglo de oro del género.

De Rousseau a García Márquez la novela ha sufrido muchos entierros. En cada década hay una ceremonia de adiós en la que algunos festejan y otros se lamentan. Scott Fitzgerald, como su admirado Kafka, no confiaba en sí mismo y sus últimos diez años, en los que apenas pasó unos días sin emborracharse, fueron un infierno:

"El horror llegó ahora como una tempestad. ¿Y si esta noche prefigurara la noche que sigue a la muerte? ¿Y si todo, después, no fuera otra cosa que un eterno temblor al borde del abismo con todo lo que hay de vil y miserable empujándonos hacia la baja y el vicio del mundo? Ni elección, ni camino, ni esperanza; nada más que la repetición sin final de la sordidez. ¿O tal vez quedarse para siempre en el umbral de la vida sin poder atravesarlo? Soy un fantasma ahora; en el reloj suenan las cuatro".

Ese era su estado de ánimo luego de la publicación de *Tierna es la noche* en 1934. En esos días Gertrude Stein lo vio tambalearse, borracho, mientras releía una demoledora carta de Hemingway. "Cuando la mayoría de los escritores de esta generación haya caído en el olvido, a usted lo seguirán leyendo", le dijo.

Pero él no le creyó y se puso a vomitar en el florero.

## AMORES DE NOVELA

### SOCORRO



### por Rep